National Library of Canada
Order Section per 56199
395 Wellington St.
Ottawa Ont.
K1A 0N4
0123/ A/33/3

Gran Premio de los Estados Unidos

JAMES HUNT, GANO EN NUEVA YORK

Amplia información en página 22

el popular

El Periódico Castellano de mayor Circulación en Canadá

National Library
OCT 22 1976
NEWSPAPER SECTION
SECTION DES JOURNAUX

Año VII No. 82 MARTES 12 DE OCTUBRE DE 1976 25 ¢

Uruguay Pide Mayor Acción Contra Toda Infiltración Subversiva

Por NORBERTO SVARZMAN,
Corresponsal de UPI

NUEVA YORK, 9 de octubre. — El ministro de Relaciones Exteriores de Uruguay, Juan Carlos Blanco, afirmó que la infiltración subversiva continúa en América Latina y sostuvo que las naciones deben mantener una colaboración más diligente que la usada para combatir a los delincuentes comunes.

En una conversación con United Press International (UPI), Blanco indicó que el proceso político en su país tiene de la "restauración del sistema institucional", siguiendo "caminos renovados".

Con relación a la posible incorporación de Chile, con carácter de observador, al pacto de la Cuenca del Plata, indicó que su país recibirá positivamente esa eventual determinación.

En cuanto a las medidas tomadas por el Congreso estadounidense interrupiendo la ayuda militar a naciones del hemisferio, y la posible extensión de esa medida, comentó que eso puede dar lugar al desarrollo de una industria bélica regional.

Consultado sobre la situación interna de Uruguay, en lo que a la subversión se refiere, manifestó que "hemos logrado la victoria militar contra Los Tupamaros y recientemente hemos descubierto y desarticulado el aparato militar del Partido Comunista.

"Los grupos tupamaros, aparte de las vinculaciones internas en Uruguay, tienen las relaciones externas con las bandas y organizaciones diseminadas en otros países. Muchos de esos grupos cuentan con cuadros dirigentes entrenados en Cuba.

"En este momento nos mantenemos en un estado de alerta, en lo que hace a la actividad militar".

—¿Y qué hay de lo político?— se le preguntó.

"El proceso político interno tiende a promover la restauración del sistema institucional de la República dentro de los principios y valores tradicionales. Se trata de llevar adelante un proceso que cree y reestablezca las instituciones que sigan por caminos renovados para permitir enfrentar no sólo la obra de gobierno, sino la acción del aparato subversivo.

"Hay que recordar que Los Tupamaros no eran una banda, sino una gran estructura que sofocaba a la nación, aprovechándose indebidamente de los mecanismos y recursos institucionales".

Una Democracia Condicionada Propone la Alianza Derechista de Fraga Iribarne en España

MADRID, 9 de octubre (AFP).- La alianza de derecha de seis ex ministros de Franco lidereada por el ex titular de Información y del Interior, Manuel Fraga Iribarne, propuso hoy aquí un estado de carácter democrático pero condicionado a un fortalecimiento estricto del orden público.

El manifiesto donde figura la proposición fue firmado por Gonzalo Fernández de la Mora (que el viernes en el Consejo Nacional del "Movimiento" acaudilló la ofensiva de la extrema derecha contra el proyecto del gobierno de un parlamento democráticamente elegido), Manuel Fraga Iribarne, Laureano López Rodó, Cruz Martínez Esteruelas, Licinio de la Fuente, Enrique Thomas de Carranza y Federico Silva Muñoz.

Hace dos semanas, el semanario liberal "Guadiana" dedicó su portada al tema bajo el título: "Franco-fraguistas: Neofascismo puro", y esta semana, el semanario satírico de izquierdas "Por Favor" titulaba: "Ni galgos ni podencos: fascistas".

Ambos semanarios dedicaban sus comentarios a denunciar la autodenominación de liberales-conservadores que se dan los miembros del grupo, denominación que fue también duramente calificada por los grupos y partidos de tendencia liberal y democristiana que califican a este bloque como "extrema alianza" o "nueva santa alianza".

"Entre todo el grupo de promotores, señaló a la prensa un directivo del Partido Socialista PSOE, no hay ni uno sólo que haya pronunciado una palabra a favor de la democracia antes de la muerte de Franco y hay entre ellos algunos que la han atacado ferozmente incluso después de esta muerte".

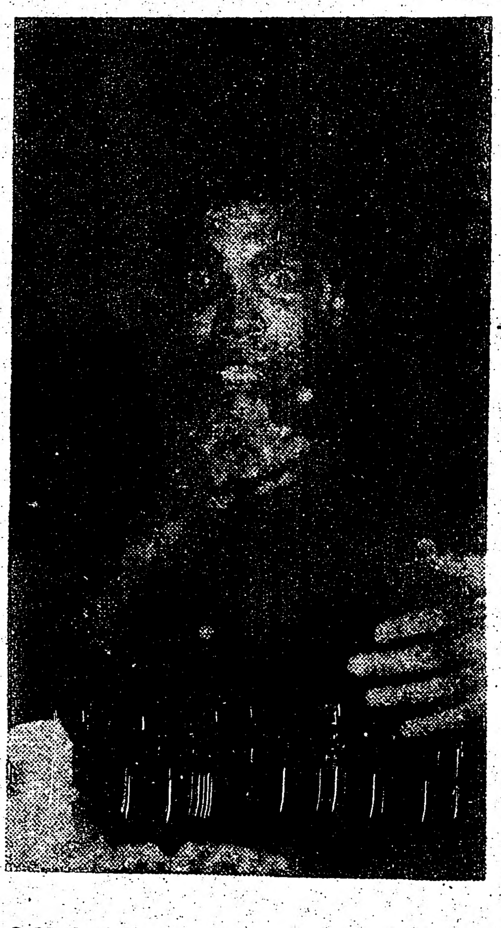
En el manifiesto publicado hoy, no obstante, los seis ex ministros promotores reconocen "la necesidad de reformas profundas en muchos aspectos de la organización político-social, y admitimos sin reservas la pluralidad de opciones".

Sin embargo, excluyen de esa pluralidad a "los grupos comunistas, terroristas o separatistas, que atentan contra el Estado español y que no respetan las reglas de juego democrático".

CAMPEONES COPA EL POPULAR.

Deportivo Uruguay se consagro campeon del Torneo Copa El Popular. En la grafica aparecen parados de Izq. A Der. Victor Silva, Jorge Pitamiglio, Washington Cappozzolo, Francisco di Salvatore, Ernesto la Rosa Omar Caballero, Dario Diego, Hugo Barreiro, Carlos Amorin y el Dir. Tec. Nelson Paesh. Agachados en el mismo orden; Carlos Garcia, Daniel Silva, Walter Volpati, Emilio Hernandez, Augusto Bruni, Juan Bacana, y Yamandu Baley. Mas informacion y fotos en las paginas 14 y 15.

"Con lo Poco que Tengo Podré Vivir, el Dinero no Tiene Importancia"



MUHAMMAD Alí, hará una segunda película.

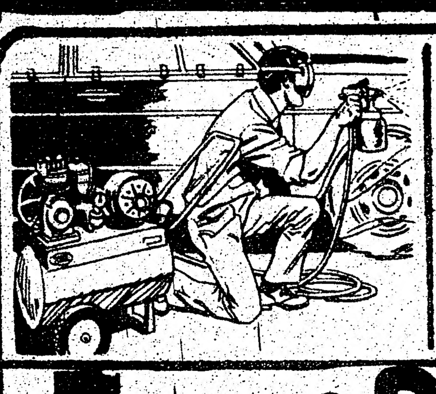
BONN, Oct. 9 (UPI).—El campeón mundial de todos los pesos, Muhammad Alí, en una entrevista publicada hoy dijo que existe la posibilidad de que vuelva a ponerse los guantes, pese a su anunciado retiro del caudrilátero.

Pero Alí, de 34 años, aseguró por teléfono al diario "Die Welt" que nunca más peleará por el título.

"La decisión de retirarme es definitiva y final", dijo Alí.

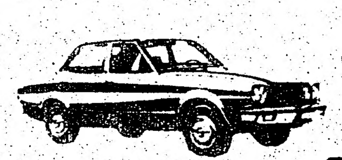
"He ganado mucho dinero con mi apoderado, Herbert Muhammad. Pero ahora, he llegado al final. Ahora sólo trabajo y vivo para mi religión, para la nación de Islam. El dinero no hace falta, sólo un poco para vivir. Ganaré algo por la película que estoy filmando y haré otra película, que también me dejará algún dinero. Pero el dinero ya no tiene signifiado para mí".

"Die Welt" telefoneó a Alí en Miami Beach, donde comenzó a rodarse hace algunos días la película "I am the great" ("Soy el más grande").



Reparación de chapa... pintura de su automovil!
Compra y venta de COCHES USADOS
TIP-TOP AUTO COLLISION & CAR SALES LTD.
3323 DANFORTH AVE. TOR. 699-6976-699-0636
JOSE MURILLO

Vacation World
Viajes a... URUGUAY
EXCURSIONES 76!
CONSULTEME 741-0434
MIRTA ZAMORA

ESPECIALIZADOS EN CHAPA Y PINTURA

TRABAJOS GARANTIZADOS
HABLAMOS ESPAÑOL
A & F BODY SHOP
1110 Dupont Street Tel.: 532-4416-7

el popular

Director Responsable : RALPH JANOWITzer, Editor ALBERTO ELMIR .
Gerente de Publicidad : ADRIAN EJGIEL. Tipografía : EMILIA MODOLO. Fotografía : LALO BORJA. Editorialista : MIGUEL JORGE RAKIEWICZ. Columnistas: LALO BORJA, DIB ASIN. Distribución : JOHN'S DELIVERY. Arte publicitario : ALBERTO ARIAS.
Oficinas Toronto : 380 A Bloor st. W. Teléfono : 967-5326.
Oficinas Montreal : 1117 O. St. Catarines St. # 813. Teléfono : 288-3326.

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda terminantemente prohibida.

EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

SUSCRIBASE A "EL POPULAR"

NOMBRE: ____

DIRECCION: ____

CIUDAD ____ ZONA ____ PROV. ____

NACIONALIDAD: ____ TELEFONO: ____

6 MESES	1 AÑO	2 AÑOS
$ 10.00	$ 18.00	$ 32.00

Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado, con este cupón.

P.O. BOX 1108 – ADELAIDE STREET STATION TORONTO 1, ONTARIO/CANADA

COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO

PRESENTE

por miguel jorge rakiewicz

PARA QUIEN TRABAJA EL EQUIPO DE BOURASSA?

Masiva adhesión al día nacional de protesta, organizado por el Canadian Labour Congress, ha sido la más reciente medida tomada por los trabajadores organizados de Quebec en su lucha por reivindicaciones frente al gobierno Liberal de Robert Bourassa.

Los líderes de las tres centrales sindicales mayores del Canadá francés, la Federación del Trabajo de Quebec, la Confederación Nacional de Sindicatos, y la Central de Docentes de Quebec, están recibiendo el respaldo del medio millón de trabajadores afiliados a las organizaciones para las acciones a desarrollarse el próximo 14 de Octubre en expresión manifiesta de repudio al Anti-Inflation Board establecido por Trudeau hace un año atrás.

El activismo sindical en Quebec se ha constituído en los últimos años en la única arma efectiva para conseguir mejoras colectivas para grupos de asalariados por carecer éstos de una expresión política adecuada en la Asamblea Nacional (Parlamento) de la provincia.

En la última elección, llevada a cabo en Octubre de 1973, los Liberales obtuvieron 98 bancas sobre un total de 110 en la Asamblea Nacional; un factor importante de la realidad política de Quebec, sin embargo, no tuvo adecuada representación en la distribución de puestos en la legislatura. El Parti Quebecois, votado por el 30% de los electores, consiguió sólo 7 bancas.

A pesar de permanecer continuamente en el poder desde Abril de 1970, muchos son los signos de que los cambios reales en la situación social y económica que sus votantes esperaban de los Liberales no se han producido.

Quebec sigue siendo una provincia con dos sectores fuertemente diferenciados en lo económico. La región de Montreal aloja más de la mitad de la población provincial, casi dos tercios de la producción y la única base industrial diversificada. En comparación con las otras ocho regiones de Quebec, la de Montreal tenía ya en 1971 un ingreso personal por habitante 11% sobre el promedio provincial. Las demás regiones presentaban ingresos personales debajo del promedio; entre 3 a 40% inferiores.

Otro síntoma de la falta de adecuada planificación en el desarrollo industrial de Quebec es el desnivel en el desempleo. En el área de Montreal el desempleo fue del 6,5% el año pasado, mientras que en el resto de la provincia oscilaba entre el 8,3 al 17,2% de la fuerza laboral. El promedio provincial era del 8,1%.

Fuera de Montreal la población es mayoritariamente de origen francés, con pocas posibilidades de progreso social y económico. Depende casi exclusivamente de industrias básicas (extracción de recursos naturales) como la agricultura, minería, preparación de pulpa y papel, y, en una sola área, extracción de aluminio.

Debido a las condiciones precarias de trabajo, y la consiguiente miseria, los Quebequenses emigran de sus regiones naturales a Montreal. Pero, por la magia del gobierno Liberal, se encuantran que la ciudad no es el paraíso que parecía desde la granja.

Si bien (oh, coincidencia!), estadísticas no se han realizado al respecto, expertos en servicios sociales coinciden en que en Montreal se confirma por lo menos la tasa nacional de uno de cada cuatro habitantes viviendo debajo del nivel de pobreza.

Entre las delicias que Bourassa y compañía no han siquiera mitigado figuran :
-48.000 casos de 'bienestar social' (welfare) manteniendo a 100.000 personas. En Toronto hay 46.500 casos, sosteniendo a 87.500. (un aporte de los Conservadores).
-Unos 250.000 Montrealeños viviendo del salario mínimo ($ 2,87 la hora, ó $5,740 anuales). En toda la provincia de Ontario son 275.000 los que sobreviven con el salario mínimo.
-Aproximadamente 91.000 desempleados en Montreal, sobre una fuerza laboral de 1,6 millones.

En un estudio realizado por la Universidad McGill se halló que más de dos tercios de los recipientes de pagos de bienestar social padecían enfermedades crónicas. Lo que coincide con la presentación que hizo la Asociación Médica Canadiense a la comisión senatorial sobre la Pobreza en el país de que entre el 75 al 80% de las enfermedades más graves son sufridas por el 20% más pobre de la población.

Colabora en este estado de cosas el deplorable nivel de calidad en alojamientos en que los pobres se ven obligados a vivir. Además, estudios realizados han comprobado que aquéllos que tienen tan bajos ingresos que les impiden adquirir algo tan básico y elemental como una casa decente, son fácil presa de la publicidad de productos caros de consumo lo que termina por reducir sus compras de alimentos adecuados.

Dice Leo Cormier, consejero del Centro de Service Sociaux de Montreal Metropolitain, que los esfuerzos para ayudar a los pobres a escapar de las condiciones que los rodean han sido "insuficientes e imposibles", porque la realidad es que "el sistema no está construído para hacerlo. El sistema perpetúa la pobreza".

Una familia de cinco recibía en 1975 pagos mensuales de 'bienestar social' por $ 437; $ 5.244 anuales. El nivel de pobreza para Estadísticas de Canadá para ese tipo de familia fue de $ 8.483 anuales. (en Toronto, el pago correspondiente era de $502 por mes).

Continuas indagaciones sobre sus ingresos por parte del gobierno hacen la vida más miserable aún a los que se ven obligados a sobrevivir con los pagos de bienestar social. Como dice una canción creada por un grupo de lucha por los derechos de 'bienestar social' : "Hay más de 200.000 de nosotros /ex-obreros/ madres solteras/ los lisiados. . ./ porque los patrones nos hicieron /inútiles /así podían hacer millones. . ./el Estado nos tira migajas /como si fuéramos perros. . ./pero nuestra ira está creciendo. . .

Cuesta mucho al franco-Canadiense humillarse para pedir los cheques de bienestar social y admitir que debe vivir de ellos hiere su orgullo personal, de manera que han debido crecer las injusticias por parte del gobierno hasta un punto insoportable, por que ahora los recipientes han comenzado a organizarse en grupos para defender sus derechos.

Qué hace Bourassa para solucionar este problema? Desde el primero de Octubre los Liberales han vuelto a transmitir sus propagandas de un minuto por las redes privadas de TV en Quebec, inglesas y francesas. El slogan de esta campaña es "el equipo de Bourassa está trabajando para Usted" y explica los 'logros' del gobierno en los últimos tres años. Es que todo parece indicar que Bourassa ha de llamar a elecciones para mediados de Noviembre : ya ha comenzado una lluvia de chafalonías para ganar votos. Del dinero a ser invertido en este pre-calentamiento del electorado la mayoría va a parar a obras del tipo 'cultural'; de la vergonzante repartija, a Montreal le ha tocado un hospital, ya en construcción.

Bourassa ha utilizado el tema del idioma francés como atracción demagógica de votantes y haber declarado a Quebec unilingue fue un truco publicitario para distraer la atención de los Quebequenses de problemas básicos. Como el de definir a quién ha de beneficiar el gobierno. Pero eso ya se ha vuelto bien claro en la provincia.

Aparentemente, el Premier querría llamar a elecciones antes de que se hagan más evidentes las consecuencias del déficit generado por las olimpíadas y se agraven aún más las condiciones para los que viven de su trabajo en Quebec.

Aprovechando la ira de los padres de niños que no pueden asistir a escuelas en idioma inglés debido a las disposiciones del Acta de Lenguaje Oficial de Bourassa, el minúsculo partido Union Nationales especularía con la posibilidad de captar los votos de 1.200.000 anglo-parlantes de Quebec, constituyéndose así en competencia para los Liberales. Este sería el otro factor que el gobierno habría considerado en su proyecto de llamado a elecciones para Noviembre.

El Parti Quebecois espera confiado esta convocatoria, habiéndose librado del factor de discordia en que se había constituído su periódico "Le Jour". Dicha publicación alcanzó una circulación diaria de 40.000 en sus mejores momentos captándosela a "Le Devoir". Pero sus continuos criticismos a miembros del partido terminaron por producir el cierre definitivo.

En círculos del Parti Quebecois se estima que Bourassa ha de utilizar como tema central de su campaña la cuestión de la constitución Canadiense, que Trudeau piensa traer desde Inglaterra a la brevedad. Nue-

Pasa a la página 3

Premier Robert Bourassa - demagogia nacionalista para la próxima elección.

Viene de la página 2

vamente una actitud nacionalista para desarrollar una campaña demagógica y superficial.
El Parti-Quebecois ha atemperado sus intenciones independentistas, dejando para un posterior referendum popular la decisión acerca de si Quebec debe separarse de Canadá, habiendo prometido que si el divorcio se materializa se crearía una especie de "soberanía en asociación" con el resto del país. Desafortunadamente la evolución histórica de la provincia ha conducido los acontecimientos de manera que la próxima elección se dispute en base a temas en verdad superficiales, porque la independencia de Quebec no garantiza un cambio en la estructura social y económica provincial.
La adhesión al día nacional de protesta por parte de los trabajadores debiera ser un signo claro para el Parti Quebecois de dónde yacen realmente las cuestiones en que debiera basarse su campaña y su acción futura. De otra manera, seguirá siendo, como los Liberales, un partido más.

USTED Y LA LEY

VENDEDORES AMBULANTES.
Por : Marc H. Linett, Abogado.

Todos nosotros nos enfrentamos tarde o temprano con la posibilidad de tratar con vendedores que golpean a nuestra puerta tratando de vendernos de todo, desde cosméticos hasta artefactos de aluminio. A menudo, estos vendedores ambulantes son honestos y poseen un producto legítimo para vender a un precio razonable. Por otro lado, están aquéllos que usan tácticas de alta presión para vendernos cosas que nosotros no necesitamos a precios que no podemos afrontar.
El Acta de Protección al Cliente define los derechos de un cliente que ha firmado un contrato para comprar cosas o servicios en un sitio diferente al lugar de negocios del vendedor, el ejemplo más común siendo un vendedor ambulante.
Si un cliente compra cosas a un vendedor ambulante, debe insistir en un contrato escrito. La ley es muy específica acerca de las cláusulas que debe contener ese contrato. Debe contener, entre otras cosas, el nombre y dirección de comprador y vendedor, una descripción de las mercaderías o servicios comprados, un informe de la garantía, si la hay, y la información completa acerca de los términos de crédito y forma de pago. Si el contrato no se hace por escrito, o si está escrito pero no está firmado por las dos partes, o si no queda en poder del comprador un duplicado del contrato, el mismo, si es por la suma de $ 50 o más, no tiene valor.
La protección más importante proporcionada al cliente es el período de "espera". Esto quiere decir que si el cliente entra en contrato con un vendedor ambulante y todas las formalidades del contrato escrito se cumplen, el cliente aún tiene un recurso mientras el precio de la compra sea de $ 50 o más.
El cliente puede, dentro de los dos días hábiles siguientes, llevar personalmente o enviar por correo certificado, una nota al vendedor avisándole que no desea continuar con el contrato. Si se hace así, el vendedor está obligado a devolver cualquier depósito o canje que haya recibido y el comprador está obligado a devolver cualquier mercadería que el vendedor hay dejado en su poder. La ley es perfectamente específica en este sentido al requerir una notificación por escrito. Por lo tanto, el solo hecho de telefonear al vendedor no es suficiente para terminar con el problema.
Si el cliente no está seguro de sus derechos antes o después de entrar en un acuerdo con un vendedor ambulante, debe llamar inmediatamente al Consejo de Protección al Cliente. La función de este es aconsejar y recibir e investigar cualquier queja que usted tenga en estas situaciones.

CARTAS

CHE . . . HERMANO !

Qué me contás del Club Uruguay . . .? O.K. . . .para un poquito . . . no me vas a venir a mí con cuentos raros. Sí, es cierto que hay problemas y alguna cosa rara también, pero dejame explicar ; en gran parte la culpa la tenemos todos. Ya se que soy siempre el defensor de pleitos perdidos, pero, escuchame, siempre es más fácil criticar y decir que el Club "tendría" que ser así, o así, que los directivos son esto o lo otro. Si no los encontrás muy ordinarios te parecen muy estirados. Decime, nunca se te ocurrió pensar que VOS sos el Club; que para recibir alguien tiene que dar. Aquí es donde, todos, tenemos algo de culpa. Pero te voy a pasar un dato, esta es tu gran oportunidad. Es cierto que el Club quedó en manos de la asamblea, (a la que no concurriste) hasta Enero proximo; para encarrilar un poco las cosas, esa misma asamblea te representó y, bien o mal, decidió por vos. Son tres meses y algo en que el Club, más que nunca, estará en tus manos . . . así que a no quejarse; si te parece que hay que hacer algo, esta es la oportunidad.

Yo sé que estás ocupado, quién no? No me vas a decir que no te cabe, que no podés, que sos un profesional, o un carpintero, o camionero.. . Rey de Bastos, Malandrín . . . pero Ché! te olvidaste que sos un CRIOLLO! Vale o no vale la pena querer hacer algo pa' que los gringos se enteren cómo es un criollo, pa'que nuestros hijos no pierdan los valores de nuestra cultura, pa'que aunque más no sea de vez en cuando y medio de entre casa, podamos manifestar nuestros valores : en el arte, en la cultura y en el deporte.

Te acordás . . . cuando recién llegaste . . . hasta quizás no faltó quien te prestara un colchón . . . aquélla alfombra, (de la basura) que a pesar de lo gastada, te sacabas los zapatos pa'pisarla. No seas desgraciado ! reconocé que siempre tuviste algún Criollo pa'darte una mano cuando la precisaste . . . no es justo entonces hacer algo por lo que es de todos . . .?

Te acordás lo que dijo aquél . . . "la arena es un puñadito, pero hay montañas de arena' . . . sólo poné tu granito y quien te dice que, entre todos, no fabriquemos una montaña.
Contamos Contigo.

Julio H. Marziali.

DIALOGO POPULAR

Por : Lalo Borja.

En vista de las crecientes manifestaciones de descontento dentro de diversos focos en la comunidad latinoamericana, y movidos por un sincero deseo de comunicación con nuestros lectores y público en general, El Popular se hace presente desde esta edición y cada lunes con un "DIALOGO POPULAR". Esto con el fin de llevar a cabo discusiones con miembros de la comunidad y en búsqueda de soluciones reales que tiendan a mejorar el entendimiento esntre sus integrantes.
Parece que estamos asistiendo al nacimiento de una cpnciencia de identificación Latinoamericana. Hace diez años los Latinos residentes en Toronto podían ser contados con los dedos de la mano. Hoy en día se estima en alrededor de 60.000 el número de inmigrantes procedentes de América Latina y esta cifra sigue en aumento.
Esta comunidad, lejos de ser homogénea, se nos presenta hasta el momento como una masa carente de orientación adecuada, que en el mejor de los casos apenas si empieza a integrarse a la vida cotidiana canadiense. Hablamos aquí de la gran mayoría.
Por razones de índole socio-económico, cultural y precedidos de una historia, que a partir de la conquista se nos muestra distorsionada, hemos llegado a este último cuarto del siglo XX, con prejuicios para con nosotros mismos, nuestros coterráneos y nuestros compatriotas Latinoamericanos.
Es innegable que tenemos complejos y que por el simple hecho de vivir en una sociedad extraña aumentan nuestros temores y nuestra confusión se torna muchas veces en resentimiento.
Al hacer mención acerca del nacimiento de una conciencia propia Latinoamericana, nos referimos a una oleada de inquietudes, provenientes de un grupo de personas conscientes de esta situación, y que cuestionándose los anteriores planteamientos inherentes a nuestro conglomerado han comenzado a desarrollar tareas de tipo comunitario encaminadas a estimular la imaginación de las gentes y a propiciar su integración de manera más efectiva en una comunidad que como la nuestra se multiplica y al mismo tiempo se divide. Es esto extraño? Ni tanto. Venimos todos de un país complicadísimo, en el que todo es posible, hasta las más inverosímiles operaciones matemáticas.
En base a ésto deberíamos replantearnos el interrogante de cuál es nuestra función como entidad comunitaria, como miembros activos, no de una comunidad de tantos miles, sino como una raza grande, unida y poderosa, a la cual todos pertenecemos y nos pertenece a todos de igual manera.
Debemos examinar con claridad nuestra posición y enfocar la realidad como Latinoamericanos que somos, dejando de lado el grupismo de tipo sectario en el que caemos con tanta frecuencia, del cual es tan difícil salir si no adoptamos una posición objetiva libre de egoísmo y recelo.
El grupismo engendra división y pequeñas batallas sin sentido en las que lo único que se pierde es el tiempo. Mientras más perdemos el tiempo más largo es el camino. Más profundas serán las cicatrices mientras más dure la herida.
Históricamente nos une un pasado, paralelo a un presente del cual somos testigos y el cual no podemos ignorar. Socialmente las raíces son las mismas. Existen muchos lazos en común, los cuales deberían estrechar nuestra función como elementos pertenecientes a una misma entidad con iguales ideales.
Si el amigo lector tiene en su mente alguna insinuación que pueda ser útil, o alguna inquietud que pueda convertirse con el tiempo y el trabajo en conjunto en un hecho real, desearíamos que nos lo haga saber a través de cartas las cuales publicaremos y tomaremos en cuenta desde esta columna del diálogo. Toda correspondencia debe ser dirigida a :

El Popular "Diálogo"
380A Bloor St. West
Toronto, Ont.

La próxima semana traeremos a los lectores las impresiones recogidas durante una charla sostenida entre El Popular y un grupo de personas que están trabajando en pro de la comunidad y su mejoramiento.

Rhodesia. Exito Aparente, No Real

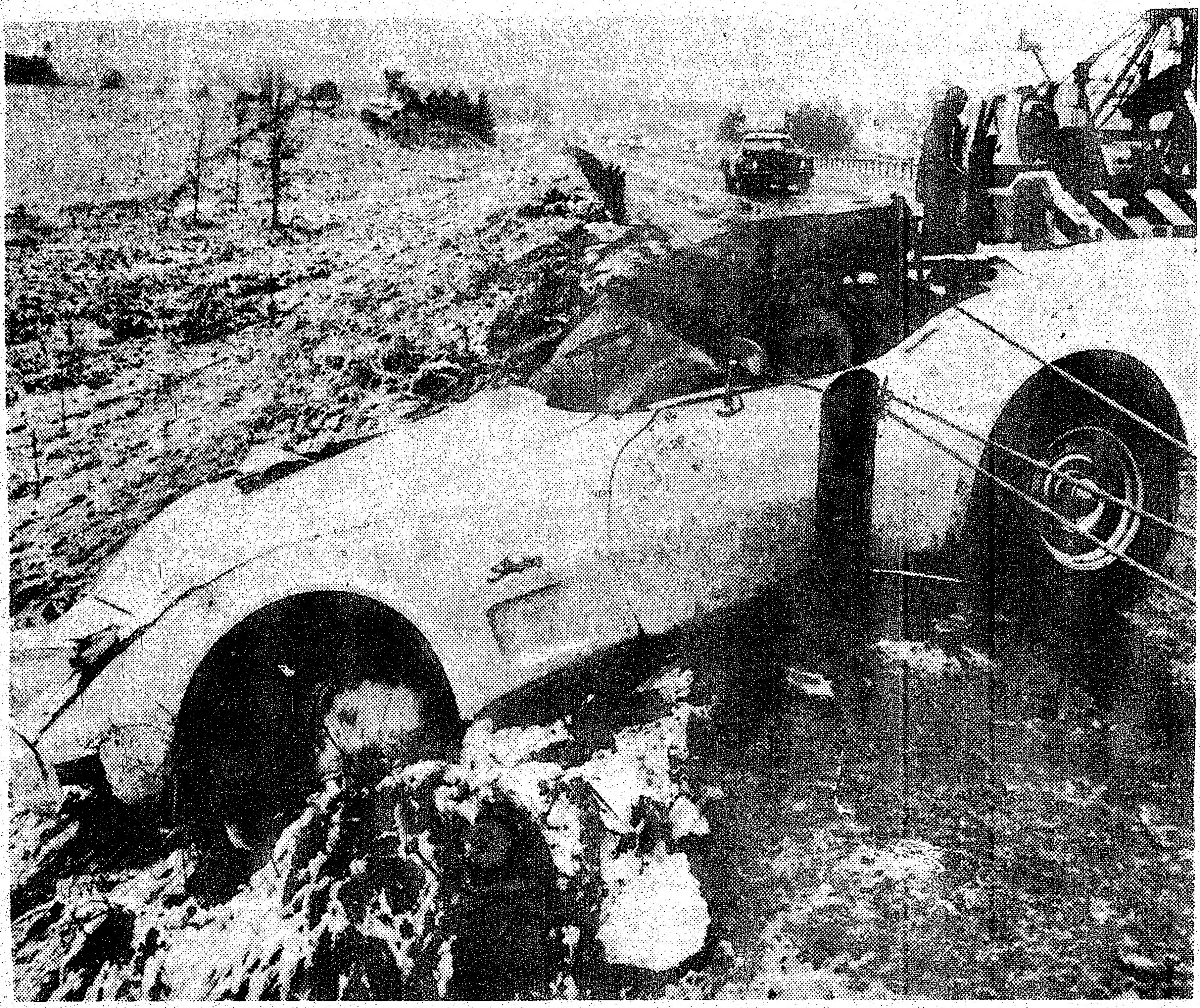
Por Ricardo Riaño Jauma

El mundo libre ha presionado sobre Rodesia o, lo que es lo mismo, Inglaterra y los Estados Unidos, para lograr que el gobierno blanco que dirige Ian Smith desde hace más de una década ceda el poder a la mayoría negra en un período de dos años. Aparentemente es un logro que debe estar condicionado a dos cuestiones puestas en claro por el Primer Ministro rodesiano: o sea que cesen las guerrillas negras apoyadas desde otras regiones de Africa, y el levantamiento de las sanciones internacionales contra Rodesia. ¿Quién puede garantizar el primer punto, si ni Inglaterra, ni los Estados Unidos tienen la menor influencia con los movimientos subversivos en el Continente? Mientras soldados cubanos en un número considerable estén destacados en Angola por tiempo indefinido este solo hecho servirá de aliento a los núcleos guerrilleros que aspiran a barrer con la minoria blanca y el poder, no solo en Rodesia sino en otras partes del Continente. En cuanto a la segunda condición puesta por Smith, el levantamiento del embargo, pudiera no ser total sino parcial, ya que habrá gobiernos socialistas que no acaten la condición. En este caso, el gobierno blanco no podrá ceder a lo que en principio ha aceptado. El terrorismo financiado desde fuera pudiera hacer caso omiso de los acuerdos anglonorteamericanos. En cuanto a esto de la violencia, las garantias que puedan dar los Estados Unidos y la Gran Bretaña ofrecen mucho pesimismo. Todo los arreglos se irían de la mano entretanto no se constituya en ese lapso de tiempo un gobierno de mayoría negra. Eventualmente pudiera suceder que los éxitos aparentes no lo sean tanto y que se precipite una situación todavía más complicada al fallar alguna de las condiciones indispensables que ha puesto el Primer Ministro de Rodesia.

Al iniciar su misión el Canciller norteamericano Kissinger encontró una actitud bélica en el Presidente de Zambia con el cual conferenció: "Si usted fracasa lucharemos hasta el último hombre", expresó enfáticamente. Tiene sólo días y no semanas", agregó para subrayar diciendo que "el tiempo no está con usted". Todo eso en un lenguaje bien claro y realista. El tiempo le es adverso a los Estados Unidos en todas partes, no simplemente en Africa. En otras épocas la diplomacia norteamericana esperaba pacientemente a que la fruta se madurara. Hoy si espera la fruta se madura para caer en manos ajenas. Para nadie esto es un secreto.

Es posible que el nuevo Presidente de los Estados Unidos se enfrente a uno de los peores disturbios en el Africa meridional. La revolución está allí tocando a la puerta. Hay factores intransingentes alimentando todo lo que altere la paz y enturbie las aguas para ganancias de pescadores a la espectativa. La opresión, de que suele hablar Kissinger, no está en aquella desdichada región solamente. Los EE.UU., e Inglaterra debieran calorizar en otras latitudes semejante empresa. No es en Africa solamente donde hay mayoría implorando equidad. Las altas tensiones en Africa sugieren nuevos y enconados conflictos pese a todos los buenos propósitos de Washington. ¿Qué harán los negros humillados y ofendidos durante tanto tiempo si tuvieran el poder en sus manso? ¿Cuál sería la suerte de los actuales gobernantes?

En relación con este alboroto africano, el famoso cirujano cardiaco Christian Bernard cuando se le preguntó acerca de la sublevación racial en su nativa Sud-africa, generalizó que "había motines en todo el mundo", pero sucede que cuando pasa en Africa es "sencillamente popular". Hace poco se publicó a grandes titulares — continuó— que ocho personas habían sido muertas por la policía en Sud-africa mientras la ejecución de 81 personas en Sudán estaba en una de las últimas planas del mismo diario".



Roman Sharko, conductor de este vehículo deportivo, resultó ileso luego de que su automóvil patinó sobre la nieve que cayera el día sábado por la tarde y que se constituyera en un récord para la temporada.

CONSEJO DECIDIRA SOBRE LEGALIDAD DE PROTESTA.

TORONTO.- Una decisión que puede afectar dramáticamente el llamado día nacional de protesta y que debería llevarse a cabo el próximo jueves, se dará a conocer hoy en horas de la tarde.

Será cuando el Consejo de Relaciones del Trabajo de Ontario dictará reglas acerca de si los paros organizados por el Consejo del Trabajo Canadiense para protestar contra el programa de anti-inflación federal, son huelgas ilegales. La empresa Domglas Ltd. que se llamara anteriormente Dominion Glass Co. fabricante de envases de vidrio en tres plantas ubicadas en el sur de Ontario, es quien pidió la intervención del Consejo.
El sindicato de Trabajadores Unidos del Vidrio y la Cerámica de Norte América, que agrupa a unos 2.000 miembros en cinco locales de las plantas de Domglas, declaró ante el Consejo que la acción es una protesta política y no una huelga.

Al llamarlo día de protesta, el Consejo del Trabajo mantiene que no es una huelga y que no existen conflictos con las previsiones de los convenios de los sindicatos que prohiben las huelgas durante la vigencia de los mismos y durante las tratativas para conseguir uno nuevo.

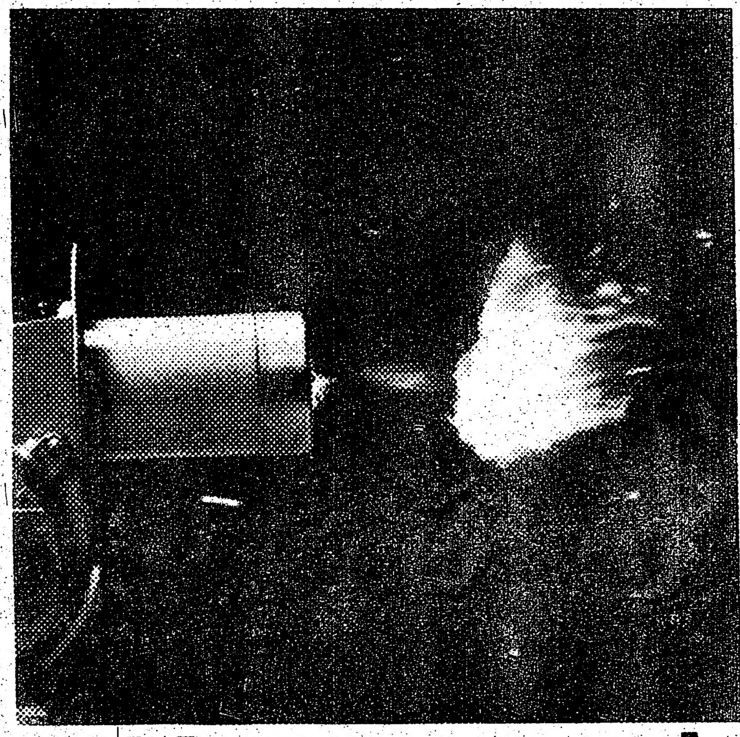
La ley varía levemente de provincia en provincia.
En Ontario, ningún acuerdo entre obreros y patrones es legal a menos que incluya una cláusula prohibiendo las huelgas o paros durante el convenio.
Algunos empleadores han dicho que piensan que el paro de protesta es ilegal y han avisado que tomarán medidas contra el que se adhiera al mismo.
El caso de la empresa Domglas, dará la respuesta para la provincia de Ontario.

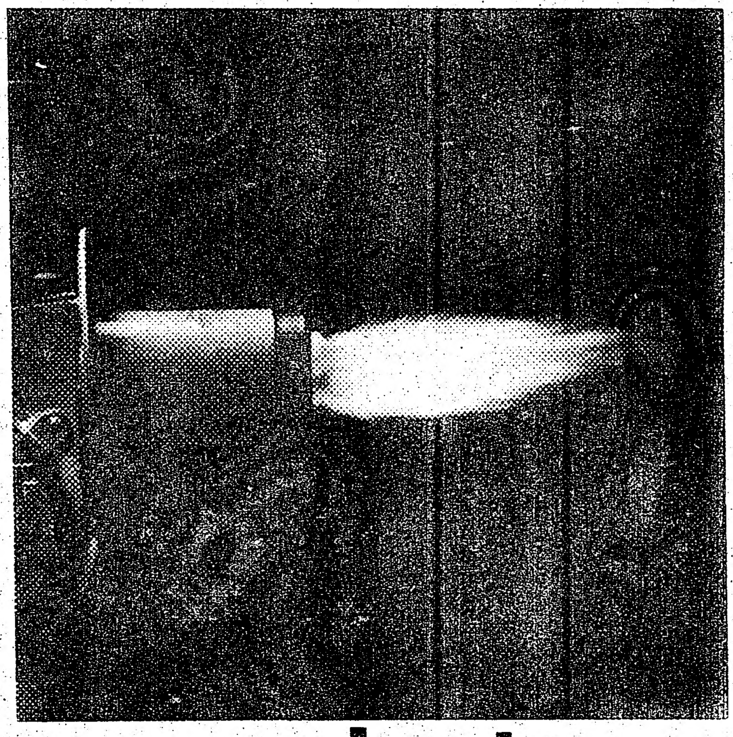
ANTICIPADO.

VANCOUVER.- Un vocero del Servicio Penitenciario Nacional declaró el sábado pasado que desde principios del verano se sabía que desde el exterior de las instituciones penitenciarias se estaba incitando a la rebelión en las mismas.
Paul Caouette, del Servicio de Alianza Pública de Canadá, dijo en una entrevista que el servicio penitenciario advirtió a los directores regionales de la posibilidad de motines, pero que las advertencias fueron ignoradas.
El procurador general de la nación, Francis Fox, informó que las sospechas de esas incitaciones serán investigadas por la RCMP.

MARINEROS COMBATEN FUEGO.

MONTREAL.- Varios componentes de la dotación del barco yugoslavo Idrija retornaron para combatir el incendio que se había declarado en el mismo, poco después de haber sido rescatados por un helicóptero en el St. Lawrence River.
Los marineros apagaron el fuego en una hora al volver con equipos adecuados transportados por helicópteros de la Marina Canadiense.
Los 34 miembros de la dotación habían su
tación habían sido rescatados luego que el barco de carga de 12,800 toneladas, que se hallaba esperando cargar granos con destino a Inglaterra, se incendió en Metis Beach, a 185 millas de Quebec.

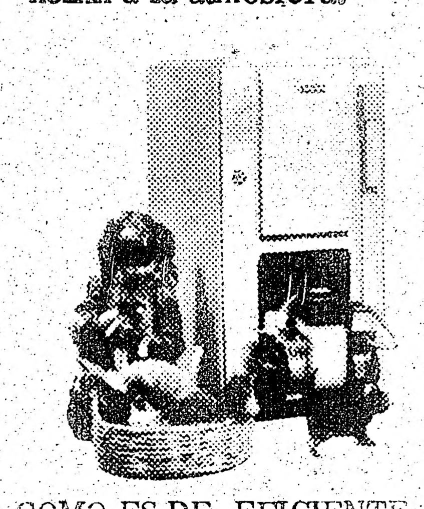




Vea como el sorprendente Limpia-Encendedor de thermoshell puede reducir hasta un 10% el consumo de aceite para calefacción

Su calorífero se prende y se apaga miles de veces cada invierno. Cada una de esas veces, algo del combustible no se quema eficientemente. El resultado? Encendidos humeantes con hollín que le roba energía y se deposita en el quemador, el interior del calorífero y los tubos de la chimenea. Cuando se apaga algo del combustible puede filtrarse a la cámara de combustión también.

EL PROBLEMA RESUELTO
Nuestro calorífero termoshell con el Limpia-Encendedor supera esos problemas con un encendedor de retardo que permite una presión estabilizada de aire/combustible y asegura el encendido al segundo.
Y se detiene instantáneamente cuando se apaga.
El Limpia -Encendedor tiene otras ventajas. Una alta eficiencia en la combustión que las provistas por los antiguos quemadores estilo revólver.
Y esta eficiencia puede ser mantenida a través de la temporada de calefacción.
También reduce la emisión de hollín a la atmósfera.



COMO ES DE EFICIENTE SU CALORIFERO ?
En una encuesta reciente en los hogares canadienses, thermoshell descubrió que mas del 95% de los caloríferos trabajaban bajo el 82,5% de eficiencia del Limpia-Encendedor ! El promedio de eficiencia era del 72,5%.
Ahora usted sabe porqué nosotros decimos que este sorprendente quemador puede reducir su gasto de combustible en un 10%.

CONOZCA TODOS LOS DETALLES.
Llámenos al número que está abajo. Uno de nuestros representantes podrá discutir en detalle las ventajas de los modernos caloríferos thermoshell.
Si usted está construyendo una nueva casa o su calorífero aún no está instalado, piense en serio acerca de este asombroso y eficiente calorífero. Si usted paga $ 450 anuales de combustible, significa que puede tener un ahorro de $ 45.

LLAMENOS AHORA MISMO. NOSOTROS LE PODEMOS DECIR SI USTED PODRA ESPERAR ESE TIPO DE AHORRO ESTE INVIERNO.

SHELL CANADA LTD.
3675 Keele St.
Downsview, Ont.
661-2111

thermoshell

PETE'S CARNICERIA

Con sus nuevos propietarios Chilenos ofrecen carnes de 1ª calidad.

OFERTAS ESPECIALES

CARNE MOLIDA DE PRIMERA CALIDAD	BISTEC FAMILIAR
.69 la libra	1.09 la libra

928 BLOOR ST. W.
(A METROS DE OSSINGTON)
Tel.: 536-7165

Ahorcado por un triple crimen que a lo mejor no cometió, Wilbert Coffin, de Quebec, sigue siendo noticia casi 21 años después que la puerta de la horca se abriera bajo sus pies.

NUEVA EVIDENCIA ?

QUEBEC.- En el último momento, cuando ataban sus manos a su espalda, Wilbert Coffin aceptó una plegaria del sacerdote Sam Pollard.

Como último acto sobre la tierra, Coffin besó el libro de oraciones y dijo : "En tus manos, Señor, encomiendo mi alma".
En la mañana del 10 de Febrero de 1956, Wilbert Coffin fue ahorcado.

Desde hace 20 años la pregunta de si se había ajusticiado a un inocente flota en el aire y salió a la luz nuevamente la semana pasada cuando se dijo que la evidencia que podría ha-

Ahorcado por un triple crimen que a lo mejor no cometió, Wilbert Coffin, de Quebec, sigue siendo noticia casi 21 años después que la puerta de la horca se abriera bajo sus pies.

NUEVA EVIDENCIA ?

QUEBEC.- En el último momento, cuando ataban sus manos a su espalda, Wilbert Coffin aceptó una plegaria del sacerdote Sam Pollard.

Como último acto sobre la tierra, Coffin besó el libro de oraciones y dijo : "En tus manos, Señor, encomiendo mi alma".
En la mañana del 10 de Febrero de 1956, Wilbert Coffin fue ahorcado.

Desde hace 20 años la pregunta de si se había ajusticiado a un inocente flota en el aire y salió a la luz nuevamente la semana pasada cuando se dijo que la evidencia que podría haber probado la inocencia de Coffin acerca de la muerte de tres cazadores estadounidenses había sido descubierta en el bosque de Quebec.

La evidencia, un viejo jeep amarillo que Coffin sostuvo fue conducido por los verdaderos asesinos, se supone fue hallado cubierto bajo una carpa en la localidad de Gaspe.

Ahora la policía provincial de Quebec trata de determinar si existen bases reales en la suposición del hallazgo del vehículo.

La policía dijo que el reporte del descubrimiento del jeep puede ser un golpe publicitario para la película que se filmó sobre el hecho y que ha de estrenarse en el mes de Mayo del próximo año.

En Junio de 1953, tres cazadores norteamericanos, Eugene Lindsey, su hijo Richard y Frederik Claar, arribaron a Gaspe en un viejo camión modelo 1947.

El 8 de Junio compraron sus permisos para cazar y alimentos para salir de caza.
El 9 de Junio entraron a los bosques y nunca más volvieron.

Casi un mes más tarde comenzaron a llegar llamados de sus familiares de Pensylvania y en la búsqueda que siguió se halló su camión, un rifle, una cámara y ropas. Algunos objetos de valor habían desaparecido.

Más tarde se hallaron los tres cuerpos, en un radio de cinco millas; habían sido comidos por los osos y los rifles y algunas joyas se hallaron cerca de los cuerpos.

La billetera de Eugene Lindsay fue encontrada vacía. Se estimaba que Lindsay llevaba unos $650.

Más tarde se supo que Coffin había estado con los tres hombres mientras recorría el bosque. Aquéllos tenían problemas con el camión y Coffin regresó en compañía del joven Richard a Gaspe donde consiguieron los repuestos necesarios y volvieron al bosque.

Coffin fue visto con el joven en el pueblo y admitió sus acciones hasta ese momento. Declaró que al llegar donde estaba el camión, no pudieron repararlo, entonces los dejó allí con la promesa de volver en dos o tres días.

Coffin dijo que no se preocupó por los cazadores porque antes de dejarlos, llegaron dos americanos que se les unieron.

Esos dos americanos conducían un jeep amarillo.
Cuando Coffin regresó al lugar, no quedaba nadie.
Tomó las cosas que quería del camión abandonado y volvió a Gaspe.

Coffin fue acusado de la muerte de Richard Lindsay que fue hallado con un balazo a la altura del corazón, y ahorcado.

En esa época, el Premier Maurice Duplessis gobernaba la provincia con mano de hierro. Se dijo que alguien debería pagar por la muerte de los tres cazadores por temor que el rimen al quedar impune tuviera efecto adverso para el turismo, que era una de las entradas principales en la economía de la región.

EXPLOTACIÓN.

KAPUSKASING.- El líder del NDP, Stephen Lewis, dijo que virtualmente no ha habiso ningún adelanto en lo que a forestación se refiere en los últimos 50 años.

Lewis, en su discurso a la Asociación del NDP del distrito Cochrane Norte, declaró que hubo seis estudios entre 1924 y 1976 y todos ellos han sido ignorados por la industria forestal.

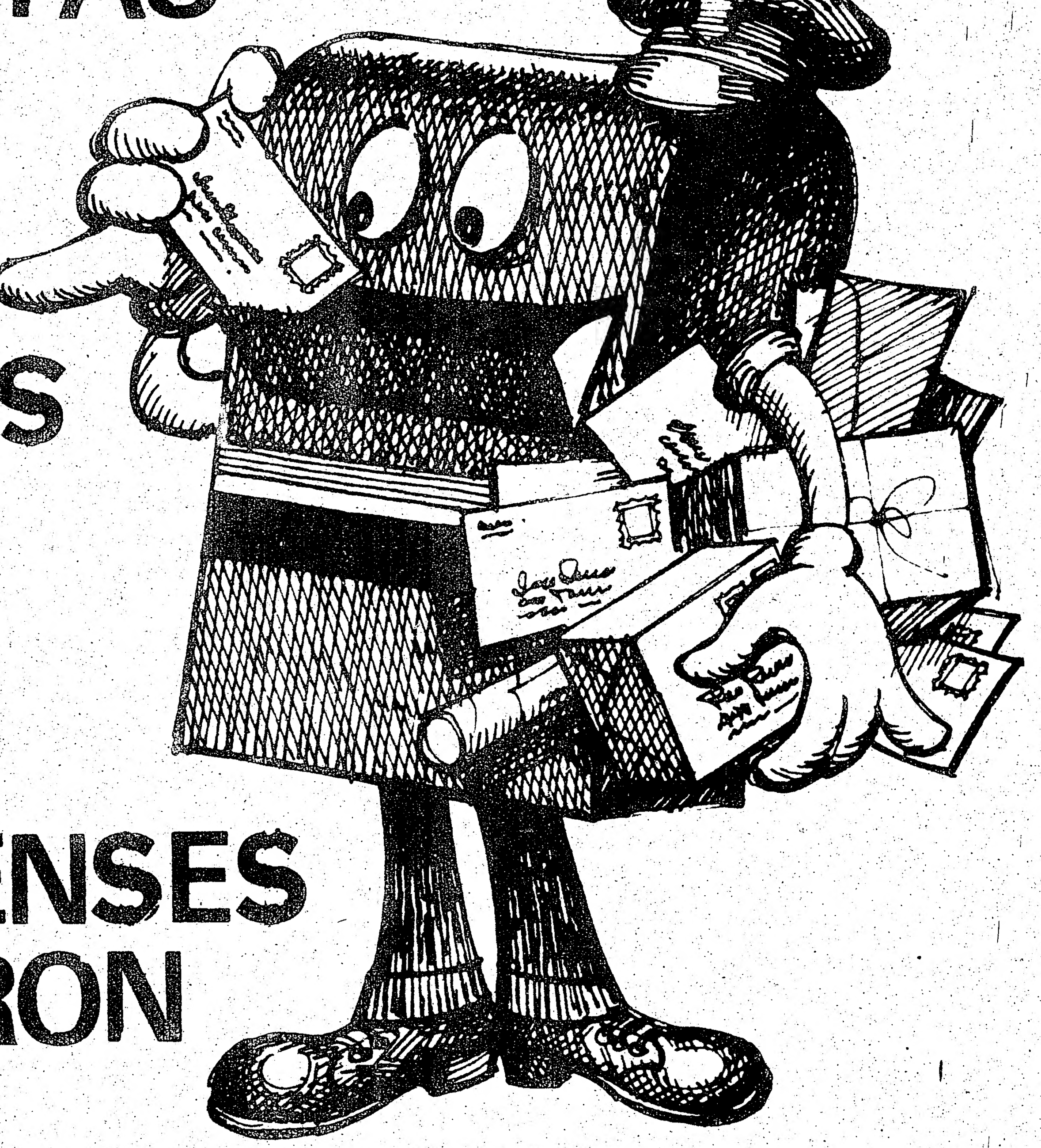
Lewis dijo que el Ministerio de Recursos Naturales está negociando en secreto con la empresa Reed Paper Co. para entregar a ésta companía 16.8 millones de acres en la zona noroeste de Ontario sin tener en cuenta a los nativos de la región y sus derechos a la caza y a la pesca.

STEPHEN LEWIS

Los bosques han sido explotados y la reforestación no se ha llevado a cabo, agregó Lewis.

Lá Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas-3LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq.Euclid)
347 College st. (esq.Augusta)
844 Bathurst st. (norte de -Bloor)
924-7717
Bajos Precios

RECUERDEN... LAS TARIFAS POSTALES CANADIENSES CAMBIARON



A partir del lo. de Setiembre de 1976 han entrado en efecto los cambios de tarifas postales. Pero, cuando usted considera los hechos, pensamos que estará de acuerdo en que los nuevos precios aún son una ganga de primera clase.

Por un lado, estos precios no han cambiado en más de cuatro años. Por otro, los precios de las tarifas postales en la mayoría de los países occidentales son mayores a los nuevos precios Canadienses.

Cualquiera que use el servicio postal Canadiense encontrará muchos cambios en los precios.

Cartas y postales, de hasta 1 onza de peso, para su distribución dentro de Canadá cambian de 8¢ a 10¢ desde el lo. de Setiembre de 1976, y a 12¢ desde el lo. de Marzo de 1977.

Las tarjetas de saludos de hasta 2 onzas de peso, para su distribución en Canadá, cambian de 6¢ a 8¢ desde el lo. de Setiembre de 1976 y a 10¢ desde el lo. de Marzo de 1977.

Todas las tarjetas de saludos deben enviarse en sobre cerrado.

Los precios para servicios especiales como Cartas certificadas, Pago Contra Entrega y Entrega Especial, Seguro Postal y Money Orders también han cambiado.

Se han hecho ajustes en los precios de las encomiendas para crear un precio más equitativo al relacionar los precios entre la distancia y el peso de la encomienda.

En algunos casos, los precios de envío de encomiendas han sido rebajados.
Las encomiendas de primera clase, (más de una libra de peso y hasta 66 libras) reciben nuestro mejor servicio.

Ahora más que nunca, la encomienda por correo es la manera más económica de llegar a cualquier dirección en Canadá.

Las nuevas Tarifas Postales Canadienses merecen su atención. Cuando envíe cartas o encomiendas, consulte con su jefe de correos y esté seguro de los precios correctos.

El estampillado correcto y el Código Postal le darán a usted un mejor servicio.

CARNES DE PRIMERA CALIDAD
NUESTRA ESPECIALIDAD SUDAMERICANA.
Chorizo Criollo.
Morcilla.
Butifarra.
Asado de Tira.
Matambre.
Quesos y Fiambres.
CARNE AL POR MAYOR PARA CONGELAR.
ST. VIATEUR Meat Market
118 St. Viateur O. Tel. 276-6759
Montreal, Que.

AUMENTO.

MONTREAL.- Los habitantes de la provincia de Quebec deberán pagar más por la leche a partir del lo. de Noviembre, de acuerdo a lo informado por el Consejo de Mercado Agricultural de Quebec.
Pero muchos consumidores de leche estarán confundidos por los aumentos porque se harán efectivos al mismo tiempo que cambiarán los envases por los de litro para reemplazar los envases de cuarto de galón.
Los aumentos serán de 3 centavos por cuarto, llevando el precio actual de 49 centavos a 52, mientras que el nuevo envase de un litro costará 49 centavos.
El consumidor pagará el mismo precio por menos leche.

DERECHO.

MONTREAL.- Las leyes internacionales le otorgan a la provincia de Quebec el derecho a elegir la independencia, pero la oposición de las otras nueve provincias Canadienses puede ser un obstáculo, dice un investigador que ha preparado un estudio acerca de los aspectos legales de la separación de Quebec.
Jacques Brossard, que ha escrito un libro de 800 páginas llamado L'Accession a la Souveraînte (El acceso a la soberanía), dice que si el resto de Canadá está de acuerdo, la independencia de Quebec puede llevarse a cabo en muy poco tiempo.
Brossard, quien trabaja en investigaciones legales en la Universidad de Montreal, tardó cinco años estudiando los métodos usados por otros países para conseguir la independencia. Su proyecto fue financiado en parte por el Consejo de Canadá.
El investigador Brossard dijo que realizó el estudio para clarificar las implicaciones legales de la separación de Quebec de Canadá para que los problemas legales envueltos puedan estar aclarados en el caso de que un gobierno que favorezca la independencia de Quebec tome el poder.
La independencia sin la aprobación del gobierno federal sería ilegal, como ha sucedido con Rhodesia al independizarse unilateralmente de Inglaterra, pero Quebec puede legitimizar su reclamo a través de la aceptación por parte de otros estados.

GRAN IMPACTO.

TORONTO.- El secretario general del Partido Comunista de Canadá dijo que el país no volverá a ser el mismo después del día nacional de protesta, organizado para el 14 del corriente.
Hablando en Toronto, en la convención anual del partido, donde se reunieron más de 200 delegados, William Kashtan dijo que el impacto político que causará el día de protesta hará que Canadá vea que la gente trabajadora constituye la fuerza mayor en el país.
Kashtan añadió que los tres mayores problemas que enfrenta Canadá actualmente son la Confederación, las relaciones Canadá-USA y las dificultades económicas corrientes.
Según Kashtan, el partido Comunista tiene la respuesta a esas tres preguntas.
El secretario general expresó su orgullo en el reciente crecimiento de su partido, particularmente entre la gente joven.

DESPUES DE TRES AÑOS.

TORONTO.- Gerald Chase fue arrestado el viernes pasado en esta ciudad y acusado de asesinato en pri-

Pasa a página 7

MULTICULTURALISMO

...CON LOS NIÑOS

VIENE NATURALMENTE

Amor... entendimiento... vivir... aprender... y compartir son todas las cosas que vienen naturalmente a los niños. Y ellas son las cosas con las que el Multiculturalismo está hecho! Como Canadienses, somos afortunados de poder compartir la herencia, cultura y oficio de tanta gente. Resulta un Canadá más fuerte. Pero depende de cada uno de nosotros... porque es voluntario.

AQUI HAY ALGUNAS DE LAS FORMAS EN QUE EL MULTICULTURALISMO TRABAJA PARA UD.:

- Asistencia en organización y comunicación a través de CONEXION DE GRUPOS ETNICOS.
- Construyendo una conciencia de nuestra diversidad cultural a través del PROGRAMA DE IDENTIDADES CANADIENSE.
- Un comité consultivo guía los ESTUDIOS ETNICOS CANADIENSES.
- Apoyando el desarrollo de AYUDAS DE ENSEÑANZA DE LENGUAS NO OFICIALES.
- Asistiendo a la organización de CENTROS MULTICULTURALES.
- Asistiendo a inmigrantes a través del PROGRAMA DE INTEGRACION DEL INMIGRANTE.
- Fundando grupos voluntarios a través del PROGRAMA DE GARANTIAS A PROYECTOS.
- Producción de films multiculturales a través del CONSEJO NACIONAL DE CINE.
- Descubriendo y preservando los registros etno-culturales en LOS ARCHIVOS PUBLICOS.
- Adquiriendo libros en lenguajes no-oficiales en la BIBLIOTECA NACIONAL.

Para presentar sus puntos de vista o recibir información, escriba a:

MULTICULTURALISM. 16th Floor, 60 Bloor St. Ottawa, Ontario. KIA 0M5

Hon. John Munro
Minister Responsible for Multiculturalism

L'hon. John Munro
Ministre chargé du multiculturalisme

El sábado por la tarde se ... cendio que causó daños p... lares en el edificio de o... bierno ubicado en Bloor

SRA. DIANA
LECTORA DE MANOS
Le leerá sus manos o la ... abierto. Le dirá acerca ... futuro. Le contestará t... lación al amor, matrim... sejará en todos los aspe... con este anuncio por $2... st. Abierto 7 días a la s...

Extensa ... de Co... Latinoam...
Precios módic...
HOUSE OF SPI...
190 Augusta Av...
tel.: 363-8544

SANDY JANI...
ESPECIAL HASTA EL 10 ...
LIVING Y CORRE...
LIV...
Y CORRE...
OTRO CUARTO E...
241-0781 Es...

El sábado por la tarde se declaró un incendio que causó daños por $ 70.000 dólares en el edificio de oficinas del gobierno ubicado en Bloor y Bay Street. La mayor parte de los cristales de las ventanas de los pisos superiores resultaron destruídos, cayendo sobre los peatones y vehículos de las calles vecinas.

Viene de página 6

mer grado en conexión con la muerte de Linda Marie Rock, de 18 años de edad, de Windsor.

El cuerpo de la joven fue hallado por dos niños el 24 de Octubre de 1973. En ese momento la policía dijo que la joven debía haber sido asesinada varios meses atrás.

La Policía Provincial de Ontario de la localidad de Essex estuvo trabajando en el caso desde que se descubrió el cuerpo.

ASCENSOR.

TORONTO.- Un empleado a cargo de las reparaciones de los elevadores de un edificio de North York ha sido acusado de negligencia criminal causante de daños personales.

La pequeña Annette Melvin, de seis años de edad, cayó por el hueco del elevador desde una altura de 30 pies y se halla en estado satisfactorio en el Humber Memorial Hospital.

El acusado es Frank Recanelli, de 52 años.

PINTURAS C.I.L., ARTICULOS PARA EL HOGAR, REGALOS, HERRAMIENTAS, PLOMERIA, ARTICULOS ELECTRICOS Y MATERIALES PARA CONSTRUCCION

S. JOSE HOME HARDWARE LTD
556 College Street
Home Hardware Stores ...TRY US AND SEE!
923-7128 & 923-6122
Se habla español

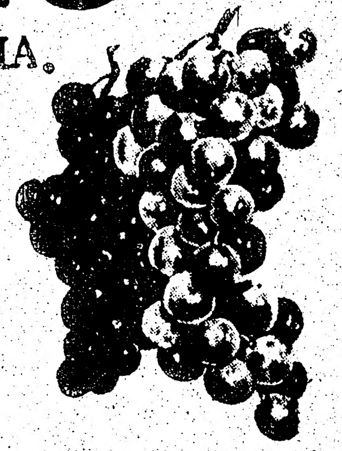
MOSTO para VINO

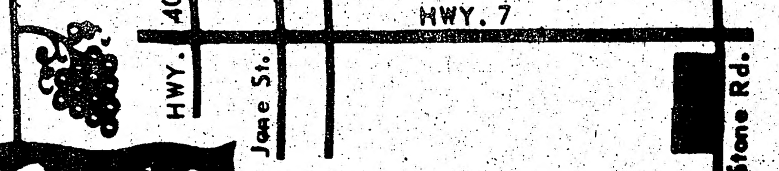
IMPORTADO DE ITALIA.

PRECIOS ESPECIALES

en envases de madera o de plástico.

También damajuanas.





Asti IMPORTING LTD.
240 CREDIT STONE RD., MAPLE, ONTARIO
(2 cuadras al este de Jane St., sobre la Hwy 7)
669-1850 669-1856

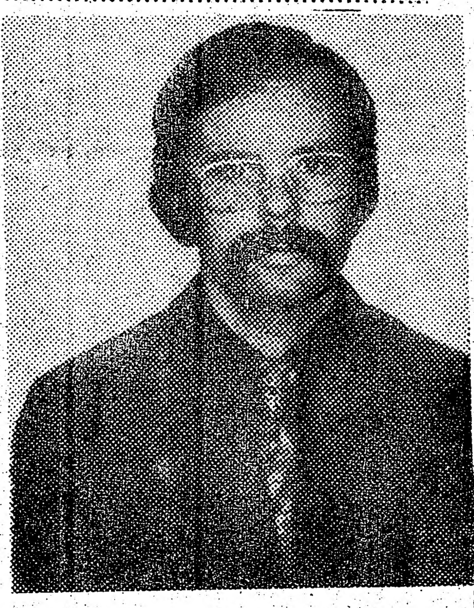
Zona Thunder Bay	623-8723	Zona Sudbury Ontario	675-2530
Zona Timmis	264-1605	Zona Kitchener/Guelph	743-1858
Zona Sault St. Marie	254-4472	Zona Stratford	273-1030
		Zona North Bay, Ont.	472-1275

SRA. DIANA
LECTORA DE MANOS
Le leerá sus manos o las barajas como un libro abierto. Le dirá acerca de su pasado, presente y futuro. Le contestará todas sus preguntas en relación al amor, matrimonio y negocios y le aconsejará en todos los aspectos. Todas las lecturas con este anuncio por $2. 363-2855. 447 Bathurst st. Abierto 7 días a la semana de 10am. a 10pm.

TREMBLAY INC.

PARA VENTA O COMPRA DE SU PROPIEDAD CONSULTENOS SIN COMPROMISO. ESTIMACIONES GRATUITAS.

Jorge Goncalves
176 Duluth E. Mtl.
Of. 845-7201
Res. 733-5192



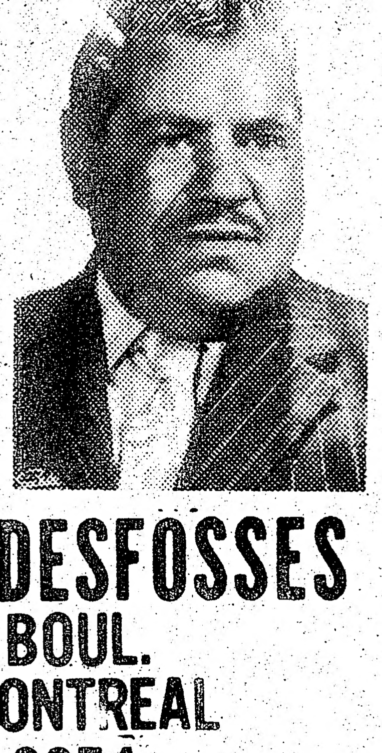
Jorge Goncalves

Extensa variedad de Comidas Latinoamericanas

Precios módicos
HOUSE OF SPICE
190 Augusta Ave.
tel.: 363-8544

INCREIBLE, PERO CIERTO.

ESTOMAGO Y SINUSITIS.
Yo sufría de dolores estomacales desde los 25 años y mi marido de sinusitis desde los 20 años. Consultamos muchos médicos sin resultado.
Conocimos a Mr. Desfosses en Abitibi y desde ese momento nos sentimos bien, hace de ésto ya 15 años y no olvidaremos jamás lo que él hizo por nosotros.
Mr. y Mme. Gerard Beaudet. 489 Iberville, Sept-Iles, Cté. Saguenay, P. Q. Tel. 962-2356.



Para mayor información

J. ANATOLE DESFOSSES
506 EST. BOUL.
ST-JOSEPH, MONTREAL
TEL.: 521-2854
Oficina : Todos los Lunes de 9 a.m. a 8 P.m. Sin cita.

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire Acondicionado
Llame confidencialmente a Joe Barbuto al 485-4408

CALORIFERO a gas
limpio y silencioso
299.00

JOE BARBUTO

oferta especial

Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.
Oferta limitada
NINGUN PAGO DE ENTRADA
El primer pago en Octubre de 1976 y debitado a su cuenta de gas. INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.
DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9am. a 9pm., y los sábados hasta las 1pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por solo $2.50 al mes.
485-4408 635-0530 Res.
NATIONAL HEATING AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO
LLAME A JOE BARBUTO - 485-4408

SANDY JANITORIAL SERVICE

ESPECIAL HASTA EL 10 DE NOVIEMBRE
LIVING Y CORREDOR POR SOLO $19.95
LIVING COMEDOR Y CORREDOR POR SOLO $29.95
CUALQUIER OTRO CUARTO EXTRA POR SOLO $11.95
241-0781 Estimaciones Gratis

Los Tiburones Tienen Sensores Magnéticos en los Bigotes, Dice un Científico de EU

WOODS HOLE (Massachusetts'), octubre 9. (UPI).-Un investigador científico sostiene que los tiburones cuentan con antenas altamente sensibles a la electricidad, ubicadas en sus narices, las cuales les permiten encontrar pescados para comer, aunque las presas se encuentren fuera del alcance de su vista.

El doctor Adrianis Kalmijn, del Instituto Oceanográfico de Woods Hole, dijo ayer que los tiburones utilizan sensores para detectar los débiles campos eléctricos que producen prácticamente todos los organismos marinos.

"Los tiburones tiene aptitud para detectar sus presas con el sólo recurso de métodos eléctricos", sostuvo el especialista en el día de la ciencia celebrado ayer por la institución.

Explicó el investigador que, en base a estudios realizados frente a las costas de California y Massachusetts, se estableció que los tiburones localizan los peces ocultos debajo de la arena en el fondo del mar y que todas las pruebas de ese tipo realizadas durante el experimento tuvieron resultado positivo.

Los sensores actúan solamente cuando el animal se dispone a buscar la presa.

SEÑORA BEATRIZ

ESPIRITISTA, CURANDERA, ADIVINADORA Y CONSEJERA
BOLA DE CRISTAL, CARTAS, LA MANO, LA MENTE
TODA CLASE DE CONSULTAS ESPIRITUALES

Ella le resolverá todo problema que Ud. tenga.
Consultad de 9am. a 6pm. – Domingos cerrado.
30 SOUDAN AVE. (Una cuadra sur de Yonge & Eglinton)
ESPECIAL: Toda consulta de $5 a $2 presentando este aviso. SE HABLA ESPAÑOL – 488-2423

1288 Queen st. w.
UNIVERSAL
Oct. 7-12 The Shootist
The Bad News Bears
531-5239
Oct. 8-9-10 KENSINGTON
ADULT ENTERTAINMENT
Programa Portugués:
Um Campista em Apuros
565 College st.
535-0202 535-6032

CMF
Clinique Médicale Fátima
250 ST. JOSEPH ST. EST. - SUITE 305
Medicina general y de urgencia
Hablamos Español
Lunes a viernes de 11 a 9
Sábados de 10 a 5pm.
849-2391

TODOS LOS PRODUCTOS CON LA FRAGANCIA DEL HORNO

Milano
Food & Biscuits Ltd.
15 TANGIERS ROAD
DOWNSVIEW - ONTARIO
635-1862

Los Negros Descartan a los Blancos de Rodesia

Los Admitirán en la Junta de Ginebra Sólo Como Acompañantes de Inglaterra

DAR ES SALAAM, Tanzania, Oct. 9, AP y UPI.— Dos de los principales nacionalistas de Rodesia dijeron hoy que sus organizaciones enviarán una delegación conjunta a las próximas conversaciones sobre el futuro del país, pero que primero deberán cumplimentarse ciertas condiciones.

En una entrevista de prensa conjunta, Joshua Nkomo, líder de la Unión del Pueblo de Zimbabwe (ZAPU), y Robert Mugabe, secretario general de la Unión Nacional de Zimbabwe (ZANU), dijeron que las conversaciones deben tener lugar entre Gran Bretaña, como "la potencia colonial de la que pedimos la restitución de Zimbabwe", y el lado nacionalista.

Una declaración conjunta emitida en la conferencia de prensa dijo que si "el racista Ian Smith o cualquiera de sus colegas asiste, no podremos más que considerarle a él o ellos como prolongación de la delegación de Gran Bretaña".

En Salisbury, un vocero oficial dijo que el primer ministro Ian Smith encabezará su delegación gubernamental a la conferencia.

Rodesia fue colonia británica desde fines del siglo pasado hasta el 11 de noviembre de 1965, cuando el gobierno de minoría blanca de Smith declaró su independencia unilateralmente antes que ceder a las presiones británicas en favor de una transferencia del poder a la mayoría negra. El país cuenta con seis millones de ciudadanos y unos 273,000 blancos.

TERRORISMO

El gobierno informó hoy sobre la muerte en acción de un sargento del ejército y dijo que sus tropas mataron a seis guerrilleros nacionalistas negros en 24 horas, elevando a 64 el total de insurgentes muertos en las últimas seis semanas.

Las informaciones se conocieron a través de un comunicado militar.

Desde el inicio de la guerra de guerrillas, en diciembre de 1972, han muerto 153 miembros de las fuerzas de seguridad en batallas con guerrilleros. En contraste, 1,709 guerrilleros han perdido la vida en las hostilidades, 1,096 de ellos en este año.

Teología de Liberación, Cristiana

CIUDAD DEL VATICANO, Oct. 9, UPI.—Un teólogo católico dijo hoy que la Iglesia latinoamericana debe erguirse contra la injusticia y la opresión, pero advirtió que las tentativas de inyectar elementos marxistas en su doctrina "han hecho grave daño a la Iglesia".

Radio Vaticano entrevistó al padre Bonaventura Kloppenburg, del Brasil, al fin de cinco días de deliberaciones de la comisión teológica internacional que debatió sobre la "teología de la liberación", una escuela de pensamiento latinoamericana que intenta vincular el mensaje cristiano con las actuales luchas de liberación.

MRS. SABRINA
CLARIVIDENTE Y LECTORA ESPIRITUAL DESDE EL MUNDO DESCONOCIDO DEL ESPIRITUALISMO.
LLega noticias de un nuevo camino para conquistar y evitar los obstáculos desagradables de su vida. Levántese de la oscuridad y la pena y visite a esta persona talentosa hoy mismo. Una sola visita y usted se convencerá de su grandeza. Ella no es como las otras lectoras que usted ha visitado anteriormente. Ella triunfa donde otros han fallado.
Abierto diariamente.
865 A Dundas St. West Teléfono: 869-0826.
Esquina de Manning, 2 cuadras al oeste de Bathurst.

Bikoe
A LEADER IN PEST CONTROL SERVICES AND PRODUCTS

CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS

Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.

Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.
ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO

BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.
363-8821

ESTIMADA AMA DE CASA:

ESTIMADA AMA DE CASA : Como Ud. sabe, muchas comidas latinoamericanas requieren leche de coco. Hasta ahora Ud. le ha estado martillando al coco seco, quebrándose sus lindas uñas y quizás quebrando pedazos de crema de coco helada. Damas, ahora es el tiempo de liberarse.
Goudas tiene una nueva idea : leche de coco fresca y natural, preparada y enlatada a su conveniencia. Se lo debe a sí misma de probar leche de coco de Goudas. Puede ser usada en pasteles, puddings, cereales de arroz, vegetales y en su sandwich. La leche de coco de Goudas está en forma líquida, por lo tanto se disolverá fácilmente. Se mantiene refrigerada por mucho tiempo, fácil de medirse y no tiene químicos. Puede usarse como mezcla en el licor.

Y para complementar la despensa de su hogar no deje de pedir también Arvejas de Mr. Goudas.

GODIN
RESIDENCES FUNERAIRES

El Propietario de la AGENCIA FUNERARIA que en los momentos de dolor asiste a la comunidad.

Residencias Funerarias
RICHARD GEORGES GODIN LIMITÉE
528, rue Rachel Est, Montréal
10540, rue Papineau, Montréal
Téléphone: 524-3571

Israelíes y Falangistas Combaten a Guerrilleros

Se Exige a los Palestinos no Luchar más

BEIRUT, Oct. 9, AP.— Al tiempo que se iniciaba una nueva ronda de conversaciones de paz auspiciada por la Liga Arabe, cristianos derechistas apoyados por Israel abrieron fuego contra un convoy de la fuerza de paz de dicha Liga en el sur del Líbano, y la guerra civil continúa en todos los frentes.

El teniente de Arabia Saudita que encabezaba el convoy de transporte de tropas y camiones dijo que su vehículo fue alcanzado en el parabrisas por los disparos de un francotirador cuando se acercaba a la aldea cristiana de Kleiya. "Los cristianos y los israelíes en dicha aldea me dijeron que si avanzábamos unos centímetros más, seríamos arrasados", dijo, sin aludir a la naturaleza de su misión. El convoy regresó a Beirut.

Kleiya está emplazada en una colina que domina los accesos a Marjayoun, baluarte de los guerrilleros palestinos que luchan junto a los izquierdistas en la guerra civil libanesa.

Los guerrilleros dicen que los israelíes penetraron en la población con vehículos blindados a fin de fortalecer a los milicianos cristianos derechistas. Israel ha venido armando y apoyando desde hace algún tiempo a los aldeanos cristianos en la zona fronteriza entre Líbano e Israel, y ha aprovechado la guerra civil para tratar de despejar la zona de palestinos.

Los guerrilleros dijeron que la fuerza cristiano-israelí en Kleiya ha venido cañoneando durante dos días posiciones palestinas en Marjayoun y Khiam, a ocho y diez kilómetros respectivamente de la frontera con Israel.

Los tiroteos han cortado la principal carretera entre Marjayoun y el puerto de Saida, principal fuente de suministro de las guerrillas y de los izquierdistas en la guerra civil.

Representantes del presidente libanés Elías Sarkis, del gobierno de Siria y de los guerrilleros palestinos, se reunieron en la localidad oriental de Chatura, ocupada por Siria, para buscar una tregua y el arreglo de la guerra civil.

Presidió la reunión Hassan Sabri Joli, diplomático egipcio que es mediador de la Liga Arabe, quien dijo que el propósito principal de estas conversaciones será tratar el retiro por los guerrilleros palestinos del apoyo que prestan a los izquierdistas libaneses en la guerra.

Declaró que los guerrilleros "tienen derecho" a pedir garantías de que se les permitirá continuar en su movimiento de liberación desde el Líbano.

Siria dijo que los cristianos derechistas exigen la retirada de los guerrilleros hasta sus bases en los campamentos para refugiados.

FUE MUERTO EL JEFE DE LOS ASESINOS DE ATLETAS ISRAELIES

El hombre a quien se responsabiliza por el asesinato de los atletas israelíes en los Juegos Olímpicos de Munich, en 1972, fue abatido a tiros en Beirut, según despachos de prensa británicos que indican que el atentado, en una calle de la capital libanesa, fue obra de agentes israelíes, pero difieren en cuanto a si el hombre, Abu Hassan, había muerto o sobrevivía herido.

El Daily Telegraph, de Londres, en un despacho de Jerusalén, dijo que se informó el viernes que Hassan había sido muerto en una calle de Beirut por agentes israelíes, agregando que funcionarios israelíes habían rehusado comentar la versión.

Ford Ataca a Carter en Dallas

Ordena Limitar la Entrada de Carne a su País

DALLAS, Texas, Oct. 9, UPI y AP.— El presidente Gerald Ford estuvo hoy en esta ciudad, pasando por el mismo lugar en que hace 13 años fue asesinado el presidente Kennedy y acompañado, lo mismo que su antecesor por John Connally, ahora ex gobernador de Texas. Y aprovechó la oportunidad a su rival apoyado por los demócratas, Jimmy Carter, quien en una entrevista para la revista erótica Play Boy dijo que Nixon y Ford habían sido "culpables de embustes, mentiras y engaños, y de distorsionar la verdad". Recordó Ford, que como republicano que era "tuve mis diferencias con él, pero Lyndon Johnson nunca distorsionó la verdad en cuestiones que afectaron al poderío de Estados Unidos". Esto fue una alusión a los datos —supuestamente inexactos— dados por Carter al referirse a la relación de fuerza entre Estados Unidos y la Unión Soviética, atribuyéndole mayor poderío militar a ésta.

LEA EL POPULAR
LEA EL POPULAR
LEA EL POPULAR
LEA EL POPULAR
LEA EL POPULAR
LEA EL POPULAR
LEA EL POPULAR

ANUNCIE EN EL POPULAR
ANUNCIE EN EL POPULAR
ANUNCIE EN EL POPULAR
ANUNCIE EN EL POPULAR
ANUNCIE EN EL POPULAR

El Palpitar del Mundo

Dinero Caído del Cielo

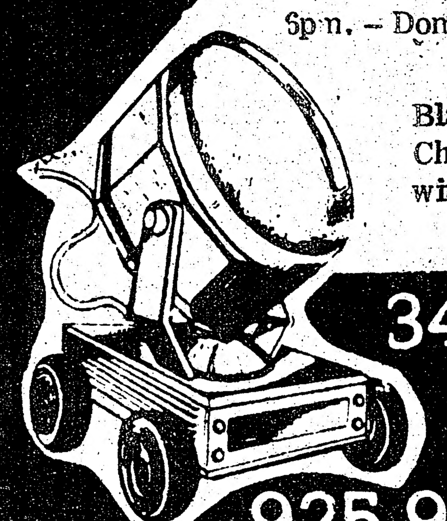
ROMA.—La Ciudad Eterna quedó paralizada durante más de una hora, en pleno centro, a causa de una improvisada lluvia de billetes de curso legal —de mil a diez mil liras— que fueron lanzados por una misteriosa avioneta, al parecer como una protesta indirecta por la baja del poder adquisitivo de la moneda italiana. Aunque no se ha podido establecer el importe de este improvisado "maná" monetario que cayó sobre la plaza Venecia, de Roma, se calcula en varios millones. Centenares de personas se lanzaron a la búsqueda de los billetes, bloqueando la circulación y provocando escenas tragicómicas, mientras que la policía intentaba restablecer inútilmente el orden. EFE.

Cede la Censura

RIO DE JANEIRO.—Monseñor Hélder Cámara, arzobispo de Olinda y Recife, una región del noreste del país cruelmente castigada por la pobreza, aparentemente ha superado las barreras que limitaban la difusión de su nombre y sus declaraciones en la prensa. Por primera vez en más de ocho años, el influyente matutino carioca Jornal do Brasil publicó el texto de un discurso que pronunció el obispo activista, cuyo nombre fue una vez declarado "prohibido" por los censores designados por el gobierno militar brasileño. UPI.

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERING
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES – CAMISAS – ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
363 College Street Toronto/Ontario. 923-2931

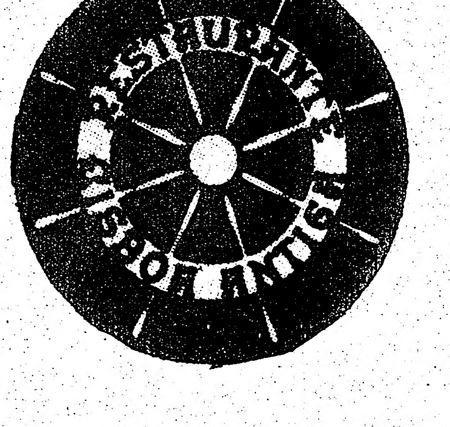
CINE AMERICA
presenta a:
Octubre 8-10
Viernes desde 8pm. – Sábado desde 5pm. – Domingo desde las 2.30pm
Black Belt
Children Shouldn't Play with Death Things



344 College esq. Augusta
925-9450

Elgin
ELGIN MOTORS CO., LTD.
Presenta su linea Ford 77 de
MUSTANG-LTD-GRANADA
PINTO-THUNDERBIRD
CONTINENTAL Ford
FACILIDADES DE CREDITO
655 Bay St. Toronto tel.: 597-1303
Consulte a nuestro agente
especializado Alberto Benitez

RESTAURANTE
Lisboa Antigua



Especialidades de comidas españolas y latinoamericanas.

Servicio de casamientos y bautizos.

Prestamos la sala gratuitamente. (Música española y latinoamericana)

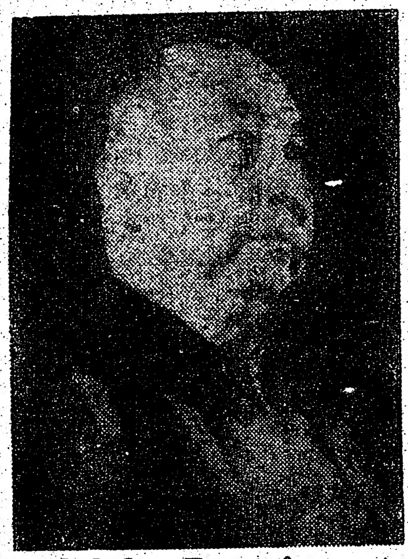
3702 BOUL. ST. LAURENT
TEL. 844 6211

Restaurant
LA PERLA CHALACA
Comida Latina a toda hora

Pescado frito — Anticuchos
Sancochado — Ceviche
Tallarines saltados — Escaveche
Seco de ternera — Aguadito
Tacu-Tacu — Chilcano
Viernes frijolada criolla
ABIERTO TODOS LOS DIAS
Atendido por su propietario Ricardo Kamiya
807 Bloor West. frente al Christie Park

Hua Kuo-feng, Nuevo Líder Máximo Chino

Hace dos Años era un Desconocido en la Política el Sucesor de Mao Tse



TOKIO.—Esta foto, tomada en 1976, es del nuevo Premier de China, Hua Kuo-feng, quien ha sido nombrado como Presidente del Partido Comunista y sucesor de Mao Tse-tung.

PEKIN, Oct. 9 (AFP).— El nuevo hombre fuerte de China, Hua Kuo-feng, que se confirmó heredero indiscutible de Mao Tse-tung al ser designado Presidente del Partido Comunista chino, parece simbolizar el prototipo de una nueva generación de dirigentes promovida por la revolución cultural.

Hua Kuo-feng, que conserva igualmente sus funciones de Primer Ministro, era un personaje político prácticamente desconocido hace dos años, cuando inició su irresistible ascensión al poder.

El nuevo líder máximo de China, que en el futuro será conocido como "Hua Zhushi" (Presidente Hua), permaneció en un misterioso plano de reserva hasta hace ocho meses y dos días, cuando la muerte del Primer Ministro Chou En-lai lo proyectó al primer nivel de la escena política.

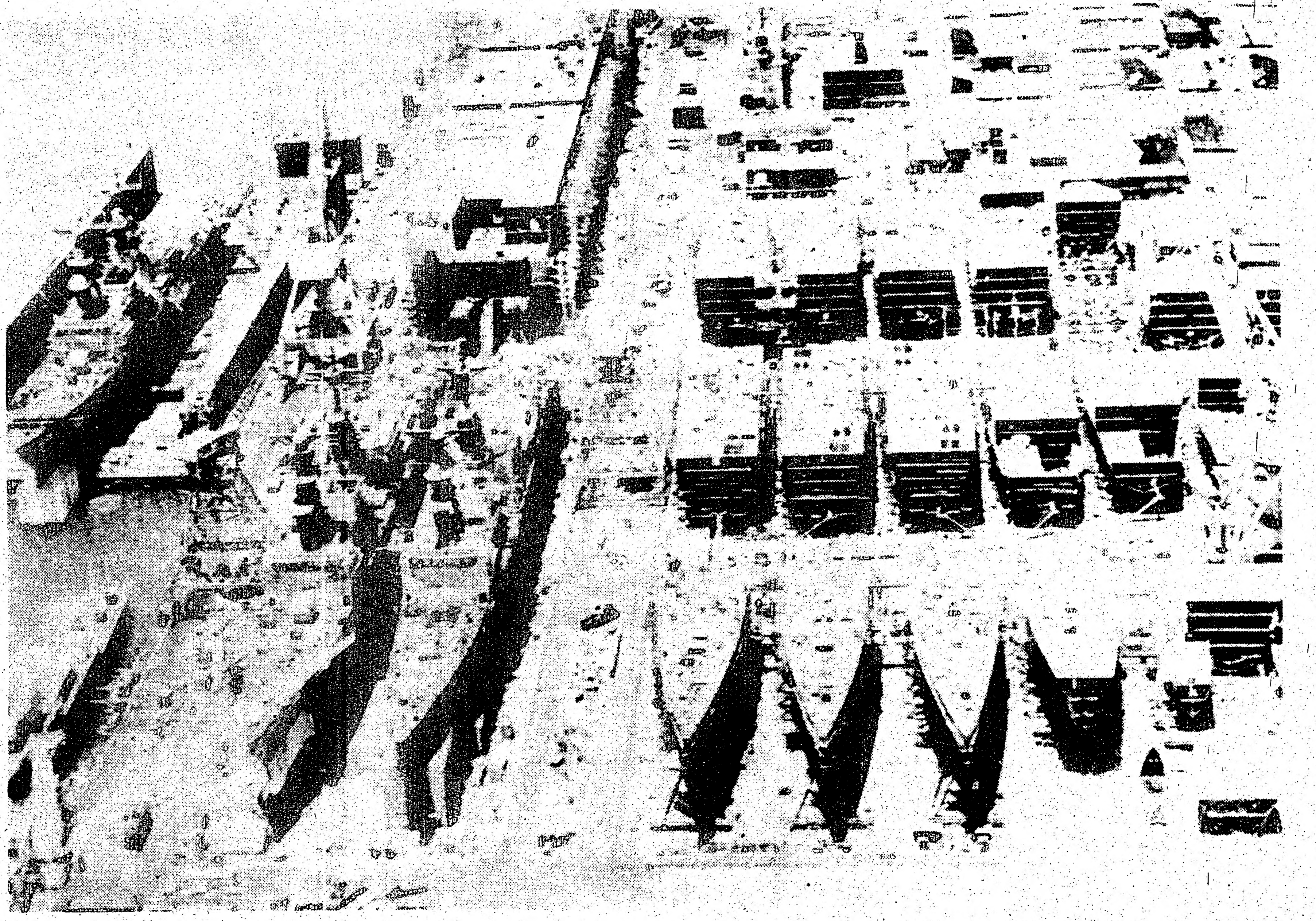
Hua Kuo-feng, nacido hace 54 años en la provincia de Shensi (Hunan), la región natal de Mao, es apenas conocido por los medios diplomáticos de Pekín que lo definen como "un gato dormilón en apariencias, pero capaz de mostrar las garras en cualquier momento".

La mirada segura y dominadora desmienten el aspecto de serenidad que inspira su eterna sonrisa.

Durante su larga carrera en varios puestos administrativos, iniciada en 1955 en Hunan, este hombre de 1.80 metros reveló una energía inusitada y se forjó una sólida reputación de autoridad.

Su ascenso político, al parecer, comenzó en 1958 cuando era vicegobernador de Hunan y secretario provincial del partido durante la época del "gran salto adelante".

En esa campaña de frugalidad, inspirada por Mao, Hua Kuo-feng adoptó severas medias para lograr los objetivos del plan y, al mismo tiempo, supo reprimir la acción de los descontentos por las dificultades económicas y alimentarias derivadas de ese esfuerzo.



EL UNIVERSAL United Press International

Una flota de destructores y barcos de asalto anfibios están siendo construidos en Pascagoula, Miss., en la división de astilleros de la Litton Industries. A diferencia de otros barcos, la construcción de éstos se hace a través de rieles, y son botados en la inmensa plataforma sumergible que se ve a la izquierda

Continuando su campaña política, el candidato presidencial demócrata, Jimmy Carter, visitó ayer la ciudad de Cleveland, Ohio, bajo una lluvia pertinaz. El ex gobernador de Georgia se entrevistó en esa ciudad con dirigentes laborales, de los negocios y religiosos. (Cablefoto AP).

Denuncian la Deportación de Guatemaltecos a Italia

GUATEMALA, Oct. 9, EFE.— El gobierno mexicano deportó a cuatro guatemaltecos a Italia, ignorándose —según la cancillería de Guatemala— por qué se les impidió volver a este país, donde eran esperados desde la noche del jueves.

El viceministro de Relaciones Exteriores, Alfredo Obiols, indicó hoy aquí que, "efectivamente, cuatro guatemaltecos, que inicialmente se creyó secuestrados en México, fueron expulsados del territorio mexicano por problemas migratorios y enviados a Roma, Italia."

Los deportados son la antropóloga Aura Marina Arriola Pinagel, su sobrino Luis Pedro Taracena y la profesora María Ramirez de Lara, además de otro que, según se cree, es un sacerdote, pero sin que la cancillería tenga datos sobre su filiación.

Restaurante
au petit chaudron
Especialidades Latinas
Lo invitamos a disfrutar de nuestra mesa Latinoamericana
Abierto de Lunes a Sábados de 10 a 12.
2115 Rachel Est Montreal.
524 0509

Dr. John Seujen
Notario Público - Intérprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
11 YORKVILLE AVE. SUITE 401
TORONTO - TEL. 921-7185
Legitimación de documentos - Escrituras notariales
Poderes - Escrituración de Propiedad.
SE HABLA ESPAÑOL.
Horario de 10 am. hasta 8 pm.
PROBLEMAS DE EMIGRACION
IMPUESTO SOBRE LA RENTA (INCOME TAX)

Jaime Monteiro
un amigo que habla su idioma.
ONTARIO CHRYSLER LTD.
VEA NUESTRA LINEA DE AUTOMOVILES 1977.
Coches nuevos y usados.

1001 Bay St. Toronto.
922-6161

BARNA LTD.
3864 ST. LAURENT BLVD.
TEL. 288-5241
TODO LO QUE USTED DESEE LO ENCUENTRA EN DONDE LOS PRECIOS SON MUY RAZONABLES
La calidad de la mercaderia es garantizada
EL SERVICIO ES EL MEJOR
...Y LE DAMOS FACILIDADES DE PAGO

SRA. MARIA OLIVEIRA
Gerente del departamento español y portugues.
JUEGOS DE SALON, DORMITORIO, COCIÑA ALFOMBRAS — CORTINAS — CUBRECAMAS LA MEJOR CALIDAD EN CATRES — STEREOS Y RADIOS — TELEVISORES A COLOR Admiral, Zenith, Toshiba, Panasonic, etc.
relojes: BULOVA, ACCUTRON, DIGITRON
REFRIGERADORAS, COCINAS, LAVADORAS, MAQUINAS DE COSER, ASPIRADORAS, MAQUINAS DE ESCRIBIR CON SIGNOS EN ESPAÑOL.
SECADORAS DE CABELLO Y PEQUEÑOS UTENCILIOS DE COCIÑA.
REGALOS PARA TODA OCASION

Hogan PONTIAC BUICK Co. Ltd.

348 DANFORTH AVE.
Para carros nuevos y usados, muchas facilidades de pago.
JACK CORREIA
tel. 461-3561
res. 537-6103
GRANDES OFERTAS·PRECIOS INCREIBLES EN LOS MODELOS 1976
GRANDES SELECCIONES Y DEMOSTRACIONES DE AUTOMOVILES "GMC" TRUCKS

Atención Ecuatorianos

Miren que precios!!

Conchas Fiesta......0.95
Mote envasado.......0.70
Maíz de Tostar......1.25
Mote al natural (paquete grande)......1.25
Harina de plátano (paquete grande)...1.25
Harina de Habas (paquete grande)....1.25
Piñol (paquete grande)...............1.25
Harina de arbejas (paquete grande).1.25
Machica (paquete grande)............1.25

Y MUCHAS, MUCHAS MAS ESPECIALIDADES ECUATORIANAS A PRECIOS MUY REDUCIDOS TALES COMO: CULANDRO, ACHIYOTE, CHOCOLATE, HORNADO HARINAS DE TODAS LAS CLASES CARNES DE PRIMERA CALIDAD, LIBROS, PERFUMES, LONG PLAYS ETC. ETC.

Y RECUERDE QUE LOS DIARIOS Y REVISTAS QUE SALEN EL LUNES EN EL ECUADOR, USTED LOS PUEDE COMPRAR EL MARTES AL MEDIO DIA EN NUESTRO COMERCIO.

Recuerde saber comprar es saber ahorrar y nuestro lema es

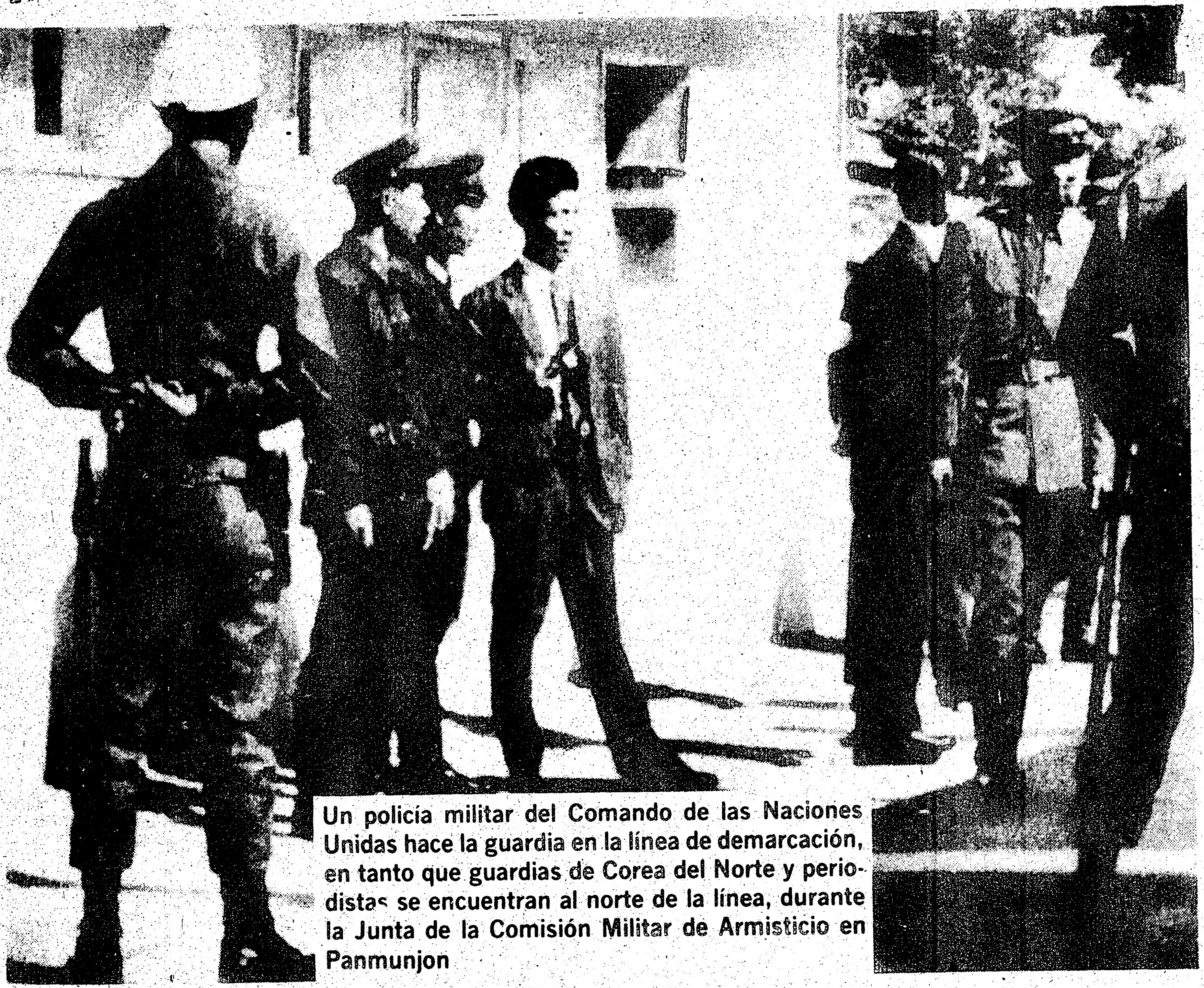
"LA AMERICA NO SE HIZO EN UN DIA"

Por eso vendemos a precios normales. Le esperamos en el primer Supermercado Hispano de Canada.

Sol de España y Unión Hispana

ABIERTO DE 9 am. a 9 pm.

924 College St. Toronto Ont. Canada Tel. 536-6292



Un policía militar del Comando de las Naciones Unidas hace la guardia en la línea de demarcación, en tanto que guardias de Corea del Norte y periodistas se encuentran al norte de la línea, durante la Junta de la Comisión Militar de Armisticio en Panmunjon

Protestas Masivas Contra la Austeridad en España

Alegan que se Quiere Cargar la Crisis en las Espaldas del Obrero.- Unión Derechista

MADRID, Oct. 9, UPI y AFP.— Las llamadas Comisiones de Trabajadores, que están dominadas por comunistas, hicieron hoy un llamado a "las fuerzas democráticas en general" para que organicen manifestaciones de protesta contra las nuevas medidas de control de precios y salarios que acaba de anunciar el gobierno.

La comisión permanente de ese poderoso grupo laboral expidió una declaración en la que dijo que las nuevas medidas del gobierno, las que se dieron a conocer ayer, "demuestran la intención tan frecuentemente condenada de descargar la crisis económica en las espaldas de los trabajadores".

La comisión hizo un llamado "a los trabajadores y fuerzas democráticas en general para que preparen una mobilización extensa con el fin de expresar públicamente su rechazo de las medidas".

Las medidas, anunciadas anoche en un discurso por la televisión por el vicepresidente del gobierno Alfonso Osorio, tienen por objeto frenar la inflación, la que en España ha llegado a una tasa anual del 20 por ciento y reducir el desempleo, que es del 7 por ciento.

El gobierno, congeló los precios de los bienes y servicios en general durante dos meses, a la vez que estableció un riguroso control de precios para los primeros nueve meses de 1977, y limitó los aumentos salariales de acuerdo con el alza del costo de la vida.

ALIANZA DERECHISTA

Por otra parte, hoy quedó formalmente organizada una alianza de derecha que incluye a varias organizaciones de la era franquista, y entre cuyos dirigentes figuran varios de los ministros que formaron gabinetes del desaparecido general Francisco Franco, como Manuel Fraga Iribarne, Gonzalo Fernández de la Mora, Cruz Martínez Esteruelas, Laureano López Rodó, Federico Silva y otros.

3 Guerrilleros Fueron Muertos en Irán

TEHERAN, Oct. 9, UPI.— Otros tres guerrilleros fueron muertos en un tiroteo ocurrido en una calle de Teherán, según informó hoy la policía de seguridad.

El anuncio no dijo cuando exactamente tuvo lugar el encuentro, pero la policía indicó que los tres fueron localizados por datos que se encontraron en las personas de otros tres guerrilleros, uno de ellos mujer, que fueron perseguidos y muertos a tiros el 28 de septiembre.

No se pudo saber inmediatamente si las víctimas estaban implicadas en el asesinato, en agosto, de tres civiles norteamericanos que trabajaban en un sistema militar de detección electrónica.

Asamblea de la SIP Para Denunciar Novísimas Amenazas a la Libertad

Intento del Tercer Mundo de Amordazar la Prensa

WILLIAMSBURG, (Virginia), Oct. 9, UPI. — El terrorismo internacional, las elecciones en los Estados Unidos, y los esfuerzos del Tercer Mundo por aumentar el control de la prensa, dominan la agenda de la reunión anual de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) que se llevará a cabo en esta ciudad la semana próxima.

Se espera a unos 500 directores de periódicos para el encuentro que tendrá lugar en el Centro de Conferencias de esta histórica ciudad de Virginia.

El presidente Gerald Ford y el candidato demócrata Jimmy Carter fueron invitados a exponer en el curso de las sesiones pero, mientras el presidente ya aceptó, Carter declinó la propuesta.

Otros invitados a disertar son el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), Alejandro Orfila, y el ex vocero del Departamento de Defensa de los Estados Unidos, Jerry Freidheim.

La SIP está integrada por directores y propietarios de periódicos del hemisferio occidental y presidida por Raymond E. Dix, del Wooster Record, de Ohio.

Uno de los temas principales será el esfuerzo de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) para promover el aumento del control gubernamental sobre los medios noticiosos en los países en desarrollo.

Respaldada por muchas de esas naciones, la UNESCO ha propuesto la creación de una "agencia de noticias del tercer mundo" financiada por los gobiernos.

Según la organización, tal agencia puede ofrecer una cobertura más balanceada que sus similares existentes, de los acontecimientos que son de especial interés pra el Tercer Mundo.

La comisión sobre Libertad de Información y Prensa, encabezada por el periodista dominicano Germán Ornes, presentará un informe la semana próxima.

En la mesa redonda prevista sobre "Terrorismo y Rol de la Prensa, tomarán parte el delegado del FBI, James O. Ingram, y Bowyer Bell, del Instituto de Estudios sobre la Guerra y la Paz, de la Universidad de Columbia.

El moderador del panel sobre las elecciones será el decano de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Columbia, Elie Abel, y tomarán parte en el mismo figuras como James Reston, del New York Times y Héctor Dávalos, del diario NOVEDADES de México.

Los Negros a Africa, Dicen los Racistas

DENVER, Colorado, Oct. 9, UPI.— El Ku Klux Klan es partidario de que los negros de Estados Unidos sean repatriados al Africa, según dijo hoy uno de los dirigentes del KKK que vino a Colorado en busca de miembros.

"Nuestro programa básico es la repatriación al Africa de la población negra de Estados Unidos", dijo Jerry Dutton. "Muchos negros desean vivir en una civilización propia, en vez de tener que aceptar una ciudadanía de segunda categoría en este país".

Dutton también dijo que el KKK está en favor de que se limite la inmigración de judíos en Estados Unidos, a la vez en que insistió que su organización está integrada en lograr sus fines por medios políticos y no por la violencia.

Al llegar a Denver el jueves, Dutton fue informado por las autoridades locales que su visita no era bien vista en este Estado.

El fiscal Dale Tooley le expresó por su parte su "oposición oficial y personal al KKK".

La organización de unidad laboral de Colorado pensaba realizar hoy una marcha por las calles céntricas de Denver para protestar contra el hecho de que los diarios locales estén publicando anuncios en que se invita a la población blanca a hacerse miembros del KKK.

El Consejo de Regencia Suplirá al rey Juan Carlos en su Viaje

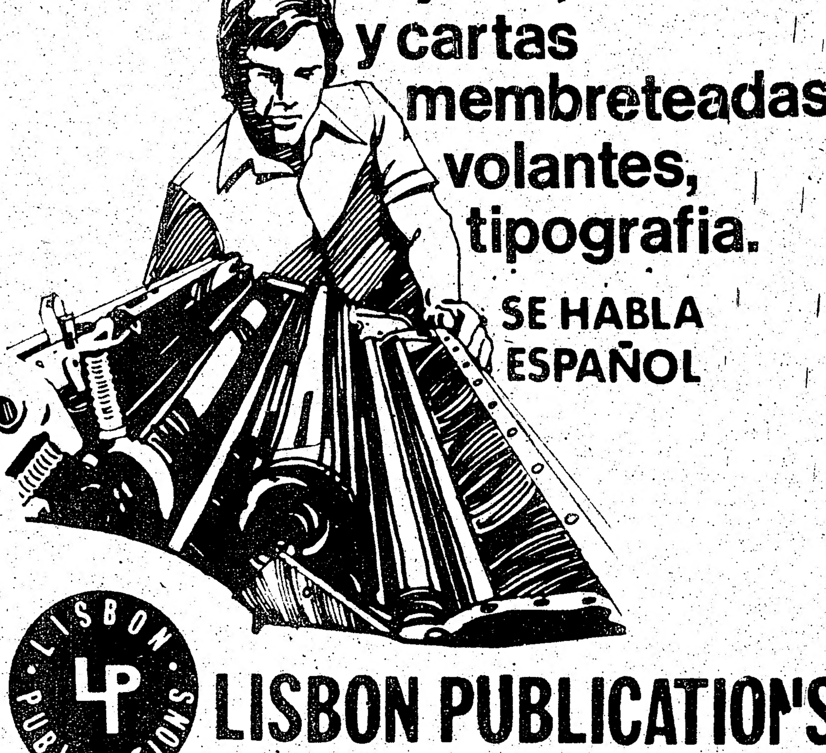
MADRID, Oct. 9, AP.— De acuerdo a la Constitución, el Consejo de la Regencia, formado por tres personas, sustituirá temporalmente al rey Juan Carlos cuando vuele a la América Latina, mañana domingo en visita de seis días.

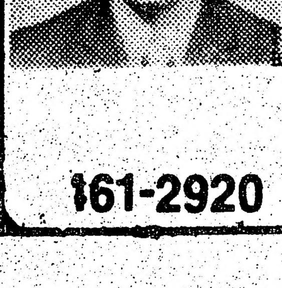
El consejo está presidido por Torcuato Fernández Miranda, presidente de la Corte.

El rey y su esposa la reina Sofía, concurrirán en Cartagena de Indias, Colombia, a ceremonias que conmemorarán el 484 aniversario del viaje descubridor de América, por Cristóbal Colón.

MODERN
BUILDING CLEANING
A DIVISION OF DUSTBANE ENTERPRISES LIMITED
4240 Cote de Liesse
Montreal 306, P.Q.

OPORTUNIDAD PARA HOMBRES Y MUJERES
Una gran compañía de limpieza requiere los servicios.
HOMRES: $3.25 la hora
MUJERES: $2.80 la hora
Horario: de 2 a 6pm.


Impresión de invitaciones, tarjetas, sobres y cartas membreteadas, volantes, tipografia.
SE HABLA ESPAÑOL
LISBON PUBLICATIONS
Agostino Sequeira
357 COLLEGE ST. Suite Nº 2 Tel. 923-1318

inmigración

Si usted tiene algún problema de Inmigración, o necesita ayuda para encuestas llame a
Giovanni Boscarino
559 College st. piso 4°
161-2920 922-0793 449-1677

Mecanique General St. Viateur
CARBURADORES ● FRENOS
REMOLQUE ● SISTEMA ELECTRICO
AFINACION MOTORES
55 St. Viateur, W. Montreal
Tel: 270-1282
HABLAMOS ESPAÑOL

ALTO. LEA ESTO!!!

ARGENTINA Y URUGUAY

Yerba Cruz de Malta ...1.95 el kilo
Yerba Taragui............1.95 el kilo
Yerba Armiño.......1.95 el kilo
Yerba Sara...........1.95 el kilo

DIARIOS Y REVISTAS

El Clarin...0.75 La Razón...0.75 Los Andes..0.75
Grafico.....1.50 Goles........1.25 El Pais......0.75
7Dias..1.60 Gente...1.60
El Dia.0.75 El Diario.0.75

¿QUE LES PARECE, ESTAN BIEN ESTOS PRECIOS VERDAD?

Pues venga a visitarnos y usted encontra muchas cosas mas a precios sin competencia tales como:

Empanadas legítimas	Matambre casero	Milanesas	Salamis
Tapas de empanadas	Cima rellena	Riñones	Dulce de membrillo
Lechon Asado	Aceitunas preparadas	Mollejas	Dulce de batata
Lengua a la vinagreta	Patitas Aliñadas	Jamones	Dulce de batata con chocolate
Ensalada rusa	Chorizos criollos	Quesos	Dulce de leche

y mucho, mucho más. Tenemos de todo lo que Ud. busca en nuestras secciones de:

Carniceria, fiambreria, comestibles, libreria, long plays, perfumeria etc. etc.

Recuerde saber comprar es saber ahorrar y nuestro lema es

"LA AMERICA NO SE HIZO EN UN DIA"

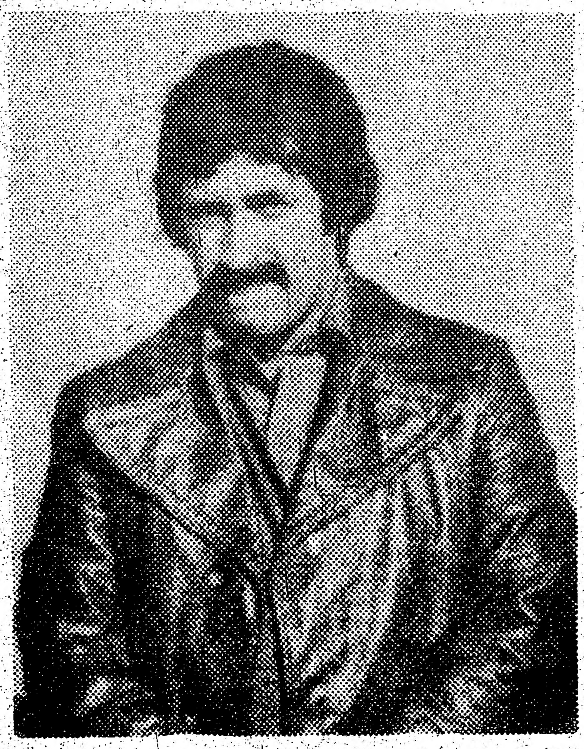
Por eso vendemos a precios normales. Le esperamos en el primer Supermercado Hispano de Canada.

Sol de España y Unión Hispana

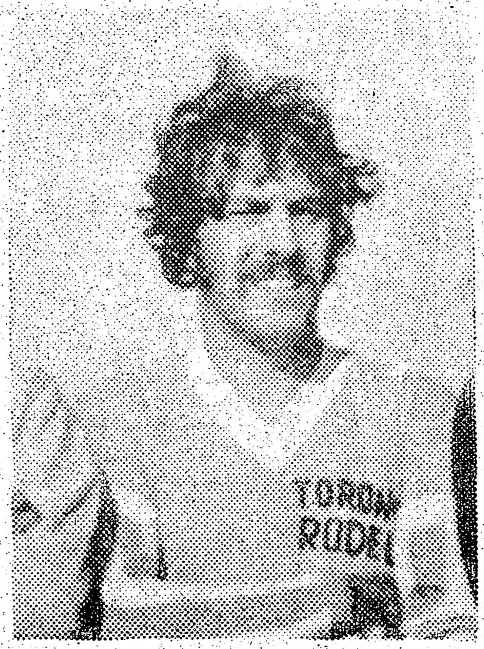
ABIERTO DE
9 am. a 9 pm.

924 College St. Toronto Ont. Canada Tel. 536-6292

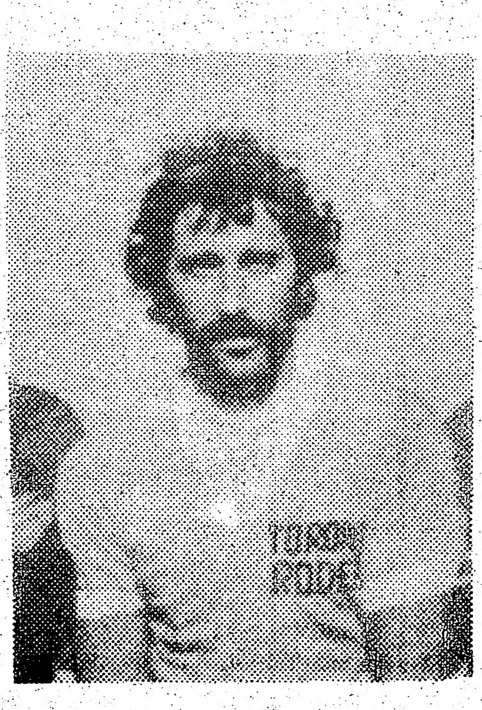
En la grafica los integrantes del equipo Uruguayo celebran alborozados la consecusion del titulo Copa El Popular luego de finalizar el encuentro en el que los Orientales Vencieron al representativo del Club Internacional por marcador de dos goles a cero. Los goles fueron logrados por intermedio de Amorin y Ernesto la Rosa.



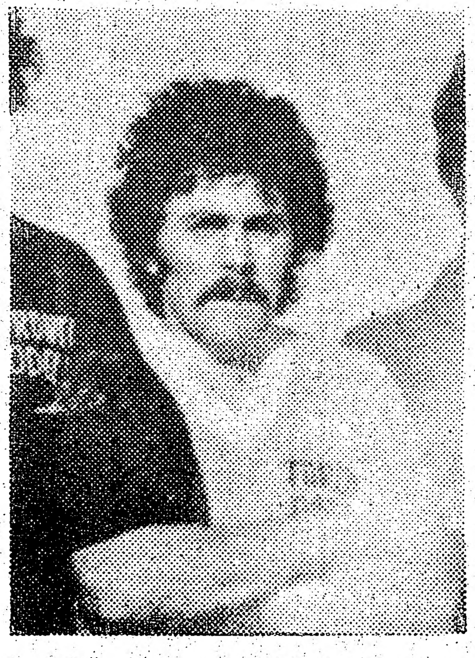
Nelson Paesh



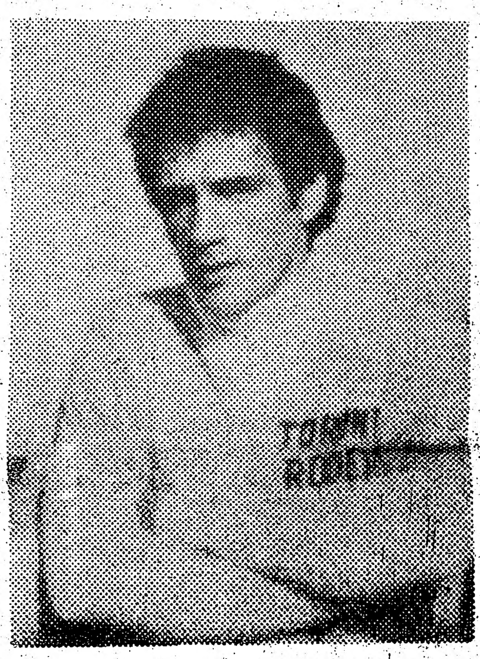
Jorge Pitamiglio



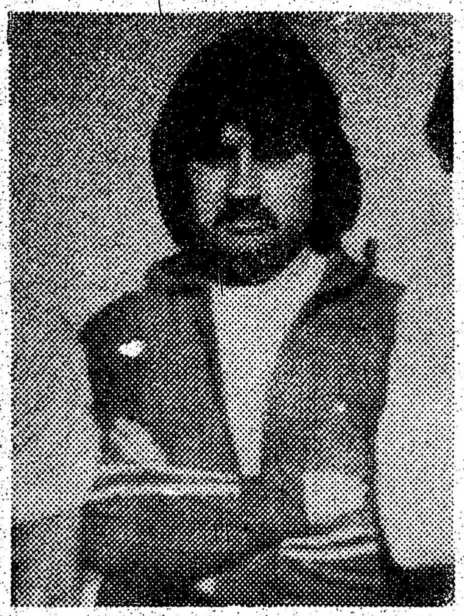
Omar Caballero



Francisco di Salvatore

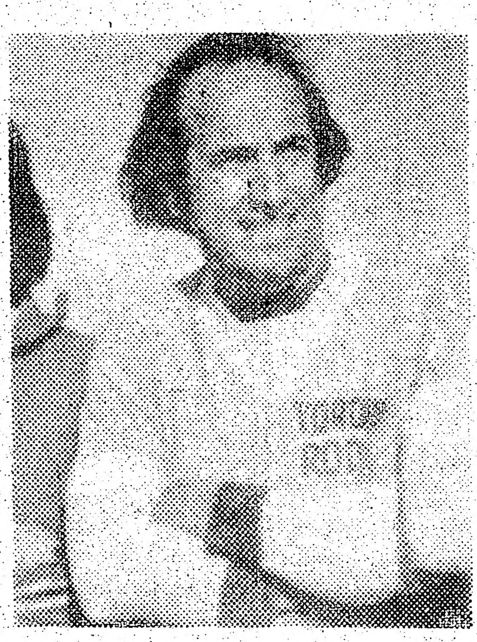


Carlos Amorin

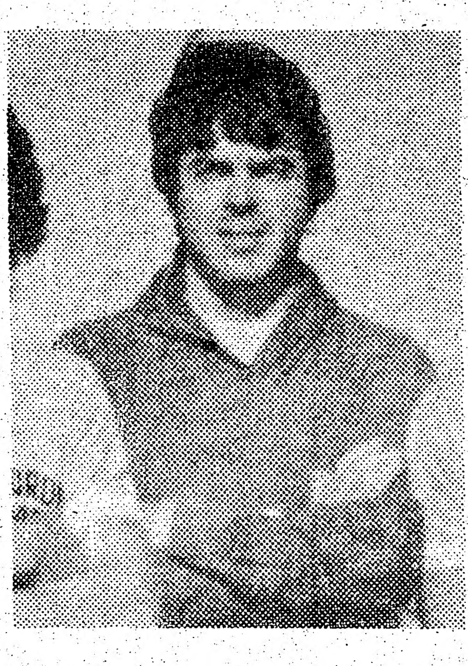


Dario Diego

Washington Cappozzolo



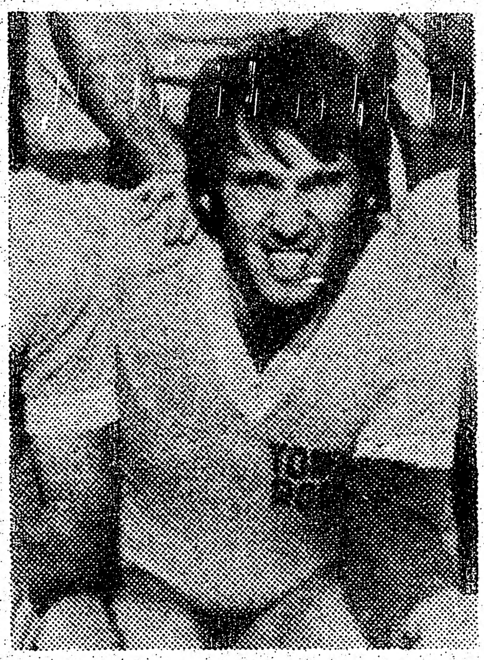
Hugo Barreiro



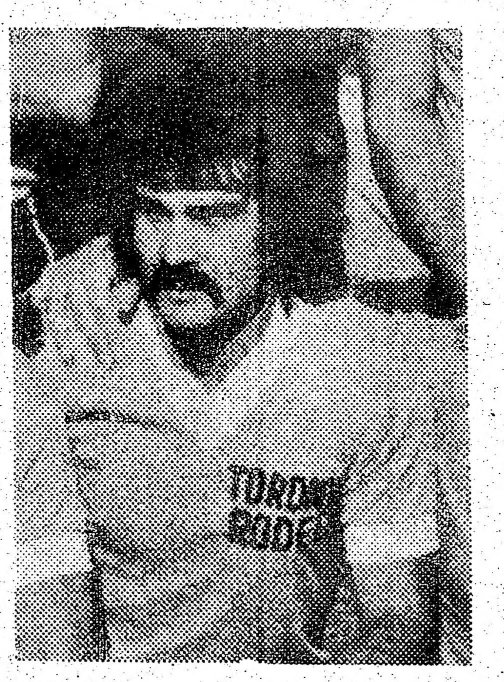
Ernesto la Rosa

Daniel Silva

Juan Bacana



Emilio Hernandez



Walter Volpati

Augusto Bruni

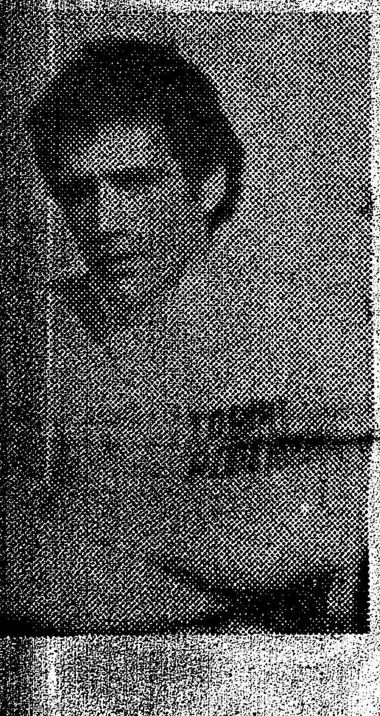
Yamandu Baley

Equipo Solex de Mont
O tal vez mucho Coc

CLUB INTERNACIONAL. En
de la Copa EL POPULAR,P
Francisco Pier,Alejandro B
mismo orden;Glovis Mreo,C

No es que el arquero se
balosa;al menos eso di

e en el
do de



Carlos Amorin

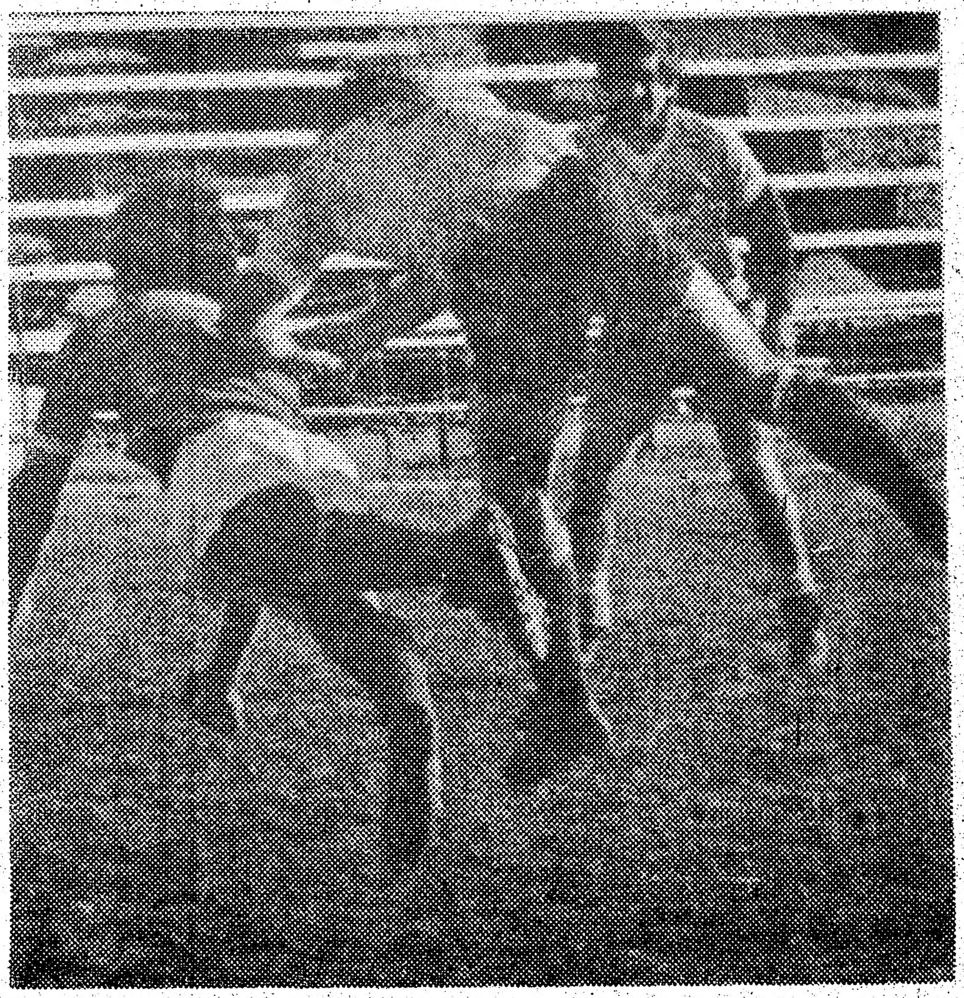
Daniel Silva

Yamandu Baley

Equipo Solex de Montreal. Mala la cancha? Muy frio el clima? O tal vez mucho Coconut?

Combinado Colombiano de Toronto. Mucha combinacion entre los combinados?

CLUB INTERNACIONAL. En la grafica aparecen los integrantes del conjunto que se consagró Vice-campeon de la Copa EL POPULAR. Parados de Izq. a Der. Dario Palma, Artigas Cruz Director Tecnico, Juan Florez Francisco Pier, Alejandro Baxas, Joaquin Tapias, Jerry Mison y Ruben Sanchez, Delegado. Agachados en en mismo orden; Glovis Mreo, Omar Sanchez, Jorge Valdez, Gregorio Montiel, Luis Miranda, Manuel Echavarria.



Otra escena del encuentro llevado a cabo entre el Internacio nal Uruguayo.

No es que el arquero sea flojo de manos sino que la pelota estaba muy resbalosa; al menos eso dijo el arquero. Gato se colombianizó para este partido.

COPA "EL POPULAR"

Texto : Enrique Jiménez
fotos : Lalo Borja

En la tarde del domingo 10 se cerró el telón de la gran final Copa El Popular.

Con una concurrencia estimada en unas 400 personas, el encuentro entre el Deportivo Uruguay y el Internacional fue muy interesante.

Amorín, back centro del equipo uruguayo se convirtió en el mejor jugador del campo y el arquero Flores del Internacional fue el héroe de su conjunto, al atajar un penal y salvar al equipo de una goleada evidente.

Preliminar.

A las 2 pm. se realizó un encuentro amistoso entre los representantes de Solex Colombia de Montreal y un combinado colombiano de Toronto.

El cotejo fue mediocre, a pesar de lo cual el mediocampista Edwin Terán realizó algunas jugadas brillantes.

A los 10' de iniciado el primer tiempo, Salazar consigue el primer gol para el seleccionado de Toronto y a los 17' Rivera empata el partido.

El cotejo terminó con este marcador, por lo que se llevaron a cabo los penales reglamentarios, ganando Toronto.

Los jugadores del conjunto de nuestra ciudad, reconociendo el sacrificio realizado por sus contendores al venir desde Montreal, les entregaron el trofeo como muestra de reconocimiento.

COPA EL POPULAR.
LA GRAN FINAL.

Club Uruguay : Cappozoli; Amorín, Barreiro, Pitamiglio y Hernandez; Disalvatore, Golpati; Cavana, Caballero, Bruni y Valei.

Director Técnico : Nelson Paesch.

Internacional : Flores; Ballas, Palmas, Peer, Echevarría; Montiel, Sánchez; Miranda, Mero, Salazar, Neeson.

Director Técnico : Artigas Cruz.

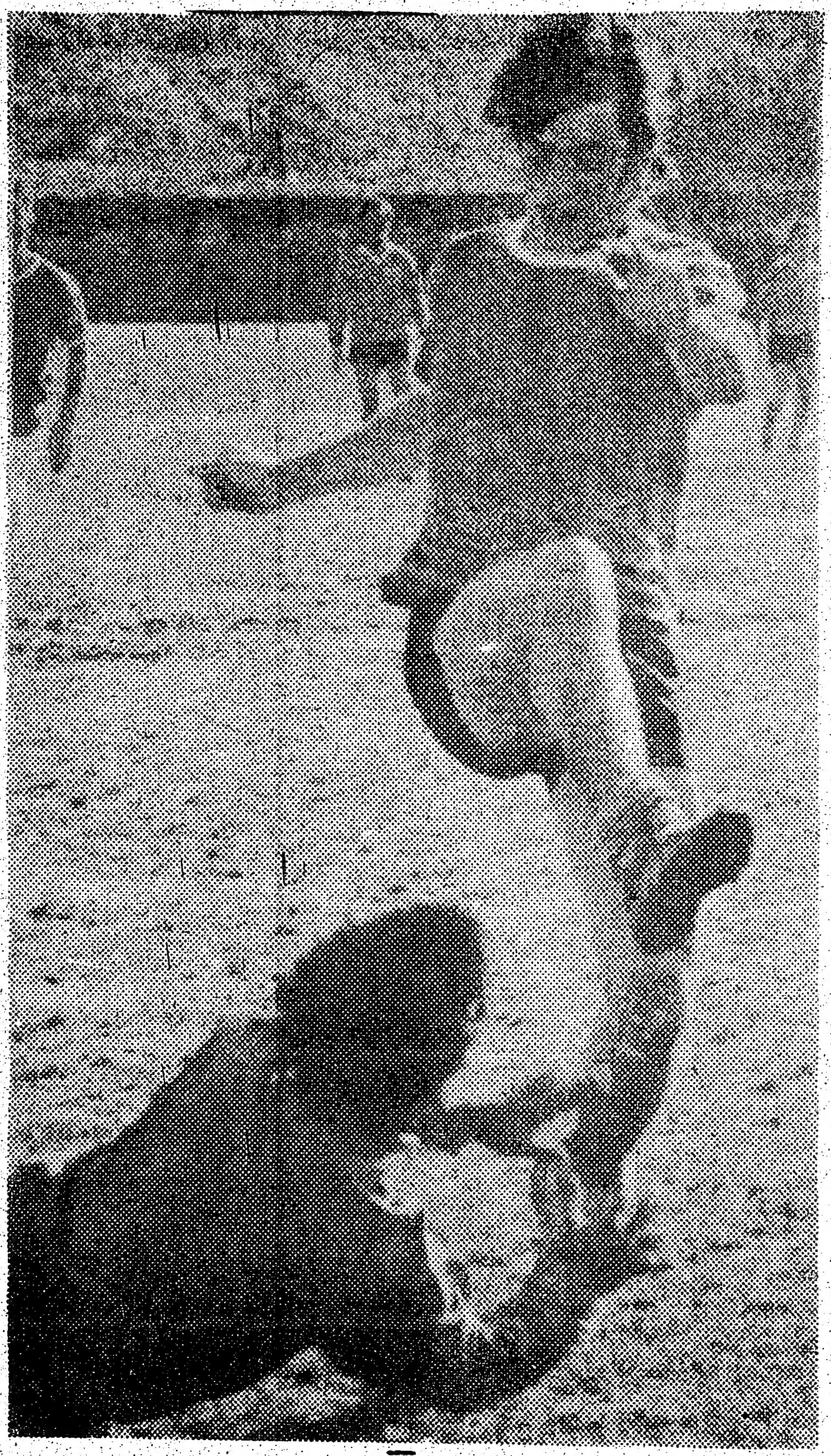
En el primer tiempo el equipo uruguayo sorprendió por su fuerza y su coraje y jugando al offside desconcertó al Internacional, que jugaba un claro 4-2-4 pero con una alineación improvisada por no contar con dos de sus mejores jugadores, Albites y Jordán.

El equipo uruguayo atacaba constantemente, teniendo en sus filas a jugadores experimentados que saben lo que hacen dentro del campo. A los 22' se produce un penal a favor del conjunto charrúa y el arquero Flores lo ataja. Se convierte así en el héroe de la jornada.

Casi al finalizar el primer perído el uruguayo Amorín abre el marcador con un tiro de cabeza.

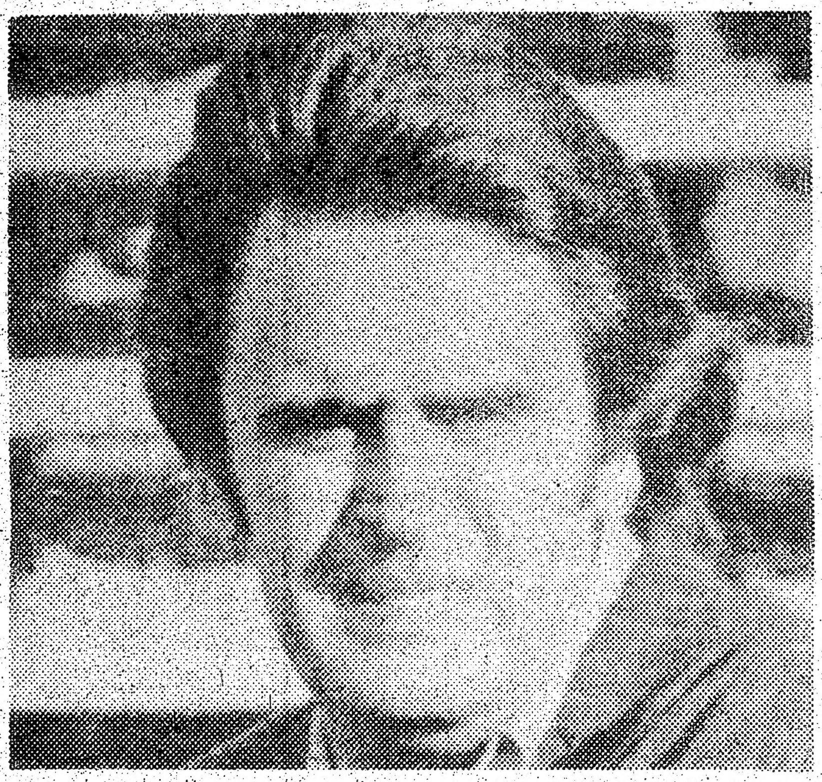
En el segundo tiempo el Internacional sale al campo con ganas de empatar pero el buen esquema de Uruguay anula todas las acciones .

A los 15' Caballero pierde la oportunidad de marcar otro gol para Uruguay al tirar desviado un penal. A los 35' el entrenador de Uruguay Nelson Paesch hace un cambio, entrando con el número 12 Ernesto La Rosa quien convierte el segundo gol para su equipo. Uruguay era campeón.



NO! No le estan pateando la cara al arquero de Montreal.Las acciones no llegaron a tanto.

Mucho brio y decision se vio en el encuentro disputado por el trofeo El Popular .Se vio tambien buen futbol y al final se impuso el mejor.Uruguay vencio por dos goles a cero.



Artigas Cruz .Director Tecnico del Cuadro Internacional.Otra vez será.

Escena parcial del juego entre el Deportivo Pichincha y el Club Chile Lindo. El triunfo correspondio al conjunto chileno.El cuadro ecuatoriano se enfrentara a la seleccion Colombia el proximo domingo.

CAMPEONATO CONFRATERNIDAD GRANCOLOMBIANA.

Texto y Fotos : Lalo Borja

Toronto.- Durante los días 9, 10 y 11 del presente mes se llevó a cabo la penúltima jornada futbolera de este campeonato que pese a la controversia que ha desatado a su alrededor, continúa desarrollándose.

La controversia se dio cuando muchos de los jugadores de diversos equipos participantes decidieron tomar parte en otro campeonato futbolístico que se organizó al margen de este certamen. Esto ocasionó una confusión tremenda y por tal motivo se originaron retiros de jugadores, pérdida de puntos y el retiro definitivo del campeonato del equipo Durán-Independiente que era serio aspirante al título.

En conversación sostenida con el señor Francisco Espinosa, dirigente de la Liga Ecuatoriana de Fútbol aficionado, pudimos conocer pormenores de este suceso. Los dirigentes de equipos afectados alegan que la Liga Ecuatoriana actuó con demasiada dureza y que las sanciones a jugadores involucrados en el otro campeonato no se justificaba dado que los organizadores de la Copa El Popular no estaban inscriptos en la Liga de Ontario como una liga, sino que era un grupo de personas independientes que únicamente estaban interesados en jugar a la pelota y propagar el deporte.

Estos argumentos son debatibles, de acuerdo con el señor Espinosa, debido a que los reglamentos de la Liga Ecuatoriana estipulan que ningún jugador perteneciente al Campeonato Confraternidad Grancolombiana puede tomar parte en otro certamen sin antes tener certificación por escrito de los dirigentes del respectivo club y aprobado por la Liga Ecuatoriana de Fútbol Aficionado.

Esto a su vez, ocasionó que nacieran el descontento y ataques verbales y amenazas en contra de los dirigentes de la Liga Ecuatoriana, quienes se mostraron firmes en su posición y actuaron de acuerdo al código que de antemano había sido elaborado por todos los participantes de común acuerdo.

Este conflicto empañó el buen desarrollo con que se estaba llevando a cabo el campeonato el cual ha sido muy popular entre los aficionados de Toronto.

De todas formas el campeonato ha seguido realizándose y ya este fin de semana terminará con partidos a disputarse el sábado 16 y domingo 17.

La jornada de este fin de semana pasado se jugó pese al clima adverso pues el sábado un interminable aguacer acompañado de fuertes vientos y un poco de nieve cayeron durante todo el día.

Pichincha y el Club Español empataron a un gol por bando.

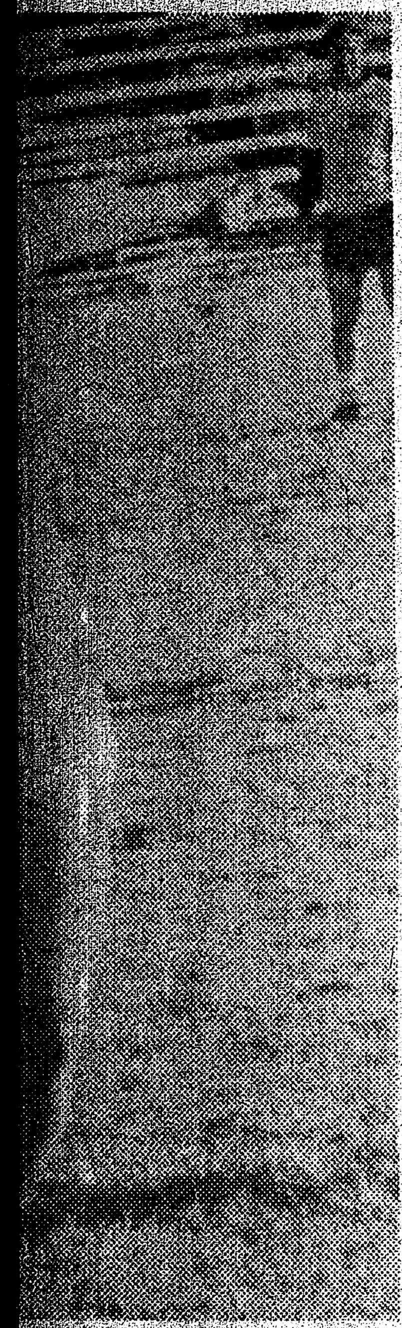
El domingo 10 la Selección Guatemala se impuso por cuatro goles a dos al Club Dep. Manta y La Ponderosa se adjudicó 2 puntos más por la no presentación del Centro Gallego.

La última parte de este largo fin de semana se jugó el lunes 11 donde la Selección Guatemala goleó al Centro Gallego por 4 a 0. El partido de fondo se jugó entre Chile Lindo y el Dep. Pichincha imponiéndose el onceno Chileno por 3 a 2.

Para el próximo sábado está programado el partido entre Centro Gallego y la Selección Guatemala a las 12 del día y el Dep. Manta vs. Chile Lindo a las 2pm.

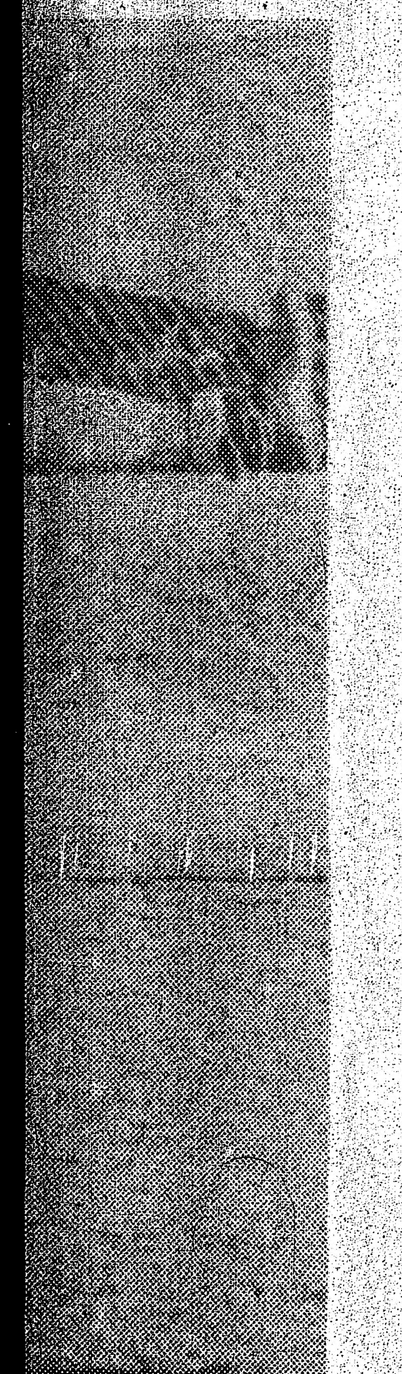
Para el domingo 17 se anuncia el partido final del campeonato entre el Dep. Pichincha y la Selección Colombia.

Hugo Barreiro siempre en la linea defensiva bloqueando ataques y repartiendo juego.Otra gran figura de la cancha.



también buen futbol

lub Chile Lindo.
oriano se enfren-



ntaques y re-

CLUB DE SENIORS HISPANOAMERICANO.

comunicamos a la comunidad de habla hispana que el directorio de nuestro grupo ha quedado constituído de la siguiente manera:
Presidente : Don José Delmas (Español)
Vice Presidente : Don Manuel Bonilla (Ecuatoriano)
Tesorero : Don Arturo Sanchez (Colombiano)
Secretaria : Señora Margarita Areque (Colombiana)

Por el momento nos estamos reuniendo en el local del Centro de Información de Bloor y Bathurst, 896 Bathurst St., a 2 cuadras al norte de Bloor.
Si Ud. tiene más de 50 años y habla español, únase a nosotros; tendremos artesanías, actividades sociales y culturales sin costo alguno para nosotros.
LO ESPERAMOS.
Asista a nuestra próxima reunión, el Martes 28 del corriente a las 6 pm. 896 Bathurst St.
Para mayor información llamar al 531-4613.

WORKING WOMEN.
(Anteriormente llamado Women's Employment Centre)
Nuestra nueva dirección es :
595 Queen Street West
Toronto, Ontario
Teléfono : 363-4058 363-4059
Nosotros trabajamos con las siguientes comunidades Portuguesa, Latinoamericana, China y West Indian.

ANUNCIAMOS que :
Después de un período de clausura, hemos conseguido un subsidio del programa L.I.P., el cual nos ha permitido reabrir nuestras oficinas y expandirnos con un personal de siete mujeres emigrantes. Esperamos poder solucionarles algunos de los problemas que las mujeres de las comunidades anteriormente mencionadas puedan tener.

WORKING WOMEN puede ayudarles en :
1.- Encontrar un trabajo.
2.- Contactar nuevos empleadores.
3.- Darles información de leyes laborales y los derechos que tenemos como trabajadoras.
4.- Entrevistas individuales.
5.- Servicio de intérpretes.

Estamos abiertos diariamente de las 10 am. a las 5 pm. y Lunes y Jueves de las 10 am. a las 8 Pm.
Nuestros servicios son gratuitos y confidenciales.
Tenemos guardería mientras usted utiliza nuestros servicios.
Por favor, llámenos o visítenos.

BLOOR-BATHURST INFORMATION CENTRE
896 Bathurst Street, Toronto 4 531-4613

INFORMACION PARA LAS PERSONAS DE HABLA HISPANA MAYORES DE 50 AÑOS.

El Centro de Información de Bathurst está organizando un grupo social al que todas las personas mayores de 50 años, que hablen español, pueden pertenecer.
Este grupo tiene por objeto que las personas se conozcan y trabajen juntas en actividades recreativas de su elección, tales como trabajos manuales, programas sociales o culturales, en un ambiente de cordial amistad.
Este programa es completamente gratuito.
Las personas que deseen participar y que necesiten más información pueden llamar al Centro de Información de Bathurst, al teléfono 531-4613.
Por lo pronto le hacemos desde ya la más cordial invitación a la próxima reunión a efectuarse el Lunes 19 de Julio a las 6 pm. en 896 Bathurst St.
Las personas que ya forman parte del grupo le agradecerán mucho su asistencia.

Centro para Gente de Habla Hispana anuncia e invita a participar en los siguientes eventos durante el mes de Julio:

-Jueves 15, a las 7 pm. : Presentación y discusión sobre los problemas de la gente nativa en Canadá. Proyección de una película a cargo del grupo Canadian Association in Support of Native People.

-Sábado 17, de 12:00 a 6:00 pm. : Exposición de los trabajos en cobre realizados por los alumnos durante el curso ofrecido por el Centro.

-Jueves 22, a las 7:00 pm. : Grupo de Mujeres. Reunión en la biblioteca Pública de Bloor y Gladstone.

Inscripciones abiertas para clases de gimnasia y Karate. Para informes llamar a : 533-8545 y 533-8546.

ASOCIACION DE AMISTAD DOMINICANO-CANADIENSE.

Invita a un gran baile el día sábado 16 de Octubre.
La recientemente formada Asociación Dominicano-Canadiense (SADOKA), está organizando un gran baile (Disco-Fiesta) para el día sábado 16 de Octubre a partir de las 8 pm.
La velada se llevará a cabo en la Iglesia St. Pierre Apotre (sótano) en Donchester 1323 Este (frente a Radio Canadá).
La entrada sólo costará 2 dólares y también actuará el organista Quique y su Montuno.

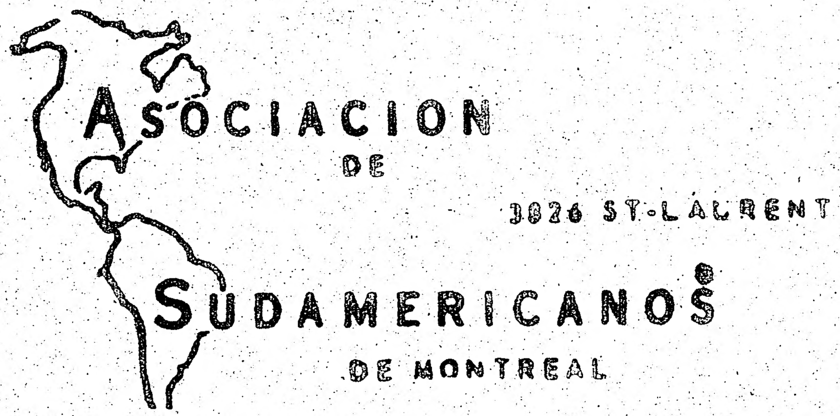
CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO

Necesita ayuda? Visítenos! Ahora Ud. tiene en el Noroeste de Toronto un centro de servicios completamente gratuito y confidencial. Este centro, especilmente para latinoamericanos, ha sido recientemente abierto bajo el auspicio del Oficio Católico de Inmigración.
Le ayudaremos en problemas de inmigración, llenar formularios, orientación e información en general, salud, alojamiento, empleo, estudios, familia, traducciones y préstamos sin interés para viajes de familiares que inmigran legalmente a Canadá.
Atendemos de Lunes a Viernes de 10 de la mañana a 6 de la tarde en:
Centro Comunitario Latinoamericano
9 Milvan Dr., Unit
Weston, Ontario, M9L 1Y9
Teléfono : (416) 745-6239.

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA.

El Grupo de Mujeres del Centro Para Gente de Habla Hispana invita cordialmente a participar en las actividades de Otoño, tales como cursos de Cerámica y Joyería en plata, que se llevarán a cabo en los meses de Octubre y Noviembre. Invitamos a las personas interesadas a registrarse ahora, llamando a los teléfonos 533-8545 y 533-8546.
Debido al éxito obtenido, las clases de Karate y Gimnasia Correctiva también continuarán; Karate como Defensa Personal : martes y jueves a las 8:00 pm.; Gimnasia Correctiva : jueves a las 8:00 pm; ambas clases se impartirán en el local de nuestro Centro.

Raquel Marziali.
Directora de Asuntos Culturales.



ACTIVIDADES CULTURALES.

El día 3 de Octubre se iniciarán los cursos de Francés para adultos en la sede de dicho club.
La inscripción es gratuita y está abierta a la comunidad los días 20; 21; 22 y 23 de Setiembre de 8 pm. a 10 pm.
Las clases se efectuarán los días jueves de 7 pm. a 10 pm. y los domingos de 2 pm. a 5 pm.
Para más información, por favor llame al club 844-7889 o a la Hermana Juliette al 332-2873.
También darán comienzo el día lo. de Octubre cursos en español para adultos los días viernes de 7 pm. a 8 pm., para los canadienses que deseen aprender el idioma.
El día 2 de Octubre en una fiesta organizada por la Asociación, en 4750 Henry Juliet, serán donados los trofeos correspondientes al campeonato Latinoamericano de Fútbol con la participación del grupo "Los Estudiantes".

TORONTO TRUCK THEATRE

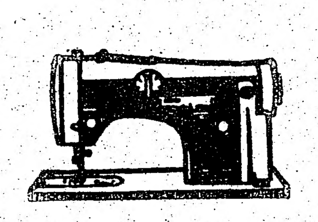
NO SE LO PIERDA
Sólo hasta el 30 de Octubre.

Presenta la producción de Peter Sheffer

THE ROYAL HUNT OF THE SUN
Dirigida por Peter Peroff
Una obra espectacular acerca de la conquista española del Perú por Francisco Pizarro.

De Miércoles a Domingo a las 8:30 pm.
Colonnade Theatre 131 Bloor St. West
Reservas : 922-0084.

Clasificados



BERNINA - OMEGA
NECCHI-BROTHER

SMITH-CORONA
OLIVETTI - BROTHER

DE
ARMANDO ARGENTINI

AHORRO VERDADERO.
Antes de comprar en otro lado, visítenos y compare precio, servicio y calidad.
Venta y reparaciones de máquinas de coser de cualquier marca.
Abierto hasta las 9 pm. Estacionamiento para clientes.

2030 EGLINTON AVE. W.
781-2650

SE NECESITA
Agente de viajes con algo de experiencia para trabajar en agencia de rápido crecimiento en el oeste de la ciudad. Debe estar dispuesto a trabajar a comisión. Idiomas necesarios : Inglés y Español.
Para mayor información, llamar al tel. 536-0665.

Se alquila casa en área de St. Clair y Bathurst $ 310 mensuales incluído mantenimiento.
Tel. 783-2932.

Se necesita planchador de pantalones. Aplicar personalmente en Magic Pants.
701 St. Clair Ave. West

Matrimonios Realmente interesados en establecerse en Canadá con un negocio trabajando en horas libres. Necesario buen conocimiento de inglés.
Pro favor, no curiosos.
Tel 625-6276.

Se necesita persona con experiencia en rectificadoras Universal o entornería.

Llamar a Joe al 923-1571.

Se alquilan departamentos de uno y dos dormitorios. Area de Keele y Sheppard, preferible gente de habla hispana.
Tel. 783-5292.

RAMON HERNANDEZ.

Al servicio de ustedes para mudanzas a cualquier hora. Fuera o dentro de Toronto.
Precios módicos.
Llamar a los teléfonos : 535-5676 ó 869-0989.

Tapicería y revestimiento de todo tipo de muebles a precios cómodos. Hablamos español.
Tapicería Towne.
647 The Queensway.
251-1589.

Se vende juego de comedor, mesa y 4 sillas (semiantiguo) y armario esquinero $ 175.00. Llamar al 636-6502. Hablamos español.

74 Pontiac Ventura.
Excelentes condiciones.
Dirección y frenos hidráulicos. Radio.
Lic. HJC 248 $ 2,950

71 Volvo.
2 puertas, excelente estado, radio.
Lic. GES 768 $ 1,850

73 Chrysler Newport
2 puertas, dirección y frenos hidráulicos.
Lic. BBL 820 $ 2,450

71 Datsun 2402
Excelente condición, muchas extras, automático.
Lic. EAT 246 $ 2,850
Moe Kaufman Automobiles.
357-363 Queen St. West.
366-0721-2

Cuidamos su niño.
(Babysitter)
En la zona de North York Sra. honorable de habla hispana cuidará su niño mientras usted trabaja.
Tel. 242-3127.

Venga y vea nuestra línea de Stereos 1976, Telefunken, Panasonic, TV a color Panasonic Quasar de 9" a 26". Servicio de reparación en todos los modelos. Luxor Radio TV 620 Bloor St.W 531-3085
Hablamos español.

Alquilo departamento de un dormitorio zona residencial. Para mayores informes llamar al tel. 534-0896 después de las 5 pm.

Se alquila departamento completamente amueblado de 2 habitaciones. Ideal para 4 personas.
Tel. 368-7577.

Se vende Datsun 510 modelo 1971. Muy bueno.
Tel. 743-6707.

Sensacional Fiesta de Rod Stewart Para Celebrar la Aparición de su Nuevo Album

Cuando Rod Stewart se decide a organizar una fiesta, hace las cosas en grande. Y como se trataba de celebrar un gran acontecimiento, el astro más luminoso del firmamento pop británico echó a volar los pájaros.

Rod quiso que no faltara al convite una sola figura del mundo del espectáculo, por lo que repartió miles de invitaciones con muchas semanas de anticipación.

Y todo fue bueno, con tal de asombrar a los convidados. Entre otras cosas, Rod amenizó la reunión con una banda escocesa de gaiteros que atronó el aire con el sonido agridulce de las cornamusas cuyos canutos eran soplados frenéticamente por los mofletudos instrumentistas llegados ex profeso de las "highlands", las tierras altas del norte de la isla.

El sarao se inició precisamente con el desfile de los gaiteros y con un amoroso beso dado por Rod Stewart a Britt Eckland, su "girl friend" en turno

¿Y el motivo de la fiesta?

La aparición de su nuevo álbum. "A Night on the Town"

El grupo "Bachman Turner Overdrive", lleva en su haber cuatro álbumes de oro, dos de platino y un sencillo se oro, sin embargo, ellos declaran que esto es sólo el principio y que confían en que vendrán más premios de esa envergadura.

Los Ultimos Hits en Nueva York y Londres

NUEVA YORK, 9 de octubre (AP).— "Fifth of Beethoven" por Walter Murphy, pasó hoy a la primera colocación entre los discos simples más vendidos en Estados Unidos. Hace una semana estaba en el tercer lugar.

"Disco Duck", por Rick Dees and his Cast of Idiots, subió dos lugares y quedó segundo en la lista de los diez más vendidos.

"Low Down", por Boz Scaggs, descendió del primer lugar al tercero.

"Shake Your Booty", por K.C. and the Sunshine Band, cayó desde el segundo al séptimo lugar.

Dos recién llegados esta semana son "She's Gone", por Hall and Oates, que paso del undécimo al octavo lugar, y "I Only Wanna Be with You" por The Bay City Rollers, del duodécimo al noveno.

La lista de los 10 más vendidos es la siguiente: I. (3) Fifth of Beethoven — Walter Muphy (Private Stock). 2. (4) Disco Duck — Rick Dees and his Cast of Idiots (RSO). 3. (1) Low Down — Boz Scaggs (Columbia). 4. (6) If you Leave Me Now — Chicago (Columbia). 5. (5) Devil Woman — Cliff Richard (Rocket). 6. (7) Still the One — Orleans (Elektra) 7. (2) Shake Your Booty — K.C. and the Sunshine Band (TK). 8. (11) She's Gone — Hall and Dats (Atlantic). 9. (12) I Only Wanna be With you — City Rollers (Arista). 10. (10) Get Away — Earth, Wind and Fire (Columbia).

LONDRES, 9 de octubre (AP).—El grupo sueco Abba logró un desacostumbrado doble triunfo, al encabezar hoy las listas de los discos simples y álbumes más vendidos en Gran Bretaña por segunda vez en este año.

Los Abba, ganadores en el Festival de Canciones de Eurovisión de 1974, que se destacan por componer sus propias canciones, pasaron al primer lugar de los simples con "Dancing Queen", que la semana pasada estaba segunda.

Y "Abba's Greatest Hits" también pasó al primer lugar en la lista de álbumes donde apareció número uno repetidas veces este año.

"Sailing", por Rod Stewart, subió del décimo al tercer lugar. Después de haber encabezado previamente la lista se empezó a vender muy bien nuevamente al ser introducida en una serie de televisión: "Warship."

Tres nuevos concursantes irrumpieron en la lista de diez más vendidos: "Disco Duc", por Rick Dees and his Cast of Idiots, subio al cuarto lugar desde el undécimo: "The Best Disco in Town", por Ritchie Family, al octavo desde el decimocuarto; y "Howzat", por Sherbet al noveno desde el vigesimoquinto.

La lista de los diez más vendidos es la siguiente: 1. (2) Dancing Queen — Abba (EPIC) 2. (3) Mississippi — Pussycat (SONET) 3. (10) Sailing — Rod Stewart (WARNER BROSS) 4. (11) Disco Duck

Seminario de Guitarra en Montevideo

MONTEVIDEO, Entre el 18 y el 30 de octubre próximo se hará en Montevideo el II Seminario Internacional de Guitarra, promovido por el Ministerio de Educación uruguayo.

El seminario —dirigido por el maestro Abel Carlevaro— constará de cursos prácticos conferencias, debates y cursillos sobre "Las formas musicales" y sobre "Armonía", respectivamente a cargo del doctor Ipuche Riva y el maestro Santorsola.

Toda información, para los guitarristas interesados en participar, puede requerirse en la sede del seminario, casilla de Correo 1663, Montevideo o en las embajadas uruguayas de los diversos paises latinoamericanos.

Bing Crosby "no Hace Política"

MALAGA, España, El famoso cantante norteamericano Bing Crosby afirma que no le gusta ni sabe nada de política "pues es malo para el corazón".

Estas declaraciones las hizo al diario de esta ciudad "Sol de España", quien las publica hoy.

Crosby se encuentra pasando una temporada de descanso en Marbella y dice que su venida a la Costa del Sol española obedece a una recomendación que le hiciera en tal sentido su amigo Sean Connery, con quien acaba de rodar una serie de filmes para televisión.

Justamente en esas películas el denominador común es el golf, deporte al que Bing Crosby dedica la mayor parte de su tiempo libre en Marbella.

El actor y cantante dice también en sus declaraciones al diario malagueño, que entre sus amigos más queridos en el mundo de los famosos, figuran Frank Sinatra, Fred Astaire, Dean Martin y otros.

Crosby tuvo un recuerdo especial para uno de sus amigos desaparecidos, Nat King Cole a quien "sigo admirando por su voz y su sentido de la melodía", dijo.

En cuanto a las figuras femeninas del mundo cinematográfico con quienes trabajó más a gusto, Bing Crosby manifiesta "sinceramente tengo que confesar mi admiración por la princesa Grace de Mónaco, Grace Kelly es, por lo tanto, mi preferida: inteligente, agradable, simpática, con un humor extraordinario y adorable por mil facetas. He hecho varias películas con ella y la recuerdo siempre".

ADDISON ON BAY LTD.
Autos nuevos y usados.
Tiene el orgullo de presentar
el 5 de Noviembre en el
Eaton's Auditorium, College y Yonge St.
al grupo Argentino
Los Quilla Huasi
y al famoso cómico
Luis Landriscina
INFORMES: Alberto Pintos – 964-3211

importaciones directas
Discos, periodicos, revistas, libros, perfumes, regalos y conservas.
Dulces de leche, batata y membrillo
Yerba mate, harinas de maiz etc.
Librería Española
3779 St Dominique
Tel. 849-3383 Montreal

La CIA Investiga el Asesinato de Letelier

WASHINGTON, 9 de octubre (UPI).—El matutino The Washington Post dice hoy que el Servicio Central de Inteligencia (CIA) está participando en las investigaciones del asesinato del ex canciller de Chile Orlando Letelier.

En una extensa crónica publicada en primera plana, el Post dice que su investigación está dirigida hacia actividades de agrupaciones terroristas chilenas y latinoamericanas, tanto de izquierda como de derecha.

La investigación de la muerte de Letelier, víctima de una bomba que destruyó su automóvil en esta capital el 21 de septiembre, está a cargo de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI).

El vespertino The Washington Star dijo ayer que el FBI investiga la posible responsabilidad de grupos de izquierda y derecha, entre ellos organizaciones de cubanos en el exilio, en el asesinato de Letelier.

El Star añadió que no podía descartarse tampoco la posible injerencia de la Policía Secreta chilena, DINA.

Pero una publicación de San Francisco (California), Defense and Foering Affairs Daily, señaló en su edición de esta semana que la organización chilena "nunca habría podido ser tan tonta como exponerse mediante tan dramática acción, que indudablemente habría tenido repercusión en la opinión pública... Y aún si hubiese planeado matar a Letelier, nunca lo habría hecho en tan cercana proximidad a la residencia de su propio embajador, o mediante tales detestables métodos".

Para Defense and Foreing Affairs Daily todo indica que el asesinato fue ordenado por la Policía Secreta soviética, la KGB, mediante sus agentes en Estados Unidos. Con ello habrían hecho de Letelier un mártir y mantenido latente el clima hostil hacia el Gobierno chileno.

(Inmediatamente de ocurrido el crimen, el gobierno de Chile pidió a Estados Unidos una investigación a fondo del asesinato.)

El Post dice que la investigación federal, incluso la del CIA, "parte de la premisa que la muerte de Letelier fue un asesinato político". Añade que los investigadores están estudiando la vida personal y social del que fuera canciller y ministro de Defensa del gobierno marxista del presidente Salvador Allende.

Según el Post, entre los grupos que están siendo investigados por el FBI y el CIA se encuentra la agrupación derechista chilena "Patria y Libertad" que el periódico des[illegible] como "neofascista".

Patria y Libertad fue fundada por el abogado chileno Pablo Rodríguez Grez inmediatamente después de las elecciones presidenciales que dieron el triunfo a Allende con un tercio del electorado, venciendo por escaso porcentaje al líder conservador Jorge Alessandri.

El tercer lugar en esas elecciones lo ocupó el demócrata cristiano Radomiro Tomic.

El Post dice que el CIA y el Departamento de Estado están realizando un análisis sobre la situación chilena a raíz del asesinato de Letelier y que coinciden en que una

La CIA Investiga el Asesinato de Letelier

WASHINGTON, 9 de octubre (UPI).—El matutino The Washington Post dice hoy que el Servicio Central de Inteligencia (CIA) está participando en las investigaciones del asesinato del ex canciller de Chile Orlando Letelier.

En una extensa crónica publicada en primera plana, el Post dice que su investigación está dirigida hacia actividades de agrupaciones terroristas chilenas y latinoamericanas, tanto de izquierda como de derecha.

La investigación de la muerte de Letelier, víctima de una bomba que destruyó su automóvil en esta capital el 21 de septiembre, está a cargo de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI).

El vespertino The Washington Star dijo ayer que el FBI investiga la posible responsabilidad de grupos de izquierda y derecha, entre ellos organizaciones de cubanos en el exilio, en el asesinato de Letelier.

El Star añadió que no podía descartarse tampoco la posible injerencia de la Policía Secreta chilena, DINA.

Pero una publicación de San Francisco (California), Defense and Foering Affairs Daily, señaló en su edición de esta semana que la organización chilena "nunca habría podido ser tan tonta como exponerse mediante tan dramática acción, que indudablemente habría tenido repercusión en la opinión pública... Y aún si hubiese planeado matar a Letelier, nunca lo habría hecho en tan cercana proximidad a la residencia de su propio embajador, o mediante tales detestables métodos".

Para Defense and Foreing Affairs Daily todo indica que el asesinato fue ordenado por la Policía Secreta soviética, la KGB, mediante sus agentes en Estados Unidos. Con ello habrían hecho de Letelier un mártir y mantenido latente el clima hostil hacia el Gobierno chileno.

(Inmediatamente de ocurrido el crimen, el gobierno de Chile pidió a Estados Unidos una investigación a fondo del asesinato.)

El Post dice que la investigación federal, incluso la del CIA, "parte de la premisa que la muerte de Letelier fue un asesinato político". Añade que los investigadores están estudiando la vida personal y social del que fuera canciller y ministro de Defensa del gobierno marxista del presidente Salvador Allende.

Según el Post, entre los grupos que están siendo investigados por el FBI y el CIA se encuentra la agrupación derechista chilena "Patria y Libertad" que el periódico describe como "neofascista".

Patria y Libertad fue fundada por el abogado chileno Pablo Rodríguez Grez inmediatamente después de las elecciones presidenciales que dieron el triunfo a Allende con un tercio del electorado, venciendo por escaso porcentaje al líder conservador Jorge Alessandri.

El tercer lugar en esas elecciones lo ocupó el demócrata cristiano Radomiro Tomic.

El Post dice que el CIA y el Departamento de Estado están realizando un análisis sobre la situación chilena a raíz del asesinato de Letelier y que coinciden en que una denuncia sobre una supuesta ola de represiones políticas y detenciones de opositores a la junta es destorsionada y exagerada".

En Puerto España

Investiga Cuba a 2 Venezolanos en Relación con el Accidente del DC8

PUERTO ESPAÑA, 9 de octubre (AFP).- Investigadores cubanos interrogaban hoy aquí a dos ciudadanos venezolanos en relación con el accidente de un avión DC-8 cubano que se precipitó el miércoles último y causó la muerte a 73 personas, informó la policía.

Los venezolanos son Velasco García y Torres Lugo, precisó el vocero.

Ninguna conexión entre los venezolanos y el grupo de exiliados cubanos anticastristas Cóndor que reivindicó el atentado pudo ser establecido, trascendió.

La policía local y los investigadores cubanos rehusaron hacer declaraciones al respecto.

Clarence Norris, en su casa de Nueva York, con su esposa Melba (derecha) y su hija Ardella. Recientemente solicitó perdón total, ya que violó su libertad bajo palabra. En la década de los 30 se vio implicado en un famoso caso de violación sexual y formó parte de "Los Chicos de Scottsboro"

Colosal Fraude en Italia

200 Millones de Dls. Hurtados al Fisco por Unos Petroleros

ROMA, Oct. 9 EFE.— El gobierno italiano ha anunciado el descubrimiento de un colosal fraude al estado por valor de más de dos centenares de millones de dólares, y que han protagonizado siete empresas del sector petrolífero.

Tras arduas investigaciones, la policía de finanzas de Turín ha ultimado el control sobre las empresas en cuestión y ha revelado ingentes fraudes al impuesto de fabricación, al impuesto sobre el valor añadido (IVA) y a la imposición directa.

El fraude, dice un comunicado de la presidencia, del consejo, consistía en el uso de productos petrolíferos rebajados y en el contrabando de carburantes y lubrificantes por un total de 700,000 toneladas de petróleo.

En el comunicado, se especifica que las evasiones al impuesto de fabricación, ascienden a cerca de sesenta mil millones de liras (70,588,263 dólares), y violación del "IVA" por casi veinte mil millones de liras (23,529,412 dólares).

Fueron también encontradas en las correspondientes oficinas ocultaciones de cobros a la imposición directa por otros 56 mil millones de liras y otras evasiones fiscales por 54 mil millones.

En total, unos 190 mil millones de liras, que equivalen a más de 223 millones de dólares.

Por las Lesiones que le Causó la Policía, Fallece un ex Boxeador

DURHAM, Inglaterra, Oct. 9. EFE.— La sentencia de un juzgado, pronunciada ayer, que considera "homicidio justificado" la muerte de un hombre que fue arrestado por alteración del orden y falleció como consecuencia de las lesiones que le produjo la policía en el altercado que siguió al arresto, levantó una polémica, que crece hoy con continuas demandas de una revisión de la sentencia.

Liddle Towers, de 39 años, ex boxeador amateur y entrenador en ese deporte, tuvo una pelea, en estado de embriaguez, a la salida de un club nocturno, por lo que fueron solicitados los servicios de la policía. Tres agentes efectuaron el arresto de Towers, pero al oponer éste resistencia, se generalizó una batalla a golpes, en la que Towers cayó al suelo.

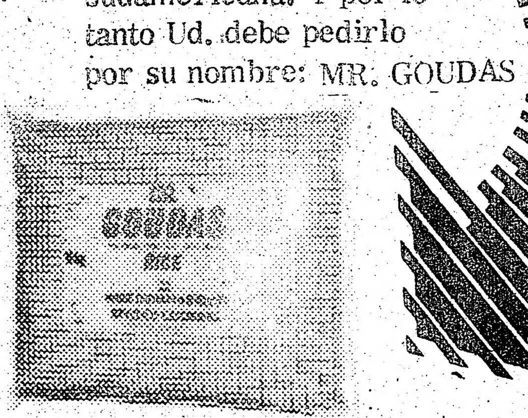
Según el informe médico, Towers recibió varios puntapies y esto, unido posiblemente al impacto del peso de un policía que se arrojó sobre él, determinó el hundimiento del tórax, produciendo lesiones de las que Towers falleció más tarde.

Durante el juicio, el juez indicó al jurado que había cuatro posibilidades: muerte accidental, asesinato, homicidio en grado simple y homicidio justificado, el cual creía era lo más correcto.

HENRY "JOCK" FARQUHARSON
SEGUROS SEGUROS SEGUROS INSURANCE SEGUROS SEGUROS SEGUROS
SEGUROS SEGUROS Y SEGUROS SEGUROS
SEGUROS GENERALES
DE
AUTOMOVILES
COMERCIOS
CASAS
DE
vida
Y
JUBILACION
COVERTURA EN CASO DE accidentes y enfermedad
2 CARLTON ST. SUITE 608
TORONTO 2 ONT.
RUS 364-7448
RES 447-7660

3 GIGANTESCOS CUARTOS CON MUEBLES POR $21.28 AL MES!
o $399.00 dolares incluye:
5 piezas para sala
5 piezas para comedor
9 piezas para dormitorio
EASY EZ LIVING
619 QUEEN St. W.
CERCA A BATHURST
Tel. 869-0904
Regalo por cada compra.

El arroz es un plato muy importante en la mesa sudamericana. Y por lo tanto Ud. debe pedirlo por su nombre: MR. GOUDAS



Para viajes a cualquier parte del mundo, especializándonos en Latinoamérica y España
El mejor servicio y ciertamente las mejores tarifas. Usted siempre ahorra tiempo y dinero tratando con un experto.
Para reservaciones e informaciones hable con Maria Alicia en su propio idioma
tel.: 252-5901
IATA
All-World Travel
732 The Queensway
Toronto, Ont. M8Y 1L5

Nueva Vida Para el Marais

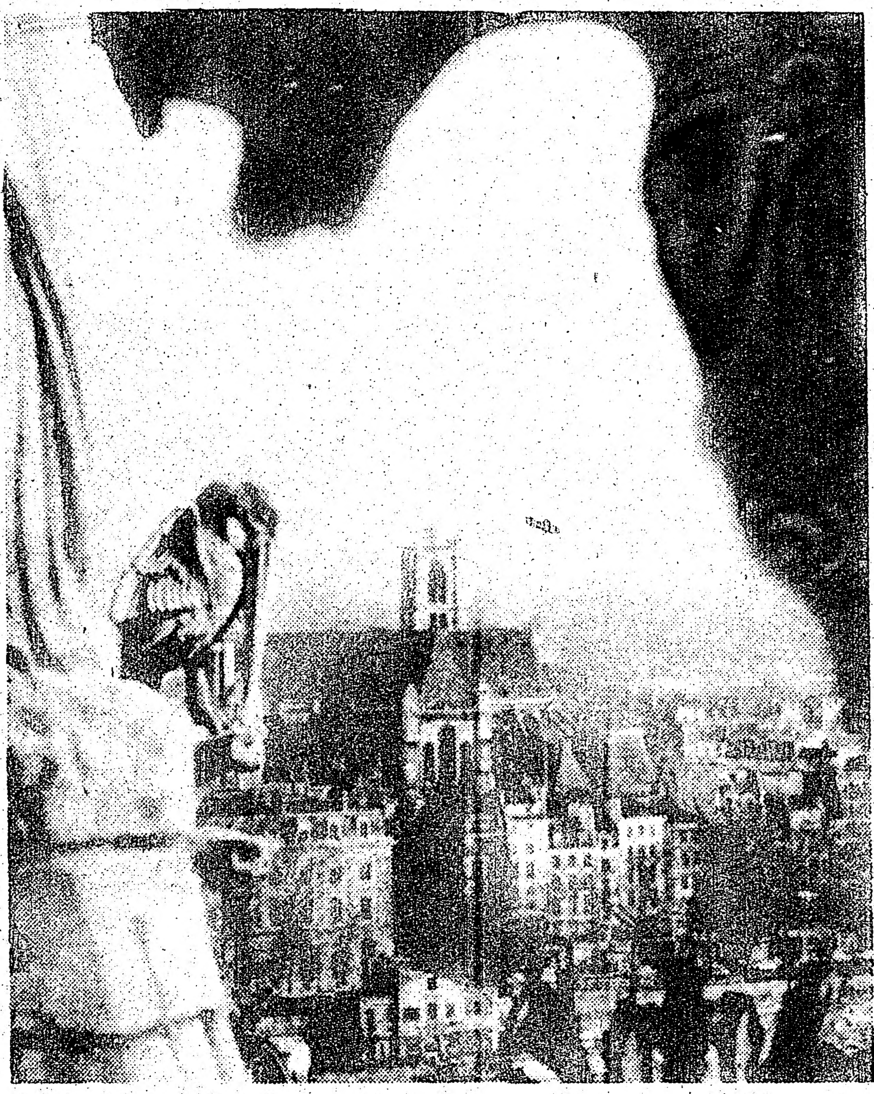
PARIS.

A comienzos del siglo poca gente se habría imaginado que el distrito del Marais, en París, llegaría a gozar de especial prestigio. Era un tugurio sucio, superpoblado, sus muros mugrientos cubiertos por una abigarrada colección de letreros comerciales y los edificios divididos como conejeras en talleres pequeños de las más variadas características y en viviendas para una población casi indigente. En su obra "Pleins Pouviers", escrita inmediatamente antes de la Segunda Guerra Mundial, Jean Giraudoux llamó al Marais "ciudad maravillosa" y "Un París desconocido" cuyos arquitectos "han construido las viviendas humanas más hermosas" y encareció a los franceses que restauraran ese distrito decadente para volverlo a su antiguo esplendor. ¿Cuál es la historia de ese distrito tan recientemente descubierto? Cuando Enrique IV, que se interesaba mucho en la planificación urbana, construyó la Place des Vosges, su

Sigue en la 21

VIAJES ESPECIALES A LATINOAMERICA
Excursiones - Visas
Pasaportes -
INCOME TAX
HABLAMOS ESPAÑOL
SAN MARCO TRAVEL AGENCY
1659 ST. CLAIR AVE. W
653-3033 656-3034

FORUM TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Latinoamérica y España
IATA
Agente autorizado
Llámenos cuanto antes para su proximo viaje de vacaciones.
Llame a Carlos Petosa
Tel.: 630-4044
3861 JANE ST. (jane – finch mall) Downsview, Ont.


Cerca del barrio del "Marais"

VIAJES ESPECIALES
Medellin - Bogota
Guayaquil - Quito
Buenos Aires - Rosario
Montevideo y otras ciudades de Latinoamerica.
NOTARIO PUBLICO-PODERES
TRADUCCIONES
Servicio de contabilidad para Comercios pequeños y medianos.
FUTURE TRAVEL AGENCY
1770 St. Clair Ave. W., Tel. 656-2132, Toronto
IMPERIAL TRAVEL SERVICE
Dixieland Plaza, 1801 Lawrence Ave. E., Tel. 752-3400, Scarborough

AGENCIA DE VIAJES
intercontinental
20 años de experiencia a su servicio
JOSE PRESIDENTE
Consulte nuestros planes para el Mundial de Futbol en Argentina
Seriedad y competencia
2118 Jean-Talon E.
Tels.: 729-5264 - 729-2861
Montreal
HABLAMOS ESPAÑOL

APURESE PARA NAVIDAD.
Cupo muy limitado a Suramérica y España.
Tenemos un lugar reservado para Ud.
Skyway
484 Danforth Ave.
Llame ahora al 465-1114 pregunte por Teresa

NOS ESPECIALIZAMOS EN LATINOAMERICA
ESPAÑA URUGUAY ECUADOR MEXICO
COLOMBIA GUATEMALA CHILE BRASIL
ARGENTINA VENEZUELA
PARA UN BUEN SERVICIO VEA A LOS EXPERTOS
Grupos especiales y tarifas de excursion
Inmigracion/Pasaportes/ Visas/Income Tax
Excursiones especiales de navidad
CONOCEMOS EL MUNDO
ATLAS TOURS
1013 Bloor St. W. Toronto Tel. 536-1155

Viene de la 20

propósito fue no sólo crear una obra arquitectónica maestra para París, sino atraer residentes a la parte oriental de la ciudad e inyectar vida a otro distrito. Tuvo en esto más éxito de lo que nadie había esperado. La aristocracia y las clases superiores se instalaron allí y comenzaron a transformar el viejo distrito medieval. Se levantaron mansiones magníficas y gentes de la clase trabajadora afluyeron al distrito para aprovechar las oportunidades que esa población pudiente ofrecía.

Fue durante el reinado de Luis XIII que el Marais conoció los días gloriosos de su juventud. En ese período se construyeron edificios de la más alta calidad arquitectónica; se los adornó con esculturas y se los llenó de obras de arte. Sus "hotels" o casas urbanas de lujo fueron lugares de reunión para talentos e intelectuales de la época como Pascal, Descartes, Sully, Corneille, Molière, las hermanas Scudéry y Ninon de Lenclos. Madame de Sévigné tenía allí su famoso salón, en el Hotel Carnavalet. Hoy los palacios reales construidos en la época de Carlos V y de Enrique II. Los únicos indicios de la Edad Media que quedan son un portal (Hôtel de Clisson), una torrecilla (Hôtel de Hérouet) y el Hôtel de Sens, parcialmente recontruído, La edad clásica del siglo XVII dejó monumentos como el Hotel de Beauvais y el Hôtel des Ambassadeurs de Hollande y contribuyó a las formas armoniosas y a la uniformidad de estilo del distrito. En el siglo XVIII el Hôtel de Soubise y el de Rohan fueron ejemplos de bien equilibradas proporciones. Pero para ese entonces la sociedad elegante ya se estaba mudando hacia el oeste, a la Plaza Luis XV (ahora de la Concordia) y a la zona que rodea a Saint-Germain-des-Prés. Artesanos y tenderos se instalaron en los palacetes desiertos y en los salones adornados con cuarterones se establecieron industrias. Las pinturas que adornaban las paredes fueron recubiertas con pintura, vendidas o destruídas; los jardines fueron invadidos por construcciones desproporcionadas. Los conventos que se salvaron de ser destruidos durante la Revolución fueron entregados al ejército o abandonados. El Marais se sumió en una decadencia tal que en 1902 un diputado de París pidió que el Hotel de Rohan —que desde la época de Napoleón había servido de sede a la Imprenta Nacional— fuera demolidos.

Los tiempos han cambiado ahora, sin embargo. Las obras de arte y los monumentos históricos despiertan hoy mayor interés; se alzan voces y se publican artículos para defender las viejas moradas y criticar a los responsables de su destrucción. Más bien que a salvar edificios aislados, se tiende a reconstruir distritos enteros. No obstante, la tarea no es fácil. En primer lugar, hay que reasentar a los ocupantes establecidos desde hace mucho tiempo. Una ley de 1962 sobre sectores protegidos de Francia se aplica al Marais (124 hectáreas). El Ministerio de Bellas Artes dio el ejemplo en 1951 al comprar el Hôtel de Sully y restaurarlo a su estado original. Durante 150 años se había permitido a propietarios e inquilinos alterar la estructura de los apartamentos a su antojo. El palacete fue adquirido por el Estado y restaurado por el Servicio de Monumentos Históricos, la empresa fue un modelo en su género. La restauración del Marais requiere planificación a largo plazo que prevea, además de la renovación de los edificios, la contrucción de instalaciones sanitarias y el mejoramiento de la circulación en esta parte de París grande y superpoblada. El trabajo de alta calidad y la exactitud histórica son esenciales para borrar los efectos de más de un siglo de construcciones improvisadas y carentes de gusto.

Entre los primeros problemas que han de resolverse está el del uso que se ha de dar a los edificios y el reasentamiento de sus actuales ocupante. Con ayuda del Estado, de órganos locales y de particulares, los arquitectos y constructores han comenzado a trabajar en la fachadas recubiertas por adiciones posteriores y en los patios obstaculizados con construcciones más recientes. Restaurar un distrito deteriorado es una tarea lenta; es más fácil y rápido construir un nuevo barrio. La actitud con respecto a las zonas históricas ha cambiado mucho en los últimos tiempos. Hoy el Marais ha vuelto a ponerse de moda y hasta ha adquirido un cierto atractivo esnobista. Todos los años se ofrece un festival de verano entre sus mansiones de piedra. Los parisienses pagan sumas exhorbitantes por los apartamentos del distrito, aún los más pequeños. Las autoridades velan por el respeto de las normas estéticas y de que las nuevas construcciones se adecuen al ambiente general del distrito. Se necesitan todavía paciencia y perseverancia para llevar a cabo proyectos que son ambiciosos y difíciles pero en modo alguno imposibles.

714 [illegible] TEL [illegible]

Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO

VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUDAMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA

VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

Cianfarani Travel Agency
572 College St., Toronto M6J 2P2 Phone 533-9297 — 533-7929

VIAJES ESPECIALES A
GUATEMALA ECUADOR COLOMBIA ESPAÑA CHILE ARGENTINA URUGUAY MEXICO
IATA
FACILIDADES DE CREDITO — HABLAMOS ESPAÑOL

Jane Travel Service
1947 Sheppard Ave. W. Downsview, M3L 1Y8 Phone 742-0906

Ahora a su servicio en 2 locaciones

HURONTARIO
TRAVEL CENTRE
2500 Hurontario St.,
Tel. 277-1418, Mississauga

IMERA
TRAVEL AGENCY
532 Rogers Rd.,
Tel. 652-1601, Toronto

IATA
VIAJES ESPECIALES A LATINOAMERICA

LISTO PARA navidad

TRAVEL

TARIFAS ESPECIALES
PARA VIAJES EN GRUPOS

BUENOS AIRES
MONTEVIDEO
GUAYAQUIL
QUITO
MEDELLIN

CUPO LIMITADO
LLAME AHORA!
923-8918
923-8940

486 College St. Toronto, Ont.

Especiales de Navidad

IATA
Agente autorizado

VIAJES ESPECIALES A
BUENOS AIRES,
MONTEVIDEO Y TODA
LATINOAMERICA

A PRECIOS IMBATIBLES!!

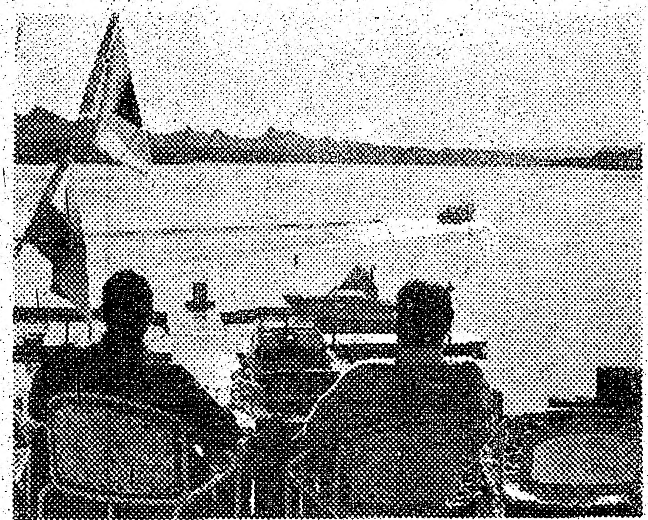
Llame a Guillermo Carillo

Marina
TRAVEL AGENCY
1908 Danforth Ave. (Woodbine)
425-4536 425-3466

MARINA
Travel Agency

ESTUCHE DE CUERO PARA PASAPORTE Y MALETIN GRATIS A TODAS LAS PERSONAS QUE VIAJAN CON NOSOTROS.
LO LLEVAMOS GRATIS EL DIA QUE VIAJA (MINIMO 4 CLIENTES)

Viaje Gratis y vea lo que le brinda
Lake Havasu City, Arizona
Venta de Terrenos en la
CIUDAD DEL FUTURO



- Cerca a California
- Sol todo el año
- A la orilla del lago

Si esta seriamente interesado nosotros lo invitamos a viajar GRATIS a conocer y poder juzgar.

Consulte a ROSA CORDOBA
961-3196 — 745-6073

HUNT GANO EL GRAN PREMIO DE LOS ESTADOS UNIDOS.

WATKINS GLEN, N.Y.- Luego de 15 carreras, y 3.000 millas de peligrosas competencias, el campeonato del mundo hierve.

Niki Lauda tiene 68 puntos y James Hunt 65.

Todo se decidirá dentro de dos semanas en el Gran Premio de Japón, el último de la temporada 1976.

Hunt ganó el domingo el gran Premio de los Estados Unidos, su cuarto triunfo en las últimas seis carreras.

A mediados de la temporada, Lauda punteaba el campeonato con 52 puntos y Hunt tenía sólo 18.

La carrera del domingo no fue difícil para Hunt, ya que Lauda tuvo problemas a todo lo largo de la misma con su Tyrrell de seis ruedas.

Cuando Hunt ganó el Gran Premio de Canadá, el francés Patrick Depailler lo siguió durante toda la carrera, el domingo fue el compañero del francés, Jody Schekter, el que trató de no dejarlo ganar.

Schekter lideró la mayor parte de la carrera, 41 de las 59 vueltas.

Si Hunt gana en Japón, le corresponden 9 puntos, por lo que ganaría el campeonato aunque Lauda se clasificara segundo (6 puntos). En ese caso, quedarían empatados por puntos, pero Hunt sería el campeón porque tendría más Grandes Premios ganados (7) que Lauda (5).

Hunt declaró que fue una gran batalla y un placer el haber ganado la carrera. Dijo también que fue una de las carreras más duras y probablemente la más excitante debido a los cambios en el liderazgo de la misma. Raramente los dos autos, Hunt y Schekter, se hallaron a más de un par de segundos de diferencia a través de las 199,2 millas pero Schekter se retrasó en las últimas tres vueltas al circuito. Hunt ganó por 8.03 segundos.

Lauda fue un distante tercero en su Ferrari, a 65 segundos de Schekter.

atención amateurs que hacen vino venta del siglo de BANCARROTA

Para el ardiente productor de vino, una gran selección de la más fina calidad de concentrado Español de los viñedos de SOL VINO ESPAÑA.

	105 Fl. oz. Normal	Por Unidad	Por Caja (de 6 un.)
Beaujoulais	12,95	7,50	6,50 (39,00)
Burgundy	12,95	7,50	6,50 (39,00)
Red Bordeaux	12,95	7,50	6,50 (39,00)
Rose	12,95	7,50	6,50 (39,00)
Red	12,95	7,50	6,50 (39,00)
Liebfraumilch	11,95	7,00	6,00 (36,00)
Very Special Spanish	11,50	6,75	5,75 (34,50)
Chablis	11,50	6,75	5,75 (34,50)
White Bordeaux	11,50	6,75	5,75 (34,[illegible])
Muscatel	11,95	7,00	6,00 (36,[illegible])

También una modesta selección de otros tipos de concentrados.

Todos los otros articulos con descuentos del 50% al 75%

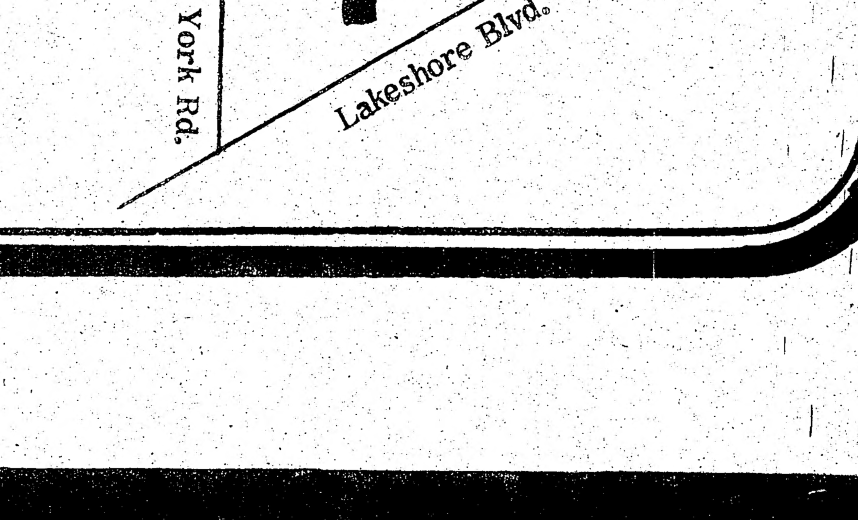
Tubos de plástico, equipos de fermentación, tapones, etc.

Más de $20.[illegible]00 en concentrados y equipos de M&A [illegible]inemakers Ltd.

255-9789
27 NEWCASTLE
METRO LICENCE A2222

Caja registradora y equipo de oficina también para la venta.

Abierto Lunes, Miércoles y Viernes de 10 am. a 8:30 pm. Martes, Jueves y Sábados de 10 am. a 7 pm.



SEXTA VICTORIA DE EE.UU. EN EL TORNEO MUNDIAL FEMENIL DE GOLF

Sacó 17 Golpes de Ventaja a Francia que se Ubicó en el Segundo Lugar y Nancy López Resultó Monarca Individual

COMO ERA DE ESPERARSE, Nancy López resultó la campeona individual del séptimo torneo mundial femenil por la Copa Spíritu Santo que llegó ayer a su fin en Vilamoura, Portugal.

VILAMOURA, Portugal, oct. 9 (AFP).— El equipo femenino de golf de Estados Unidos conservó hoy aquí su título mundial por equipos en Vilamoura, Algarve, al sur de Portugal.

En individuales venció también una norteamericana, Nancy López, que terminó al frente con un total de 297 golpes.

Brasil se clasificó tercero en la prueba por equipos y la brasileña María Alice Gónzáles, que realizó hoy la mejor actuación de la jornada, arribó quinta en individuales con 312 golpes.

La clasificación final por equipos fue esta:

1. Estados Unidos	605
2. Francia	622
3. Brasil	626
4. Italia	635
5. Australia y y Canadá	636
7. Fórmosa	638
8. España y Africa del Sur	639
10 RFA y Suecia	641
12 Japón	643
13 Gran Bretaña	645
14 Argentina	649
15 Suiza	664
16 Holanda	668
17 Bélgica	674
18.Chile	677
19 México y Dinamarca	685

La clasificación final individual fue la siguiente:

1.- Nancy Lopez (EEUU), 297 golpes; 2.- Catherine de Prado (Francia) 307; 3. Liv Wollin (Suecia y Deborah Massey (EE.UU) 309; 5. Donna Horton (EE.UU) y María Alice Gonzales (Brasil) 312; 7. Elizabeth Noronha (Brasil) y Carmen Mestre (España) 314; 9.- Anne Marie Palli (Francia) 315; 10.- Frederika Dassu (Italia) 316. 14.- Beatriz Rosello (Argentina) y Alison Sheard (AFSUD) 319.

En los mejores resultados de la última jornada, la brasileña Maria Alice Gonzales se ubicó segunda con 75 golpes detrás de Liv Wollin (Suecia) con 74.

La argentina Beatriz Rosello empleó por su parte 77 golpes y la brasileña Elizabeth Noronha 79.

Cayó Irwin en Inglaterra

DAVID GRAHAM CAMPEON MUNDIAL DEL GOLF TIPO MATCH-PLAY

WENTWORTH, Gran Bretaña, 9 de octubre (AFP). — El golfista australiano David Graham ganó la final del campeonato mundial anual de "Matchplay" y el primer premio, de 25,000 libras, hoy aquí.

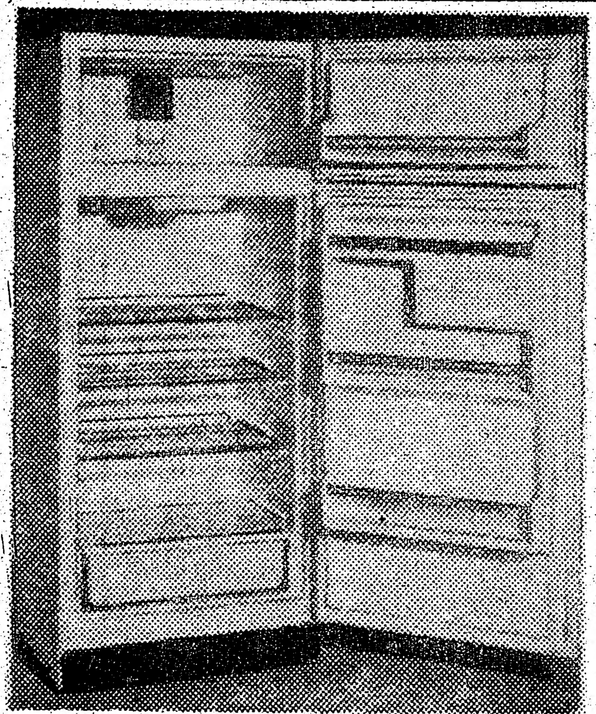
En la final venció el titular de los dos últimos años, el norteamericano Hale Irwin, en el hoyo 38 y en una magnífica final.

Después de 18 hoyos, el ex campeón iba ganando por un hoyo y después llevó su ventaja a dos, antes que Graham lo igualara en el hoyo 36.

El australiano David Graham se llevó el llamado campeonato mundial de golf "match-play" y con ello las 25,000 libras en disputa.

Halle Irwin quien había ganado el torneo mundial de golf "match-play" inventado por los ingleses, fracasó en su tercer intento al derrotarlo David Graham, en el hoyo 38.

LOS MEJORES PRECIOS EN COCINAS, REFRIGERADORAS, TV. NUEVAS-USADAS



REFRIGERADORAS
14.2 pies cubicos
Excelente estado

COCINAS
Electricas
De 24 o 30 pulgadas

CONGELADORES
$225.00
12 pies cubicos
$150.00 de garantia de fabrica en caso de arruinarse el alimento

TV A COLOR
$239.00
Como nuevas
19 pulgadas

Nuevas, levemente dañadas ambas por $425.00 o separadamente

PRESENTANDO ESTE CUPON LE HACEMOS LA ENTREGA A DOMICILIO GRATIS!

A-BUDGET TV LTD
773 Queen St. W. 361-0571

Denunció Supuestas Maniobras de Córdoba

Obligado por la WBA, Argüello Anunció su Retiro

Pretendió Obligarlo a Enfrentar en Plazo Irrisorio a Rafael Ortega

MANAGUA, Oct. 9 (UPI). El púgil nicaragüense Alexis Arguello, campeón mundial de peso pluma de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), anunció hoy su retiro definitivo del ring, denunciando supuestas maniobras del presidente de esa entidad, Elías Córdoba, para depojarlo de la corona.

El campeón afirmó que las "autoridades de la AMB me quieren obligar a boxear en una fecha que me impone el retador y no yo, el campeón. Todo esto para favorecer a un grupo ligado financieramente a ellos".

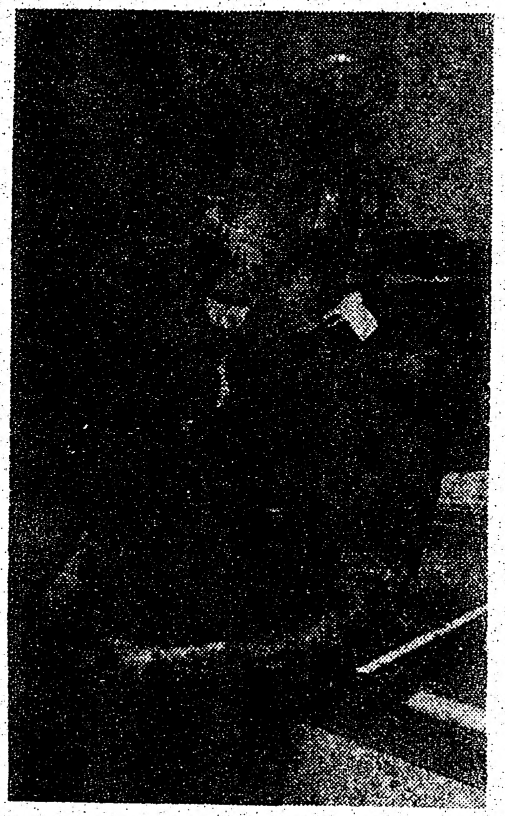
Eduardo Roman, apoderado del púgil, explicó que Córdoba le envió un cablegrama que dice: "Plazo Argüello defender título contra primer contendiente disponible vencido. AMB no permitirá ninguna pelea de Argüello antes de cumplir con Rafael Ortega compromiso a fines de octubre. Violación ésta disposición obligará a la AMB a tomar medidas, esperando no sea necesario".

Román aseguró que no existe compromiso alguno con Ortega, un púgil panameño colocado en tercer lugar en el escalafón de peso pluma de la AMB, por lo que se convino celebrar una pelea contra el colombiano Hugo Barraza para este mes.

Argüello en su conversación con la prensa dijo que su retiro se debe a que desea recuperar el derecho a su privacidad, al tiempo que denunció incomprensiones y ataques injustos de ciertos periodistas.

El púgil atacó asimismo la "falta de equidad de las autoridades mundiales (del boxeo) quienes después de tres meses de retar yo a contendedores disponibles sin que ellos acepten me quieren obligar a boxear en una fecha que me impone el retador y no yo, el campeón".

"Tengo fotocopias donde se ve claramente la mala intención con que se me trata, todo porque mi apoderado y yo nunca hemos aceptado tratos de ninguna especie en detrimento de la ética. La defensa de mi título se ha basado en la habilidad para manejar mis puños y nunca en estratagemas que tienen como fondo arreglos sucios, de malabarismos financieros", afirmó asimismo.



ALEXIS Argüello turbias maniobras de la WBA en su contra.

Auspiciado por Don King

EN EE. UU. SE INTEGRO UN ORGANISMO NACIONAL DE BOX

Don King empresario de color que saltó a la popularidad por organizar varios combates de título en peso completo, es quien apoya a un tercer grupo que se está formando en Estados Unidos, integrdo en su mayoría por quienes están en contra del Dr. Elías Córdova, actual presidente de la WBA.

Este organismo comenzará a funcionar a nivel nacional.

El disgusto obedece a que Córdoba inventó varias comisiones fantasmas y con ello logró 21 votos de latinoamericanos (sólo 9 comisiones eran auténticas) para de esta forma reelegirse a la presidencia de la Asociación Mundial de Boxeo.

Desde luego trabajará al margen del CMB y WBA.

Jack Cohen que por 12 años funcionara como secretario ejecutivo de la WBA, presentó su renuncia, Bill Brennan también lo hizo con carácter de irrevocable. La inquietud obedece a que Córdova ha estado favoreciendo a sus paisanos los panameños ocasionando con ello una burla al reglamento de la Asociación.

LA REVANCHA

Francisco Rosales se comunicó desde Brasil con José Sulaimán presidente del CMB con objeto de hacerle saber que fue una decisión descabellada, misma que ocasionó el revés al "Famoso "Gómez ante Eder Jofre, por tanto hizo una solicitud para conseguir la revancha en escenario neutral.

ACEVES A MANAGUA

Gerardo Aceves tiene ofrecimiento para pelear el 15 de noviembre en Managua con el Toro Coronado mediante cinco mil dólares, pero Ignacio Beristáin pidió ocho y es factible que acepten, por otro lado solicitó la inclusión de David Monzón con Yambito Blanco.

Ante Protestas Políticas

PANATTA FUE DERROTADO POR BORG, EN SU PUEBLO NATAL

SOEDERTAELJE, (Suecia), Oct. 9 (UPI).—El campeón de Wimbledon, el sueco Bjoern Borg, derrotó hoy al italiano Adriano Panatta un encuentro en que el ganador se llevaba los 50,000 dólares de premio.

Borg, que jugó en su pueblo natal por primera vez desde que ascendió a la fama del tenis nundial, ganó por 4-6, 6-2, 6-3 y 7-5 ante el regocijo de 3,000 compatriotas que lo vitorearon en la cancha abierta de Scaniarinken.

En el intervalo entre el tercer y cuarto sets, un grupo de refugiados chilenos gritó a Panatta que no jugara contra Chile en las finales de Copa Davis, las que se disputarán en Santiago del 16 al 18 de diciembre.

Los carteles que portaban los manifestantes, que fueron retirados prontamente por la policía, decían: "Panatta, no juegues en la final de la Copa Davis".

"En Italia se ha hablado bastante de la final, pero no se todavía que se va a hacer", declaró Panatta posteriormente. "Creo que este problema puede ser resuelto por los dirigentes deportivos".

FUTBOL EN EL MUNDO

SOFIA, Oct. 9, AFP.- Francia se apuntó un valioso empate a dos goles frente a Bulgaria esta tarde aquí en el primer juego eliminatario para el mundial de futbol de Argentina del quinto grupo europeo.

ATENAS, Oct. 9, AFP.- Grecia y Hungría igualaron hoy aquí a uno en un partido de ida del grupo nueve de las eliminatorias de la Copa Mundial de futbol, que se disputará en Argentina en 1978.

BIRMINGHAM, Inglaterra, Oct. 9, EFE.- El partido amistoso entre el Aston Villa y el Rangers de Glasgow, fue suspendido a los 53 minutos de juego, ante la invasión del campo por una masa de espectadores que desencadenaron una batalla campal.

ROMA, Oct. 9, EFE.- El presidente de la Unión Europea de Futbol (UEFA), Artemio Franchi, considera que todavía no ha llegado el momento de que la "Fifa", se plantee el problema de la seguridad de los jugadores que vayan al Campeonato Mundial de 1.978 de Argentina.

MRS. TACHA
LECTORA PSIQUICA Y CONSEJERA
Deje que le muestre su habilidad y los resultados de su poder, un regalo de Dios que la hace una de las más expertas lectoras psíquicas.
Si necesita consejo y ayuda en cualquier cosa debe verla hoy mismo. 30 años de experiencia. Ella nunca falla en su trabajo. Satisfacción garantida. Usted no necesita volver Una visita le convencerá de su poder. Responderá a todas sus preguntas acerca de amor, trabajo, salud, negocios. Llame para una cita. Todas las consultas son privadas y confidenciales. 7 días a la semana de 9 am a 9.30 pm.
486 A College St. Tel. 961-7365.

LAS MEJORES CARNES
Y LAS MAS FRESCAS
Y QUE SERVICIO!!
SU CARNICERIA
A SUS ORDENES
HABLAMOS ESPAÑOL
POPULAR BUTCHER
871 Dundas St. W. 363-9730

OCTAVIO M. RUIZ, M.D., L.M.C.C.
MEDICINA GENERAL Y DE NIÑOS.
Consultas previa cita: Lunes, Martes, Miercoles y viernes de 1.30pm. a 8.30pm.
1140 EST RUE JEAN-TALON
MONTRÉAL
270-2141

UVA PARA VINO
Zinfandello - Moscato - Alicante
PIETRO CULOTTA
GRAPE
1800 Davenport Road
Nuestro nuevo Teléfono :
656-3222
Toronto Ont.

Con Seis Campeones en su Haber

MEXICO PREDOMINA EN AMERICA LATINA EN CUANTO A MONARCAS

MADRID, Oct. 9 (AFP). América Latina es la tierra predilecta del boxeo en esta época que solo ve prosperar al noble arte en los países en vías de desarrollo.

Delos veinticinco títulos supremos reconocidos por el Consejo Mundial (CMB) y por su homólogo de la Asociación (AMB), Latinoamérica ostenta por sí sola, desde anoche, gracias a la coronación aquí del argentino Miguel Angel Castellini actual monarca de los mediomedianos, diecisiete fajas, con casi la tercera parte al activo de México.

ALFONSO Zamora junto con Zárate los amos en gallo.

Argentina y México merecen sin duda un capítulo aparte en está cosecha. El rey de los medianos, el invicto Carlos Monzón, es, con Muhammad Alí, monarca absoluto de su división, pues lo

reconocen los dos organismos regidores del pugilismo universal.

Los otros campeones argentinos son el semimáximo Víctor Galíndez, que parece capaz de imponerse también de manera absoluta en su división, y el ya citado Castellini, que ingresó anoche, en la capital de España, a los 29 años,

en el club de los monarcas mundiales.

México reina, a su vez, de manera absoluta en las categorías Welters y Gallos, pues Carlos Palomino y José Cuevas, por un lado, Carlos Zárate y Alfonso Zamora, por otro, acaparan las fajas del CMB y de la AMB. Otro mexicano, Miguel Canto, es campeón de los moscas del Consejo, entretanto Gustavo Espadas lo es por la WBS.

Panamá está representada por el tremendo pegador Roberto Durán, el trío boricua lo forman el campeón liviano del CMB Esteban de Jesús, el liviano junior Alfredo Escalera, el welter junior de la AMB Wilfredo Benítez, el destronador de Kid Pambele.

El brillante veterano de Venezuela Luis Estaba es campeón minimosca del Consejo. Su homólogo de la AMB es el dominicano Juan Guzmán.

El nicaragüense Alexis Argüello ostenta la faja de los plumas de la AMB y David Kotey, de Ghana,

otro país en vías de desarrollo, la del CMB.

La corona de los máximos que

ciñe Muhammad Alí es la única ostentada por los antaño monopolistas boxeadores de Estados Unidos, el país más poderoso del orbe en el plano económico.

La supremacía pugilística de Latinoamérica, resulta aún mas notable al computar la lista de los pretendientes a uno u otro título. En esa tabla la mayoría de los representantes de América Latina, es aún más abrumadora.

GUSTAVO Espadas su conquista afianzó la supremacía.

La Próxima Semana

SE CALENTARA AL MAXIMO LA ELIMINATORIA EUROPEA

BRUSELAS, octubre 9. (UPI).- Las eliminatorias para el Campeonato Mundial de Futbol de 1978 tomarán impulso la próxima semana con cinco partidos correspondientes al grupo europeo.

Tres de los encuentros están programados para el miércoles.

Checoslovaquia, que arrebató el título del campeonato europeo a Alemania Occidental, defiende su calidad de invicto frente a Escocia en el cotejo por el grupo cinco que se realizará en Praga.

Será una tarde difícil para los escoceses, los únicos británicos que llegaron a las finales de la Copa Mundial de 1974, aunque Checoslovaquia no contará con el concurso del arquero Viktor, del zaguero Pivarnik y del delantero Möder, los que se encuentran lesionados.

Holanda, que perdió en la final con Alemania Occidental, recibe a Irlanda del Norte en Rotterdam, en el partido correspondiente al grupo cuatro. El holandés Johan Cruyff, que juega en la actualidad por el Barcelona de España, está ansioso por recuperar la fama de que sería el aparente sucesor del brasileño Pelé como el rey del futbol mundial.

La mirada de los irlandeses estará en George Best, que regresó al escenario británico de jugar una temporada en Estados Unidos, donde jugó por los Aztecas de Los Angeles.

Inglaterra, campeón mundial en 1966, no tendrá problemas en ser el ganador de su grupo frente Finlandia. En el primer partido, derrotó a los Fineses por 4-1 en Helsinki.

Italia, el mayor rival de Inglaterra en el grupo, se enfrenta con Luxemburgo, que perdió por 7-1 frente a los finlandeses.

Polonia, tercero en la Copa Mundial de 1974, comienza su participación midiéndose en Lisboa con Portugal en un encuentro correspondiente al grupo uno.

Por 2-0

VENEZUELA GANA A COLOMBIA EN ELIMINATORIAS DE COPA DAVIS

CARACAS, oct 9 (AFP).— El tenista venezolano Jorge Andrew derrotó esta noche aquí al colombiano Orlando Agudelo por 7/5, 12/10 y 6/2 en el segundo encuentro eliminatorio de la Copa Davis que disputan ambos equipos.

El partido debió jugarse ayer pero fue postergado a causa de las fuertes lluvias caídas en esta capital, que esta tarde nuevamente retrasaron el comienzo del encuentro.

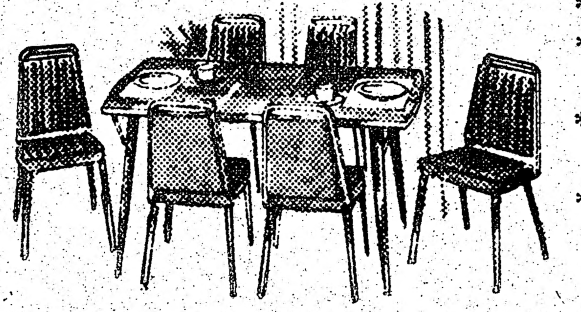
Andrew demostró superioridad en los desplazamientos y en la potencia.

Durante el enfrentamiento ambos jugadores se rompieron varias veces los servicios.

Ayer, en el partido inaugural de las eliminatorias, el venezolano Humphrey Hose ganó con facilidad al colombiano Javier Restropo.

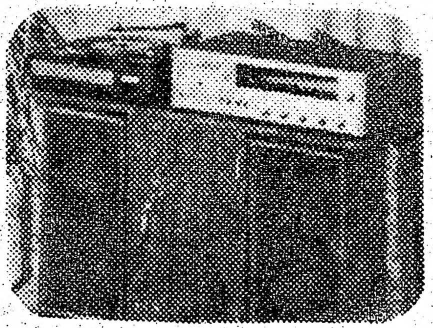
Con la derrota de hoy Colombia quedó con remotas posibilidades de clasificación.

Fairway Furniture Factories
AHORRO DIRECTO
OFERTA ESPECIAL
JUEGO DE COMEDOR DE 7 PIEZAS
$99.95
*Todos bienvenidos
*Todos obtienen credito
*Bajas cuotas mensuales
*Entrega gratis en la ciudad y suburbios
MUEBLES DIRECTAMENTE DE LA FABRICA
Abierto al público de 9 a 9 – Sábado todo el dia
409 King St. W. CHARGEX master charge 368-8318



ROCCO PRESTI
ANUNCIA SU TRASLADO A SU NUEVA SASTRERIA LOCALIZADA EN:
675 Lansdowne Ave.
(1/2 Cuadra al norte de Bloor St.)
534-8151
SIEMPRE CON SU OFERTA DE TRAJES

Compre su TV en colores
Y POR $5 OBTENGA SU CONVERTER
Compre su Estereo
Y POR $5 OBTENGA UN CASSETE PORTATIL
REPARACIONES Y VENTAS
URUGUAY TV
BLOOR & DUFFERIN
1175 BLOOR ST. W.
TEL.: 536-9241
SALES & SERVICE
PROFESIONALES EN ELECTRONICA



Carlos Monzon, campeón absoluto de los pesos medios, tras de sufrir el KO sentimental a manos de Susana Giménez ha vuelto a dejarse ver en los clubes nocturnos. En la foto, Carlos admira en Roma, a una guapa "Vedette" en tanto ahoga penas de amor en las burbujas de una copa de champán.

Monzón, Demasiado Rudo Para las "Liberadas"...

- "Pelusa" Vive muy Tranquila
- Susana Saldrá "con Mamá"...
- Pelusa y Susana son Amigas

BUENOS AIRES, Oct. 9, (Por LUIS VILLAMIL, de EFE).— Los romances de Carlos Monzón, campeón mundial de los medianos ligeros, tienen desde hace unos meses lugar seguro en las lacrimógenas revistas femeninas de un Buenos Aires sin demasiadas alternativas de información.

Mercedes García de Monzón, "Pelusa" para los íntimos, aquella que recibió en un ojo uno de los mejores directos del boxeador por tirarle una ensaladera por la cabeza, declaró en Buenos Aires que ella le había advertido a la "vedette" Susana Giménez que "Carlos no le convenía".

En una entrevista concedida por la primera mujer de Monzón al semanario "Siete Días", "Pelusa" aseguró que ahora está "muy tranquila".

No es para menos. En los últimos doce meses de su matrimonio con el púgil, con quien tiene dos hijos, sus altercados de alcoba fueron por demás comentados.

"Trompadas", insultos y llantos estaban a la orden del día. "Carlos siempre fue un tipo retraído, hosco, violento y celoso al máximo", informó Mercedes.

Lo mismo dijo Susana Giménez, "novia" de Monzón durante los últimos dos años. Ahora, ella dice que no quiere saber más nada de hombres y que "de ahora en más, sólo saldrá con su mamá".

"Aunque cueste creerlo —y cuesta—, Susana y yo somos amigas", agrega "Pelusa". "Incluso después que ella me pidió disculpas diciéndome que su enamoramiento con Carlos no había sido adrede (sic), yo le ofrecí consejos, pero no me escuchó".

"Ahora se está agarrando la cabeza, pobre flaca. Yo le dije que Carlos no le convenía pero ella estaba ciega. Creía que se llevaba al Niño Jesús".

Insólitamente —o no—, "Pelusa" deja traslucir durante toda la nota que estaría dispuesta a volver a convivir con Monzón, "pero la cosa, de producirse, va a tener que ser muy distinta".

"El corazón tiene razones que la razón no sabe", decía alguien que, con seguridad, conocía un poco el corazón de las mujeres... y de los hombres.

Porque Monzón dice lo mismo... pero de la Giménez. En un reciente reportaje, el boxeador, en pleno noviazgo con una actriz italiana (Cristina, 20 años, alta, rubia, siciliana) asegura que todavía está enamorado de Susana y que volvería a su lado.

Entonces, como aquellas novelas de radio de hace treinta años, habría que preguntarle al final de este capítulo: ¿Volverá "Pelusa" con Monzón? ¿Carlitos seguirá los mandatos de su corazón o de su bolsillo, porque "Pelusa", de separarse, se lleva la mitad de todo.

Como a los toreros famosos, algún compositor hará de este romance no un pasodoble, sino un tango. O quizás ya esté escrito por Pascual Contursi, conocedor de los "machos" argentinos: "Percanta que me amuraste, en lo mejor de mi vida"...

BASILEA, Suiza, Oct. 9, AFP.- Suecia derrotó a Suiza dos a uno en un partido válido para la vuelta preliminar de la Copa del Mundo de futbol, Grupo Seis, disputado hoy aquí.

FRANCFORT, Oct. 9, AP.- Bayern Munich sufrió la peor derrota de su historia, por 7-0 ante el visitante Schalke 04, y el campeón Moenchengladbach venció a Duesseldorf 3-1 en juegos de la primera división de futbol de Alemania Occidental.

El delantero Klaus Fischer anotó cuatro goles en la victoria del Schalke 04 sobre el Bayern.

El Japonés Kobayashi Arrebató el Cetro a Riasco por KO

TOKIO, 9 de octubre (AFP). — El supergallo japonés Royal Kobayashi noqueó esta noche aquí al titular panameño Rigoberto Riasco en el octavo round y se apoderó de la faja mundial de esta división reconocida por el CMB.

El nuevo campeón, de 26 años, dominó las operaciones desde el comienzo de la pelea, tal vez porque el titular panameño, que se mostró sumamente lento, sufrió las consecuencias de una excesiva reducción de peso.

Riasco viajó dos veces a la lona en el octavo y último asalto antes de ser derribado por la cuenta de una izquierda a los bajos, seguida por un gancho diestro. El panameño se desplomó y el árbitro norteamericano levantó inmediatamente la mano de Kobayashi, proclamándolo campeón a los 48 segundos de este round.

En la séptima vuelta, Riasco fue derribado por una poderosa izquierda al finalizar el round y fue salvado por la campana.

Kobayashi se mostró agresivo desde el campanazo inicial, lanzando sus golpes predilectos de izquierda a un rival particularmente lento. Al finalizar el séptimo round, el nuevo campeón llevaba ya amplia ventaja en las tarjetas: 70 a 65 en la del árbitro neutral Jay Edson, 70 a 64 en la del juez japonés Yusaku Yoshida. La tarjeta del juez panameño Harmodio Cedenio señalaba empate a 67 puntos.

La pelea fue entrecortada por numerosos agarrones, generalmente provocados por Riasco, que trabó mucho los brazos de su rival. Los 9,000 espectadores abuchearon frecuentemente al panameño porque retrocedia continuamente y trababa en las cuerdas al japonés.

Muebles Directamente de la Fábrica
Ahorre la ganancia del negociante

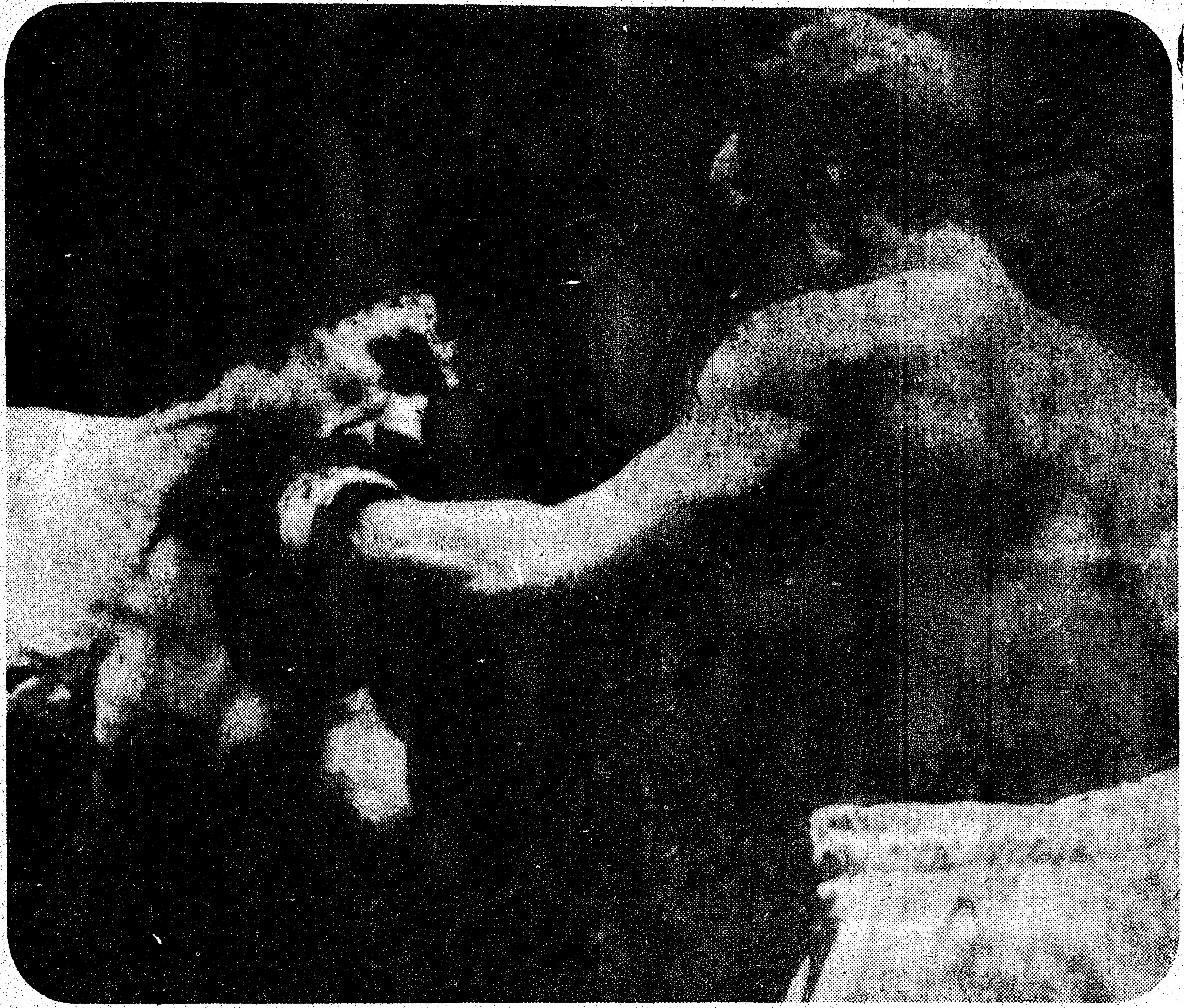
Dormitorios - Comedores - Living - Conjuntos de Cocina - Lámparas - Alfombras - Mesas en ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES

AHORRE • AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
Pregunte por Don Manuel
UNITED FURNITURE FACTORIES
522 KING ST. WEST
TEL.: 368-3951 — Abierto de 10 a. m. hasta 8.30 p. m.

DARRIGO'S CALIFORNIA GRAPE JUICE INC.
OFRECE POR PRIMERA VEZ EN CANADA
MOSTO PARA VINO

Moscato $2.75
Alicante $2.75
Procesado en California y bajo la supervision del Departamento Federal de Agricultura.
AL PROCESARSE LAS UVAS EN CALIFORNIA LE PODEMOS OFRECER A UD., EL PUBLICO, EL MOSTO A UN AHORRO SUBTANCIAL, APROXIMADAMENTE A .80¢ EL GALON DEBIDO A EMPAQUETAMIENTO Y TRANSPORTACION.
GARANTIZAMOS LA PUREZA DEL MOSTO Y HECHOS DE UVA DE CALIFORNIA.
Distribuidores
DARRIGO'S GRAPE JUICE LIMITED
90 CALEDONIA PARK RD.
TELEFONO 656-2201
PIETRO CULOTTA GRAPE JUICE CO.
1800 DAVENPORT ROAD
TELEFONO 656-3222

RELIABLE CAR SALES
909 St. Clair Ave. W.
(A Oakwood)
TEL. 651-8601
GIANNI VERNA invita a su clientela a conocerlo y visitarlo su nuevo local de venta de coches usados ahora con PRECIOS ESPECIALES DE APERTURA.



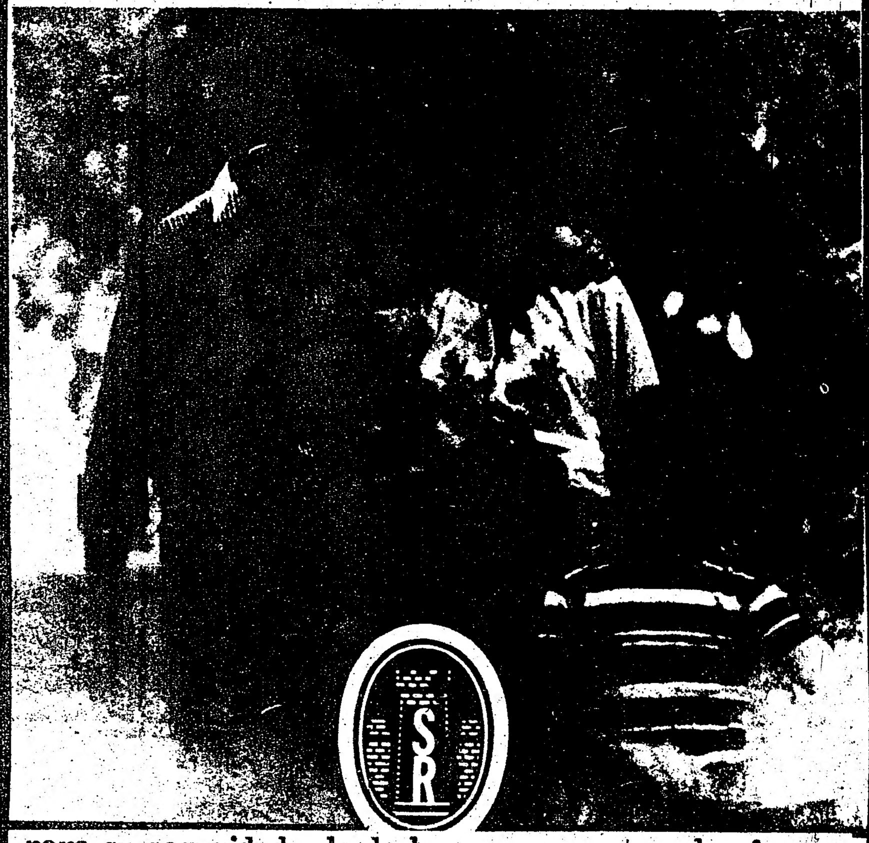
En Copenhague, ayer. John Conteh, a la derecha en la foto, descarga una izquierda a la cara del desafiante californiano Alvaro López. El británico Conteh, retuvo su corona por puntos en quince asaltos.

WORLD CYCLE & SPORTS EQUIP.
1219 DUNDAS ST. W. 536-9859
TODO PARA EL DEPORTISTA

UNIFORMES DE FUTBOL IMPORTADOS. LO NECESARIO PARA EQUIPAR SU EQUIPO DE FUTBOL CON LAS CONOCIDAS MARCAS ADIDAS Y PUMA.

Ademas: Bicicletas motorizadas, conjuntos y equipo para tenistas, equipo para pesquería uniformes y todo lo necesario para beisbol, más una extensa variedad de equipo deportivo.

SEGURIDAD Y PROTECCION FAMILIAR



para su seguridad y la de los suyos nosotros le ofrecemos todos los tipos de SEGUROS DE AUTOS, RESIDENCIALES, HACIENDAS, NEGOCIOS, PROTECCION DE HIPOTECAS, INCENDIO, ROBO, VIDA, PENSION POR VEJEZ, INVERSIONES. LLAME A LEON SCHAUMER AL TELEFONO 630-3096.

MADRID, Oct. 9, EFE.- Resultados de los partidos de vuelta de la primera eliminatoria de la Copa de España de futbol (entre parentesis de los de ida), jugados hoy:.

Zaragoza, 1, Olímpico de Jativa, 0 (5-0). Tudelano, 3, Yeclano, 0 (1-3). Alavés 3, Arenas de Guecho, 0 (6-0). Tarrasa, 6, Moscardo 2, (4-0). Tarragona, 3, Sabadell, 0 (0-2).

Se califican para la segunda eliminatoria: Zaragoza, Tudelano, Alaves, Tarrasa y Tarragona.

El británico John Conteh retuvo el título de los semipesados y es felicitado calurosamente por el ex campeón en esa división, el norteamericano (izq.) Bob Foster, después del encuentro

Conteh Venció por Decisión a Alvaro López, Continuando su Reinado de los Medios Pesados

COPENHAGUE, 9 de octubre (UPI). — El púgil John Conteh, de Gran Bretaña, retuvo esta noche su corona de los medios pesados, del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), al vencer por decisión unánime al retador mexicano - estadounidense Alvaro López, en combate a quince rounds, tras quince meses de inactividad boxística.

El árbitro de la pelea y los dos jueces dieron la pelea al campeón por 149-145, 149-145, 148-146. Tan decisivo margen oculta el hecho de que en una larga y dura lucha, Conteh no pudo dar cuenta de su fuerte y valiente retador.

Hacia el final de la pelea, el campeón había agotado todos sus recursos, pero valiéndose de su experiencia, particularmente para imprimir el ritmo adecuado en los últimos cinco rounds, logró defender éxitosamente su corona por segunda vez.

Hubo diferencias esenciales entre los dos púgiles. Conteh mostró la técnica y calidad propias de un campeón del mundo. López sólo pudo brindar un derroche de energía y coraje.

La mano derecha del británico, que sufrio una quebradura en medio de una pelea, en la que no estaba en juego la corona, quince meses atras, resistió bien los trajines de esta noche. Pero fueron los jabs y ganchos de izquierda de Conteh los que hicieron la mayor parte del trabajo.

Tras la pelea el campeón declaró que "él fue mas resistente de lo que yo esperaba. Siento que comandé toda la pelea y seré campeón por un largo tiempo. El logró castigarme duro una vez, creo que en el sexto round, pero estoy complacido que mi mano derecha resistio bien".

López, en su camerin, con su mano derecha inflamada metida en un balde de hielo, aceptó que "él (Conteh) es un buen peleador.

APRENDA INGLES.

clases especiales para personas con deseos de obtener visa de estudiante.

Clases diurnas o nocturnas.

LINGUISTIC SCHOOLS OF CANADA INC.
30 Bloor St. W. Suite 406 Tor.
tel.: 961-2636
APROBADO POR CANADA MANPOWER E INMIGRACION

Sansui

SANSUI

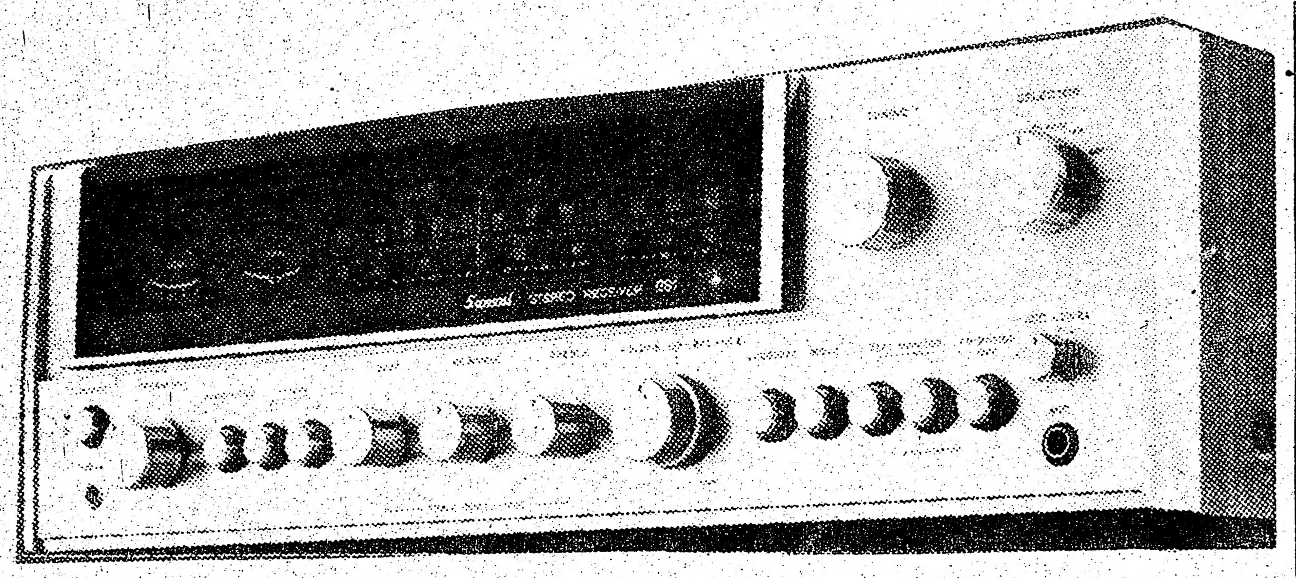
Sansui

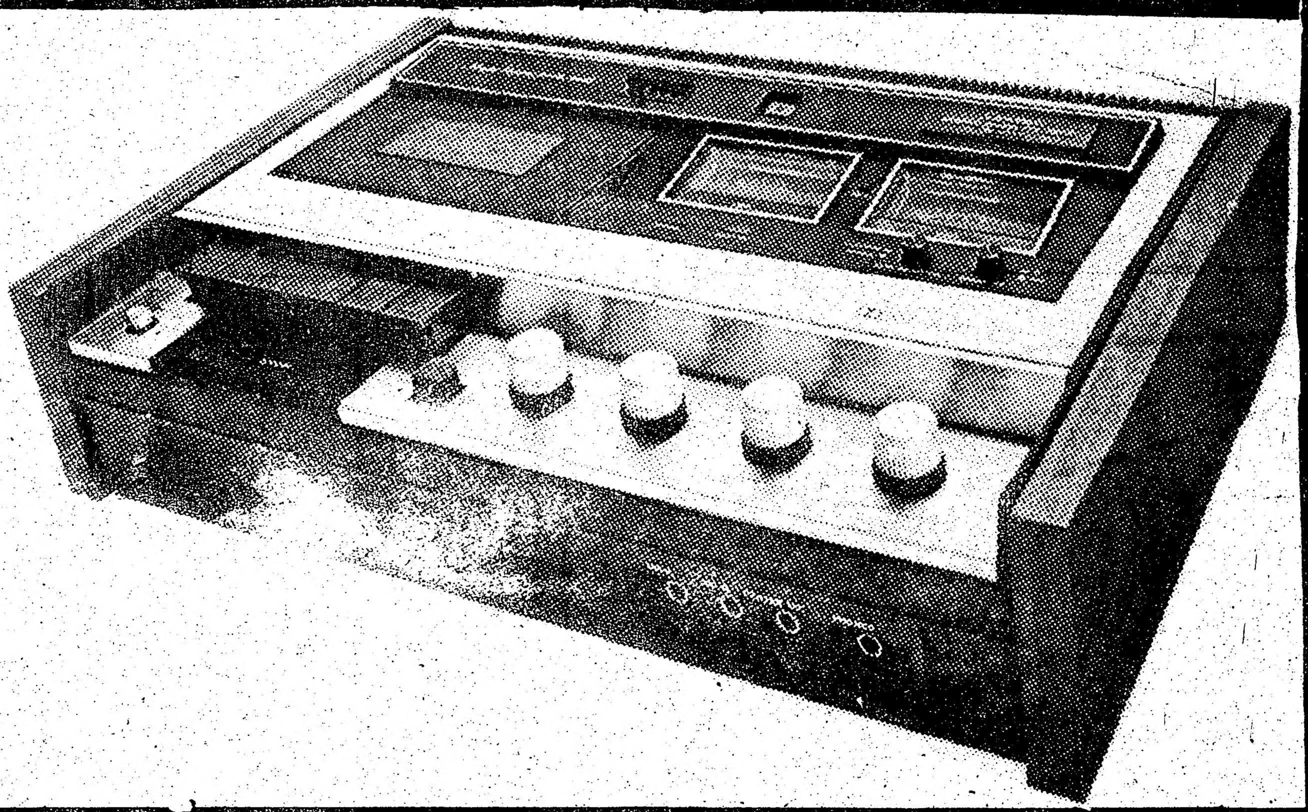
CON 5 AÑOS DE GARANTIA INTERNACIONAL EN

GENERAL FURNITURE

303 AUGUSTA AVE.

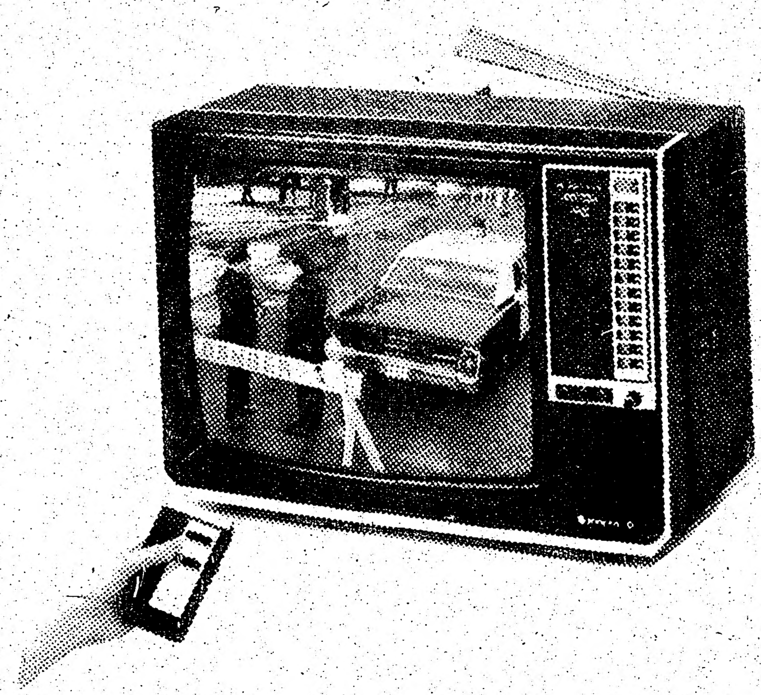
962-3731





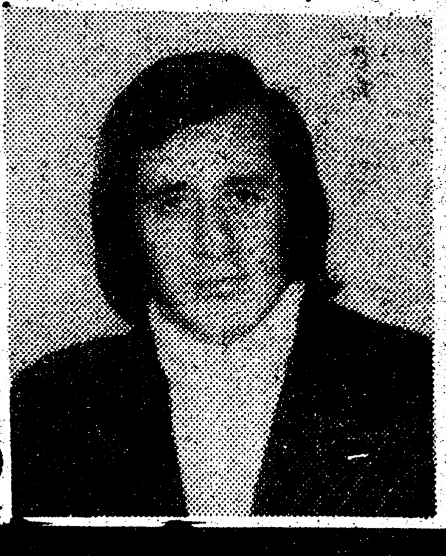
Panasonic

SANYO



$50.00

DE DESCUENTO EN LA COMPRA DE SU T.V. O STEREO

CONSULTE A
IVAN SOLORZANO

CREDITO
BANCARIO
INSTANTANEO